

ПРАВОСЛАВНЫЙ
ПАЛЕСТИНСКИЙ СБОРНИКЪ



23-й ВЫПУСКЪ

ИЗДАНИЕ
ИМПЕРАТОРСКАГО ПРАВОСЛАВНАГО ПАЛЕСТИНСКАГО
ОБЩЕСТВА

С.-Петербургъ

1889

ПРАВОСЛАВНЫЙ
ПАЛЕСТИНСКИЙ СБОРНИКЪ

Томъ VIII
ВЫПУСКЪ ВТОРОЙ

ИЗДАНИЕ
ИМПЕРАТОРСКАГО ПРАВОСЛАВНАГО ПАЛЕСТИНСКАГО
ОБЩЕСТВА

С.-Петербургъ

Типографія В. Кишбаума, въ д. М-ва Финансовъ, на Дворц. площ.

1889

Отъ Спб. Комитета духовной цензуры печатать дозволяется.
Юня 28 дня 1889 г.

ΙΩΑΝΝΟΥ τοῦ ΦΟΚΑ

Ἐκφρασις ἐν συνόψει τῶν ἀπ' Ἀντιοχείας μέχρις Ἱεροσολύμων κάστρων
καὶ χωρῶν Συρίας, Φοινίκης καὶ τῶν κατὰ Παλαιστίνην ἁγίων τόπων

Σύγγραμμα Ἑλληνικὸν τῆς εἰς ἑκατονταετηρίδος ἑκδόθεν καὶ μεταφρασθὲν

ὕπὸ Ἰωάννου Τρόιττι.

ΙΩΑΝΝΗ ΦΟΚΗ

Сказаніе вкратцѣ о городахъ и странахъ отъ Антіохіи
до Іерусалима, также Сиріи, Финикіи и о Святыхъ
мѣстахъ Палестины

конца XII вѣка

изданное въ подлинникѣ и въ русскомъ переводѣ

И. Троицкимъ.

ІОАННА ФОКИ

Сказаніе вкратцѣ о городахъ и странахъ отъ Антіохіи до Іерусалима,
также Сиріи, Финикіи и о Святыхъ мѣстахъ въ Палестинѣ

конца XII вѣка

Мы имѣемъ очень скудныя свѣдѣнія объ авторѣ издаваемого нами „Сказанія“. Всѣ они заимствуются цѣликомъ отчасти изъ текста его книги, отчасти изъ надписей на ней и сводятся къ слѣдующимъ фактическимъ подробностямъ относительно его происхожденія, времени и обстоятельствъ его жизни.

Изъ книги его видно, что онъ былъ современникъ византійскаго императора Мануила Комнина (1143 — 1180).

Изъ двухъ надписей, сдѣланныхъ на манускриптѣ, открытомъ и изданномъ первоначально Алліціемъ, изъ которыхъ одна сдѣлана на полѣ манускрипта, другая на верху его, видно, что онъ родился въ Критѣ, что отецъ его впоследствии постригся въ монахи съ именемъ Матфея на островѣ Патмосѣ, гдѣ и скончался, что самъ онъ назывался Іоанномъ. былъ священникомъ и Святыя мѣста посѣтилъ въ 1185 году. Вторая надпись буквально гласитъ: „сынъ іерея (Іоанна) Фоки изъ Крита пишу теперь имя“...

Такимъ образомъ извѣстіе о Критскомъ происхожденіи Іоанна Фоки заимствуется изъ второй надписи и лишь остальные изъ первой.

Очевидно, вопросъ о достовѣрности свѣдѣній, сообщаемыхъ этими надписями, находится въ неразрывной связи съ вопросомъ о подлинности самыхъ надписей,

II

т. е. другими словами: принадлежит ли первая надпись самому Іоанну Фокѣ, а вторая его сыну. Въ случаѣ утвердительнаго отвѣта на вопросъ о подлинности надписей, въ утвердительномъ же смыслѣ долженъ разрѣшиться и вопросъ о достовѣрности заключающихся въ нихъ свѣдѣній.

Вопросъ же о подлинности надписей находится въ такомъ положеніи. Алліцій обходитъ его молчаніемъ. Парижскій издатель прямо ставитъ его только относительно второй надписи и, признавая принадлежность ея сыну Іоанна Фоки безъ оговорокъ, замѣчаетъ а) что слово *τοῦτο* приписано другой рукой и б) что самое имя сына, которое должно бы слѣдовать за этимъ словомъ, отрѣзано переплетчикомъ при переплетѣ. Относительно первой записи, не стави вопроса о ея подлинности, онъ ограничивается сообщеніемъ слѣдующихъ свѣдѣній: а) что первоначально эта надпись сдѣлана была красными чернилами, б) что по этимъ черниламъ она была потомъ подновлена чьей-то неискусной рукой черными чернилами и в) что въ настоящее время красная надпись сдѣлалась вполне неудобочитаемою. Такимъ образомъ вопросъ о подлинности обѣихъ надписей (такъ какъ и подлинность второй надписи принимается парижскимъ издателемъ на вѣру) остается открытымъ и долженъ оставаться таковымъ до тѣхъ поръ, пока „опытные палеографы не подвергнутъ тщательному разсмотрѣнію всей рукописи съ палеографической точки зрѣнія“, по справедливому замѣчанію парижскаго издателя, и не возобновятъ ея текста.

Не разрѣшая вопроса о подлинности надписей, оба издателя (аббатъ Минъ въ счетъ не идетъ, такъ какъ онъ лишь перепечаталъ Алліціевское изданіе), не возбуждаютъ также вопроса и о подлинности самой руко-

писи, т. е. есть ли это автографъ самого автора, или копія съ него, и если—копія, то къ какому должна быть отнесена времени. А пока эти вопросы не рѣшены и въ частности пока не доказано: а) что въ единственной, уцѣлѣвшей до нашего времени, рукописи мы имѣемъ автографъ автора (или его сына подъ его диктовку) и б) что надписи и текстъ писаны одной рукой (т. е. или автора, или его сына), до тѣхъ поръ свѣдѣнія, сообщаемыя надписями, должны считаться только вѣроятными. За таковыя мы и будемъ ихъ принимать.

Для опредѣленія званія и общественнаго положенія нашего автора мы имѣемъ слѣдующія данныя. Въ обѣихъ надписяхъ онъ называется іереемъ, въ своей книгѣ онъ увѣряетъ, что онъ „соратовалъ“ императору Мануилу Комнину. Внутренняго противорѣчія между этими двумя данными нѣтъ. Онѣ могутъ быть согласованы посредствомъ двухъ предположеній: а) или авторъ былъ сначала воиномъ, а потомъ священникомъ, или б) былъ полковымъ священникомъ и въ этомъ званіи принималъ участіе въ походахъ Мануила, такъ какъ выраженіе „соратовалъ“ допускаетъ и это второе толкованіе. Близкое знакомство автора съ священнымъ писаніемъ и церковной письменностью, его тяготѣніе „къ предметамъ божественнымъ“ и глубоко-церковное настроеніе, повидимому, говорятъ въ пользу втораго предположенія, но рѣшающаго значенія всѣмъ этимъ признакамъ придавать нельзя, потому что все это въ то время не было рѣдкостью и въ свѣтскихъ людяхъ, какъ не можетъ быть доказательствомъ противнаго знакомство его съ нѣкоторыми произведеніями свѣтской литературы и притомъ эротическаго характера. Болѣе твердую точку опоры для выбора между этими двумя одинаково вѣроятными предположеніями могло бы дать болѣе точное опредѣ-

IV

леніе времени участія его въ походахъ Мануила Комнина. Изъ этихъ походовъ онъ упоминаетъ о походѣ въ Аталію, во время котораго онъ въ первый разъ встрѣтился съ извѣстнымъ старцемъ—Ивиромъ, о чемъ онъ говоритъ въ 24 гл. своей книги. Но такъ какъ: а) походы Мануила были весьма часты, б) едва ли они были все записаны, в) едва ли могутъ быть точно определены даты даже записанныхъ походовъ, г) едва ли этимъ путемъ можетъ быть установленъ возрастъ, до котораго авторъ могъ находиться въ военной службѣ (предполагая, что онъ въ это время былъ свѣтскимъ человекомъ-воиномъ) и потомъ, по окончаніи ея, сдѣлаться священникомъ и имѣть сына и, наконецъ, д) такъ какъ значеніе всѣхъ этихъ данныхъ (предполагая, что намъ удалось бы ихъ добыть) могло бы быть уничтожено простымъ предположеніемъ, что сынъ его, родившійся отъ воина, могъ называть себя „сыномъ священника“ по послѣднему званію своего отца, то мы и отклоняемъ отъ себя эту безплодную работу и тѣмъ болѣе, что въ сущности дѣло идетъ о рѣшеніи вопроса: былъ ли авторъ священникомъ уже въ то время, когда „соратовалъ“ императору Мануилу, или сдѣлался таковымъ по выходѣ въ отставку изъ военнаго званія? Алляцій, кромѣ того, присовокупляетъ, что (подъ конецъ своей жизни) нашъ авторъ сдѣлался монахомъ и въ этомъ званіи предпринялъ путешествіе ко Святѣмъ мѣстамъ въ 1185 г., и ссылается при этомъ на первую надпись; но въ ней говорится лишь о монашествѣ его отца, какъ переводитъ соответствующія слова греческаго текста и самъ Алляцій, и ни слова нѣтъ о монашествѣ его самого.

Изъ обстоятельствъ его жизни намъ извѣстны лишь тѣ, о которыхъ онъ упоминаетъ въ своей книгѣ. Къ

сожалѣнію, онъ крайне скупъ на подробности относительно своей личности и обстоятельствъ своей жизни, и если что либо сообщаетъ, то лишь мимоходомъ и по какому либо особому случаю. Кромѣ извѣстнаго уже намъ факта „соратованія“ императору Мануилу, его книгой удостовѣряется еще лишь фактъ путешествія его ко Святѣмъ мѣстамъ, причемъ онъ иногда упоминаетъ о лицахъ, съ которыми раньше встрѣчался, и о мѣстностяхъ, которыя раньше видѣлъ, и которыя чѣмъ либо напоминаютъ описываемыя имъ на востокѣ мѣстности.

Больше можно извлечь данныхъ изъ книги автора для характеристики его, какъ человѣка и писателя. Самою выдающеюся чертою его, какъ человѣка, является, безспорно, его благочестіе. Кромѣ того, что оно достаточно констатируется самымъ фактомъ его паломничества, сопряженнаго въ то время не только съ большими трудностями, но и съ большими опасностями, оно ясно выражается и въ выборѣ предметовъ для описанія, и въ тонѣ, которымъ онъ говоритъ объ этихъ предметахъ. Касаясь отчасти и политической исторіи разныхъ странъ и городовъ, имъ описываемыхъ, главное свое вниманіе онъ сосредоточиваетъ на церковной ихъ исторіи, т. е. на тѣхъ лицахъ и событіяхъ, которыя представляютъ какой либо интересъ съ религіозной точки зрѣнія, при чемъ объ этихъ лицахъ и событіяхъ постоянно говоритъ тономъ глубокаго уваженія и сердечной симпатіи.

Второю выдающеюся чертою его характера нужно признать его скромность. Его скромное мнѣніе о самомъ себѣ достаточно удостовѣряется фактомъ молчанія о себѣ въ книгѣ, а судя по вступленію и заключенію, онъ былъ столь же скромнаго мнѣнія и о самой своей книгѣ.

VI

Главнымъ мотивомъ, заставившимъ его взяться за перо и описать свое путешествіе, было желаніе подѣлиться со своими читателями тѣмъ духовнымъ наслажденіемъ, которое самъ онъ испыталъ при видѣ этихъ мѣстъ—при чемъ тѣмъ, которые сами этихъ мѣстъ не видѣли, онъ имѣлъ въ виду дать болѣе точное объ нихъ представленіе, чѣмъ какое они могли получить изъ устныхъ разсказовъ другихъ лицъ, а тѣмъ, которые сами ихъ видѣли, напомнить объ нихъ и тѣмъ оживить въ ихъ душѣ пріятныя чувства, испытанныя ими при личномъ ихъ посѣщеніи. Столь же скромно авторъ и оканчиваетъ свой трудъ, какъ началъ: „если (моимъ) читателямъ мой трудъ покажется полезнымъ, то я буду считать это вполне достаточнымъ для себя вознагражденіемъ. Если же нѣтъ, то да возвратится мое произведеніе ко мнѣ своему родителю, и своимъ лепетомъ да напоминаетъ мнѣ эти божественныя мѣста, чтобы, переносясь къ нимъ воображеніемъ чрезъ воспоминаніе, находить для себя сладкое утѣшеніе“.

Изъ книги его видно также, что онъ былъ человѣкъ по своему времени образованный. Объ обширной начитанности его въ священномъ писаніи и свято-отеческой литературѣ свидѣтельствуетъ каждая страница, чуть не каждая строка его книги, и не только въ тѣхъ цитатахъ, которыя онъ приводитъ изъ священныхъ книгъ по поводу тѣхъ или другихъ мѣстностей и связанныхъ съ ними событій изъ священной исторіи, сколько въ тѣхъ библейскихъ оборотахъ рѣчи и отдѣльныхъ выраженіяхъ, которыя сами ложились подъ его перо механически въ силу глубокаго и давняго усвоенія авторомъ не только взглядовъ и мыслей священныхъ и церковныхъ писателей, но и ихъ слововыраженія. Не чуждъ авторъ знакомства и со свѣтской литературой. Правда, -

въ своей книгѣ онъ прямо цитуетъ лишь двухъ свѣтскихъ писателей—Іосифа Флавія и Ахилла Татія, автора извѣстнаго романа: *Любовь Клитопона и Левкитты*, но трудно предполагать, чтобы знакомство его съ свѣтской литературой ограничивалось этими двумя столь разнородными писателями.

Какъ писатель, онъ обнаруживаетъ довольно живую фантазію и чувство изящнаго какъ къ природѣ, такъ и къ произведеніямъ искусства. Съ какою любовію, напримѣръ, и въ то же время чувствомъ мѣры описываетъ онъ красивыя окрестности Антиохіи (гл. 2), или окрестности Тира (гл. 8), а также останавливается на деталяхъ картинъ, изображающихъ благовѣщеніе въ Назаретской церкви и рождество Христово съ группою волхвовъ и пастуховъ въ Вифлеемской пещерѣ (гл. 27). Не забываетъ онъ также при описаніи того или другаго города отмѣтить: красивъ онъ, или нѣтъ, и сравнить его въ этомъ отношеніи съ другими городами.

Любознательность его стоитъ внѣ всякаго сомнѣнія; но это не любопытство дикаря, или слѣпо вѣрующаго, который съ одинаковымъ интересомъ на все набрасывается и все безъ разбора вноситъ въ свои записи. Правда, какъ человѣкъ глубоко-вѣрующій, и нашъ писатель вноситъ въ свою книгу не только чудесныя событія, совершившіяся въ той или другой мѣстности и записанныя въ священномъ писаніи, но и многія позднѣйшія и мѣстныя преданія; но относительно послѣднихъ онъ обнаруживаетъ замѣтную разборчивость: не отвергая прямо, онъ нѣкоторые изъ нихъ проходитъ молчаніемъ, очевидно, потому, что они кажутся ему невѣроятными; такъ, напримѣръ, онъ умалчиваетъ о плащаницѣ, сдѣланной будто бы на манеръ видѣнной апо-

VIII

столомъ Петромъ, о звѣздѣ на днѣ Виелеемскаго колодца, о стонахъ адскихъ душъ, слышимыхъ въ отверстіи за мнимымъ престоломъ Спасителя, находящимся въ вертепѣ близъ гроба Св. Дѣвы въ Геесиманіи, и о многомъ другомъ, что съ полною довѣрчивостію разсказывается, напр., у его предшественниковъ по паломничеству, монаха Елифанія и нашего игумена Даниїла. Это молчаніе представляетъ характерную черту для писателя тогдашняго времени. Съ дѣйствительнымъ своимъ значеніемъ она выступаетъ у нашего писателя въ тѣхъ случаяхъ, гдѣ ни его собственное, ни чужое религіозное чувство не становится между нимъ и его сужденіемъ о томъ или другомъ предметѣ; такъ, напр., онъ смѣло высказываетъ свое сомнѣніе въ справедливости мѣстнаго преданія на счетъ подлинности башни Давидовой (гл. 14).

Съ литературной точки зрѣнія трудъ нашего автора вѣрно оцѣнилъ еще Алляцій словами: *auctor elegans et accuratus, prout illa ferebant tempora, visus est.*¹

Вопросъ о времени написанія книги Іоанна Фоки находится въ такомъ положеніи. Въ первой надписи прямо сказано, что авторъ путешествовалъ по Святымъ мѣстамъ въ 1185 г. Алляцій принимаетъ эту дату безъ оговорокъ и, повидимому, отождествляетъ ее съ датой написанія самой книги. Но парижскій издатель усумнился въ ея подлинности, а вмѣстѣ съ тѣмъ и въ точности, на слѣдующихъ двухъ основаніяхъ: а) на томъ, что счисленіе лѣтъ отъ Рождества Христова въ это время было необычно въ Византіи, гдѣ годы считались отъ сотворенія міра, и б) на томъ, что при современномъ состояніи текста надписи нѣтъ возможности установить и эту дату.

¹ Praefaciuncula ed. Allatianaе.

На нашъ взглядъ второе основаніе серьезнѣе перваго. Преждевременно и бесполезно заводить споръ о томъ, употреблялось или не употреблялось въ это время въ Византіи (собственно въ Критѣ) лѣтосчисленіе отъ Рождества Христова, когда текстъ не даетъ возможности твердо установить, что мы имѣемъ здѣсь дѣйствительно лѣтосчисленіе отъ Рождества Христова, а не отъ сотворенія міра.

Лѣтосчисленіе это установлено Алляціемъ. Т. Bayet, факсимилировавшій надписи для парижскаго изданія, пытается поддержать правильность этой даты, а вмѣстѣ съ нею и ученую репутацію Алляція предположеніемъ, что во времена Алляція надписи лучше сохранялись, чѣмъ въ наше время, и что этотъ ученый, извѣстный своими знаніями и опытностью въ этой области, равно какъ и тщательностью своихъ изданій, могъ установить эту дату на вполне надежныхъ основаніяхъ. Но самъ парижскій издатель не раздѣляетъ этого предположенія и, нужно сознаться, на довольно вѣскихъ основаніяхъ. Основанія эти будутъ изложены ниже, теперь скажемъ нѣсколько словъ о попыткѣ почтеннаго издателя установить точную дату изъ тѣхъ остатковъ текста первой надписи, которые уцѣлѣли до настоящаго времени.

Главное затрудненіе къ реставраціи первоначальнаго текста надписи заключается въ томъ, что этотъ текстъ, писанный красными чернилами, почти совсѣмъ исчезъ, а относительно подновленнаго черными чернилами и тоже сильно полинявшаго существуетъ основательное сомнѣніе на счетъ точности реставраціи имъ первоначальнаго текста. Въ частности, что касается самой даты, выраженной буквами (которыя, какъ извѣстно, у средневѣковыхъ грековъ, а отчасти и у современныхъ,

Х

замѣняли цифры), то въ настоящее время ясно сохранились только двѣ послѣднія, именно (85), остальные же могутъ быть восстановлены лишь при помощи разныхъ манипуляцій.

Вотъ данныя, на основаніи которыхъ парижскій издатель пытается реставрировать дату надписи. Послѣ словъ τοὺς ἀγίους τόπους Алляцій почему-то пропустилъ слово ἐτῶν и значекъ ι, сохранившіеся и до настоящаго времени. Это опущенное слово и значекъ почтенный издатель и беретъ за точку опоры для реставраціи первоначальнаго вида надписи. Испробовавши разные комбинаціи, признанныя имъ же самымъ невозможными, онъ останавливается на слѣдующей, какъ болѣе другихъ вѣроятной. Предполагая, что цифра 100 (ρ), стоявшая послѣ χιλίους, исчезла подъ ножомъ переплетчика, и замѣчая надъ цифрою 5 (ε) аббревіатурный значекъ—ω, указывающій на дательный падежъ, онъ находитъ возможнымъ читать ἐτεῖ вм. ἐτῶν Далѣе, замѣчая другой значекъ надъ словомъ χιλί, принятый Алляціемъ за аббревіатуру ους, и предполагая, что этотъ значекъ первоначально соединялся съ вертикальной черточкой, проведенной надъ этимъ словомъ, и вмѣстѣ съ нею составлялъ одну цифру с, находитъ возможнымъ допустить, что этой цифрой копіистъ хотѣлъ обозначить число 6000 л., протекшихъ отъ сотворенія міра. Въ подтвержденіе вѣроятности такого предположенія онъ указываетъ на то, что случаи обозначенія датъ отчасти полными словами (*en toutes lettres*), отчасти цифрами, не составляютъ рѣдкости въ греческихъ рукописяхъ. Но все-таки онъ предпочитаетъ думать, что это слово было написано здѣсь *en toutes lettres*, именно въ формѣ ἐξάκις, находя конецъ этого слова въ ἐκ, предшествующемъ χιλί. Слогъ ἐκъ былъ бы итализмомъ вмѣсто κ.

Тонкимъ придыханіемъ, стоящимъ надъ этимъ слогомъ и, повидимому, указывающимъ на начало слова, по его мнѣнію, смущаться не слѣдуетъ, такъ какъ на счетъ этихъ тонкостей нашъ копистъ довольно беззаботенъ и не стѣсняется ставить эти значки и въ срединѣ слова, какъ, напр., въ словѣ *περίστροφαι*. Послѣ словъ *χίλι*, вѣроятно, въ отрѣзанной части находилось омикронъ надъ *ς*, принятымъ за аббревіацію *οὐς*, такимъ образомъ въ концѣ концовъ получится къ прежнимъ 6000 еще $\chi\epsilon\acute{\iota}\lambda\alpha\kappa\omicron\sigma\iota\sigma\tau\omega$ (=600) и, наконецъ, $\pi\acute{\epsilon}$ (*ὀρθογραφιστῶ πέπτω*), а все вмѣстѣ дастъ 6,685.

Но такъ какъ для парижскаго издателя не существуетъ никакого сомнѣнія въ томъ, что въ первоначальномъ текстѣ здѣсь стояло лѣтосчисленіе отъ сотворенія міра, а не отъ Р. Хр., то онъ, на основаніи возстановленной имъ византійской даты, пытается опредѣлить болѣе точно дату отъ Р. Х. На его взглядъ, это—простая арифметическая задача и при томъ изъ самыхъ легкихъ. Разрѣшаетъ онъ ее такимъ образомъ. „Искомая дата, по его словамъ, состоитъ изъ двухъ частей: 5508 л. протекшихъ до Р. Х., и тѣхъ, которыя слѣдовали за этимъ событіемъ. Мы видѣли, что І. Фока носилъ оружіе при императорѣ Мануилѣ Комнинѣ (1143—1180), слѣд. жилъ въ XII вѣкѣ. Такимъ образомъ необходимо прибавить къ 5508 еще по крайней мѣрѣ 110 л., другими словами, искомое число должно начинаться цифрою 66, а такъ какъ оно оканчивается цифрою 85, то въ общемъ получится 6685,—что соответствуетъ 1177 г. нашей эры. Такимъ образомъ въ 1177 г., а не въ 1185 г. І. Фока посѣтилъ Сирію и Палестину, т. е. при жизни еще императора Мануила, скончавшагося въ 1180 г. (Preface, р. XII)“.

Мы привели всѣ эти соображенія почтеннаго па-

ХІІ

рижскаго издателя не потому, что находимъ ихъ основательными (они, какъ это всякому очевидно, построены искусственно на крайне шаткихъ основаніяхъ), а для того, чтобы показать съ какими трудностями сопряжено установленіе точной даты путешествія Іоанна Фоки ко Святѣмъ мѣстамъ.

Вѣрнымъ, повидимому, во всѣхъ приведенныхъ соображеніяхъ можно принять лишь то одно, что дату путешествія и дату описанія онаго нужно отдѣлять одну отъ другой, т. е. другими словами, описаніе составлено не во время путешествія, а по окончаніи онаго. Подтвержденіе этому можно видѣть въ концепціи и литературной формѣ описанія, свидѣтельствующихъ о предварительной обдуманности матеріала и литературной его обработкѣ, — что можно было сдѣлать имѣя подъ руками весь матеріалъ, хотя бы то и въ формѣ бѣглыхъ путевыхъ замѣтокъ.

Если же отдѣлнить одну отъ другой обѣ указанныя даты, то ничего невѣроятнаго не будетъ и въ датѣ, принимаемой парижскимъ издателемъ, для путешествія (1177 г.); но описано оно во всякомъ случаѣ уже послѣ 1180 г., т. е. послѣ кончины императора Мануила Комнина, такъ какъ авторъ упоминаетъ объ этомъ государѣ, какъ ужепокойномъ („блаженной памяти“). А если путешествіе было предпринято послѣ смерти императора (что тоже не лишено вѣроятности), то ничего нельзя возразить и противъ 1185 г., какъ года описанія путешествія.

Первое изданіе занимающаго насъ памятника сдѣлано было Алляціемъ въ его *Συμμίχτα*. Coloniae Agrippinae 1653. Въ краткомъ предисловіи (*Praefatiuncula*) къ этому изданію онъ сообщаетъ слѣдующія свѣдѣнія о манускриптѣ. Онъ открылъ его на островѣ Хіосѣ и, не успѣвши его сначала списать, онъ потомъ, послѣ

долгихъ ожиданій и хлопотъ, получилъ отъ одного изъ своихъ Хіосскихъ друзей вмѣсто ожидаемой копіи самый оригиналъ. Онъ оказался написаннымъ тонкимъ почеркомъ съ лигатурами и аббревіатурами и крайне неразборчивымъ. По этому манускрипту онъ и издалъ его текстъ, присоединивши къ нему латинскій переводъ. Это изданіе было потомъ переиздано аббатомъ Минемъ въ 133 т. его *Patrologiae cursus completus* (s. gr.). Но такъ какъ при ближайшемъ разсмотрѣніи рукописи, съ которой сдѣлано было Алляціевское изданіе, оказалось, что оно сдѣлано не съ достаточною тщательностью и точностью, то Парижская академія надписей и изящныхъ искусствъ рѣшилась сдѣлать новое изданіе, болѣе отвѣчающее современнымъ научнымъ требованіямъ. Мысль о необходимости этого новаго изданія впервые высказана была еще въ 30-хъ годахъ знаменитымъ византинистомъ Газе, но приведена была въ исполненіе лишь въ 1875 г. въ *Recueil des historiens des croisades. Historiens grecs*. Paris. t. 1 p. 527—559. Для этого изданія французская академія распорядилась снять фотографію со всей рукописи. Эта фотографія и обнаружила недостатки изданія Алляція. Недостатки эти такъ значительны, что невольно поколебали довѣріе къ научной компетенціи издателя. Кромѣ указанныхъ выше примѣровъ небрежности и произвола въ перепечаткѣ надписей, у парижскаго издателя приведено не мало и другихъ и притомъ такихъ, которые совсѣмъ несожиданны отъ такого опытнаго издателя, какимъ былъ Алляцій, такъ, напр., во второй надписи онъ почему-то опустилъ слово *Ιωάννης* передъ словомъ Фока, прочиталъ *ἀν. σχοῦτος* вм. *ἐνασχοῦτος* и пр. Эти погрѣшности исправлены въ парижскомъ изданіи, которое, вслѣдствіе этого, мы и воспроизводимъ въ своемъ изданіи.

XIV

Іоаннъ Фока занимаетъ одно изъ самыхъ почетныхъ мѣстъ среди средневѣковыхъ византійскихъ паломниковъ. Это мѣсто обезпечивается за нимъ не только обдуманностью плана и литературной отдѣлкой изложенія, но и характеромъ сообщаемыхъ имъ свѣдѣній. Свѣдѣнія эти, обыкновенно, очень кратки, но точны. Особенно это должно сказать о свѣдѣніяхъ географическихъ и топографическихъ. Онъ даетъ не только краткое описаніе внѣшняго вида и положенія посѣщаемого имъ города или мѣстечка, но и опредѣляетъ разстояніе его отъ ближайшаго къ нему такого же города или мѣстечка. При чемъ большія разстоянія опредѣляетъ милями, малыя полетомъ стрѣлы, а высоту зданій копьями. Не обременяя своего описанія не относящимися къ дѣлу подробностями, онъ даетъ читателю возможность легко прослѣдить весь его маршрутъ отъ начала до конца. Не смотря на эту, очевидно, намѣренную краткость, у него попадаются свѣдѣнія, не встрѣчающіяся у другихъ византійскихъ паломниковъ, таковы, напр., свѣдѣнія о извѣстной фанатической сектѣ Хасисіевъ, обитавшей на горномъ кряжѣ близъ береговъ Средиземнаго моря (гл. 3), и объ основаніи латинскаго анахоретства на горѣ Кармилъ (гл. 31).

Замѣчательно также отношеніе его къ латинянамъ, владѣвшимъ тогда разными городами и святынями востока. Не смотря на совершившееся уже за сто слишкомъ лѣтъ формальное раздѣленіе церквей, и почти постоянныя недоразумѣнія и столкновенія между ними и православнымъ населеніемъ Византійской имперіи во время крестовыхъ походовъ, падавшихъ на конецъ XI и на весь XII в., онъ говоритъ объ нихъ не только въ спокойномъ, но и въ примирительномъ тонѣ. Таковъ, напримѣръ, рассказъ его о похвальномъ съ греческой

точки зрѣнія поступкѣ латинскаго Виолеемскаго епископа, поставившаго портреты императора Мануила Комнина не только въ храмѣ, но и въ алтарѣ Виолеемской базилики въ благодарность за ея возобновленіе. Чѣмъ объяснить это примирительное относительно латинянъ настроеніе автора—личнымъ ли его темпераментомъ, или мирнымъ отношеніемъ къ нему самихъ латинянъ? Молчаніе его о какихъ-бы то ни было притѣсненіяхъ его съ ихъ стороны, повидимому, говоритъ за второе предположеніе; хотя такое мирное отношеніе Палестинскихъ латинянъ къ грекамъ далеко не было обычнымъ, какъ это видно, между прочимъ, изъ житія Леонтія, патріарха Іерусалимскаго, современника нашего автора ¹.

Такъ какъ съ одной стороны житіе это, хотя и изданное, составляетъ большую библіографическую рѣдкость, съ другой—представляетъ литературный памятникъ современный издаваемому нами ², и съ третьей—наконецъ освѣщаетъ отношенія тогдашнихъ Палестинскихъ латинянъ къ грекамъ (и наоборотъ) съ другой точки зрѣнія; то мы рѣшаемся перепечатать здѣсь ту

¹ Βίος τοῦ ὁσίου πατρὸς ἡμῶν Λεοντίου Πατριάρχου Ἱεροσολίμων, συγγραφεὶς παρὰ Θεοδοσίου μοναχοῦ τοῦ Κωνσταντινουπόλεως. Оно издано между Λόγοι πανηγυρικοὶ ἰδ. Макарія Хрисокефала на иждивеніе Леонтія епископа Илиупольскаго Ев Космоπόλε: безъ обозначенія года. Впрочемъ, такъ какъ на портретѣ издателя, приложенномъ къ книгѣ, поставленъ αΨϚ (1713) годъ, то этотъ годъ можно принять и за годъ изданія книги. Текстъ изданъ по рукописи патмоской бібліотеки безъ перевода и примѣчаній и довольно небрежно въ типографскомъ отношеніи. — ² Что Леонтій былъ современникомъ императора Мануила Комнина и слѣдовательно нашего автора, это будетъ видно изъ перепечатываемаго далѣе отрывка изъ житія его. А что и составитель житія былъ современникъ всѣхъ этихъ лицъ, это видно изъ его заявленія, что онъ не только его лично зналъ, но и нерѣдко удостоивался чести раздѣлять съ нимъ и кровъ и трапезу.

XVI

часть его, которая представляетъ общій историческій интересъ въ предѣлахъ времени, описываемаго нашимъ авторомъ, и которая соприкасается съ его описаніемъ. Вотъ эта часть; она начинается прибытіемъ Леонтія въ Палестину ¹.

² Ἐδέξσε τῷ μεγάλῳ εἰς τὴν Ἱερουσαλὴμ ἀνελθεῖν. Καὶ ἡ Ναζαρετ αὐτῷ ἦν ὡς κατὰ πάροδον. ὥρα ἦν τοῦ ἀρίστου ἀπάρτι, καὶ τὸ τῆς ἡμέρας ἐνειστήκει μεσαίτατον. ὁ δὲ ἴλιος σφοδρώτερον τὰς ἀκτῖνας ἀφίει, παρελύπει αὐτόν τε τὸν μέγαν, καὶ τοὺς αὐτῷ συνοδόντας, ἅτε δὴ καὶ κατὰ κεφαλῆς αὐτοὺς βῆλλον. Ἐπειθε τοῖνον μικρόν τι τούτους διαναπαύσασθαι, καὶ τὸ πολὺ τοῦ καύσωνος ἀποθέσθαι, καὶ ἄρτου καὶ ὕδατος μεταλαβεῖν. καὶ δῆτα κηπίον τι παρὰ τὴν ὁδὸν ὁ μέγας θεασάμενος, παρ' αὐτῷ τῶν ἵππων ἀποβῆναι τοῖς μετ' αὐτοῦ προσέειπεν· οἱ δὲ καὶ παραχρῆμα πεποιήκεσαν. Καὶ τῶν ἵππων ἀποβάντες, ἐζήτουν τὸν διακονήσοντα, καὶ τὸν τοῦ οἴκου καὶ τοῦ κήπου κύριον, ἐκάλουν ἐξελθεῖν πρὸς αὐτοὺς, ὡς ἂν τὰ πρὸς χρεῖαν αὐτοῖς ἐτοιμάσοιτο, καὶ παράθοιτο τράπεζαν, καὶ ὕδωρ πιεῖν ἐπιδώσειε. Καὶ ὁ τῆς οἰκίας κατάρχων, γυνὴ ἦν, καὶ γυνήτις κατώδυνος, καὶ αὐτὸν τὸν τρυγίαν ἐκπεπωκυῖα τῆς θλίψεως. Ἦν ἰδὼν ὁ μέγας, ἤρετο· ὡς οὐκ ἔστι σοὶ ἀνὴρ ὁ διακονήσων ἡμῖν; ἡ δὲ ἐν περιωδυνίᾳ ψυχῆς ἀπεκρίνατο· ἔστι μοι δέσποτα, ἀλλ' εἶθε μὴ ἦν...

Ἀναβὰς δὲ τὸν ἵππον, τῆς ὁδοῦ εἶχετο, καὶ πρὸς τὴν Ἱερουσαλὴμ τὸ πρόσωπον ἀπέστρεψεν...

Εἵσεισι τὴν Ἱερουσαλὴμ νυκτὸς· καὶ πρὸς τὸν ναὸν, καὶ τὸν ζωοδόχον τάφον τοῦ Κυρίου λαθὼν τοὺς πολλοὺς τῷ δοχεῖν, εἰσέρχεται· καὶ κλίνει γόνυ τούτῳ, καὶ τὰς εὐχὰς τῷ Κυρίῳ

¹ Въ своемъ извлеченіи мы опускаемъ мелочныя подробности, которыя вводятся въ рассказъ эпизодически и никакой связи ни съ Палестиной, ни съ общимъ ходомъ событій того времени не имѣютъ. — ² Мы удерживаемъ правописаніе и пунктуацию Вѣнскаго изданія.

ἀποδίδωσιν· οὐκ ἐναντίον παντός τοῦ λαοῦ, ἀλλὰ κατὰ μόνας ἐπ' ἐλπίδι τῇ κρείττονι· καὶ λεληθέναι μὲν καθ' ἐάντων τοὺς πολλοὺς ἔδοξε· καὶ πλέον, τὴν ματαιοφρόνων λατίνων ἐνύθειαν, πλὴν οὐκ εἰς τέλος λαθεῖν ἴσχυσε. καὶ ταῦτα, τοὺς εὐσεβοῦντας καὶ τῆς αὐτοῦ ἐξηρητημένους ἀφίξεως. ὥς γὰρ τὸν ἐμὸν Ἰησοῦν, αἱ αὐτοῦ ἐξιούσαι δυνάμεις, καὶ τοὺς θεραπείας θεομένους θεραπεύουσαι, ὅποῖος ἦν πανταχοῦ ἀνεκήρυκτον, οὕτω καὶ τὸν αὐτοῦ θεράποντα τὰ δι' αὐτοῦ καὶ δι' αὐτὸν παρὰ τοῦ θείου τελούμενα πνεύματος, κατὰδῆλον ἐποιοῦν· καὶ φεύγοντα, καὶ τοὺς πολλοὺς λανθάνειν σπουδάζοντα.

Διὸ δὴ καὶ τότε, πολυημέρου αὐχμηρίας πιεζούσης τὴν Ἱερουσαλήμ, ἅτε τοῦ ἀέρος τετραμμένου ἐπὶ τὸ στεγανώτερον, καὶ τῶν νεφελῶν ἀπεληλαμένων τῇ τοῦτου ξηρότητι, τῶν τοῖς ὄμβροις καὶ αὐτῇ δὴ τῇ χιόνι ἐξυπηρετουμένων, ἔμενον οἱ ἐν Ἱερουσαλήμ Ἥλιου ἑτέρου θεόμενοι, εἰς τὸ λύσαι ἐπηρητημένην αὐτοῖς συμφορὰν. εἰ γὰρ καὶ μὴ ἐπὶ τριετία τὰ τοῦ πάθους κεκράτηκεν, ἀλλ' οὐδὲν ἤττον τοὺς ἐν αὐτῇ κατοικοῦντας τὸ ἐπιὸν δεινὸν ἔθλιβε. μελετᾷ ἀρχομένους δεινὰ, καὶ περὶ τοῦ μέλλοντος, καὶ ἀπὸ τοῦ συμβεβηκότος, προορωμένους καὶ τὸ συμβησόμενον. ἀλλ' ὁ Θεὸς αὐτίκα ζοφοὶ μὲν τὸν οὐρανὸν, ἐπισυνάγει δ' εἰς καιρὸν ἐν αὐτῷ τὰς νεφέλας. καὶ ταύτας, εἰς ὄμβρον μέγιστον ῥήγνυσι. καὶ πίμπλησι μὲν τὰς δεξιὰς, ὕδατος. πιαίνει δὲ τὰς ἀρούρας· καὶ Γεωργοῖς ἀροῦν καὶ τέμνειν συνήθως τὰς αὐλακὰς δίδωσι. καὶ οἱ διψῶντες πρὸ μικροῦ. τews ὕδατος περισσεύονται. καὶ εἰς τὸ ἐξῆς περισσευθῆναι καὶ ἄρτου, εὐέλπιδες γίνονται. καὶ τὰ δεινὰ ἐτοίμως λύονται. καὶ ὁ ταῦτα λευκῶς, ἐπίδηλος πᾶσι καθίσταται, κἂν τοῖς τῶν εὐσεβούντων ἔκειτο στόμασιν. ὁ ἄρχιερεὺς τοῦ Θεοῦ, λεγόντων, ὁ μέγας, ὁ ἅγιος τῇ ἐαυτοῦ ἐπιδημίᾳ τοῦ ἡπειλημένου ἐκ διψῶντος κινδύνου, ἡμᾶς διέσωσατο. ἴωμεν. ὀράωμεν. αὐτῷ προσπέσωμεν, ὥς καὶ εἰς τὸ ἐξῆς ὦμεν πλουτοῦντες ἐν τοῖς ἐπηρητημένοις ἡμῶν δεινοῖς ἀντιλήπτορα. ταῦτα οἱ θερμοὶ τὴν τῶν λατίνων δόξαν καὶ ζηλωταὶ τῆς αὐτῶν τερθρείας, παρεγγλουν ἀκούοντες καὶ μᾶλλον ὁ ἀρχιερεὺς αὐτῶν οἷα καὶ τῆς δόξης προεστειχῶς. ὅς καὶ ἡττηθεὶς θυμῷ ἀδίκῃ φόνον κυΐσκει, κατὰ μὴδὲν ἀδικήσαντος. ὁ ἀρχιερεὺς τοῦ Θεοῦ, καὶ πρᾶου

XVIII

καὶ ἡμέρου Ἰησοῦ μαθητῆς, καὶ μὴ τὸν παροργισμὸν διδασχθεὶς ἐν ἑαυτῷ ἐπιδύεσθαι, καὶ διδάσκειν ἐποφειλῶν πάντας ἀφ' ἑαυτοῦ, ποιεῖν ὅσα ἤκουσε καὶ ἐποίησε. καὶ πέμπει ξιφήρεις νυχτὸς κατὰ τοῦ οἰκίσκου, ἐν ᾧ κατέμενεν ὁ τοῦ Θεοῦ ἄνθρωπος, ὅπως αὐτὸν ἀνέλωσιν. Ἄλλ' ὁ ἐλίσσαϊον πάλαι περιτειχίσας ἀγγέλων παραμβολαῖς ἀπὸ τῶν ἐπελθόντων αὐτῷ, καὶ διὰ Ἡλιοῦ τὸν θεράποντα τοὺς δύο πεντηκοντάρχας ἀποτεφρώσας πυρὶ σὺν τοῖς ὑπ' αὐτοῦς, καὶ τοῦτον τῆς προσδοκίας αὐτῶν ῥυσάμενος, οὗτος πατάξας ἀορασίᾳ τοὺς κατὰ τοῦ δικαίου θυμαίνοντας, φῶτα μὲν ὁρᾶν ἀνὰ τὴν κέλλαν αὐτοῦ συνεχώρησαν. καὶ αὐτῆς ἐκείνης ἤδη προσδοκᾶν ἐπιβήσεσθαι. εἰσοδος δὲ οὐδαμοῦ τούτοις εὗρητο. ἀλλ' ἀνέμβολος εἶναι ὅλως νενομίστο. Καὶ τοῦτο, τῆς θείας ὄντως μεγαλειότητος.

Πολλὰ τοίνυν δι' ὅλης νυχτὸς τῶν αὐτῶν ἐχόμενοι κοπιάσαντες, καὶ τῆς ὀρωμένης τῶν φώτων διαφάσεως ἤδη ἐπιβήσεσθαι τῆς οἰκίας, φανταζόμενοι· τέλος, ἀνήνυστα κάμνειν ἐργωκότες οἱ ἀνόσιοι, πρὸς τὸν ἀπεσταλκὸτα αὐτοὺς ὑποστρέψαντες ἄπρακτοι, πάντα ὁμοῦ διηγῆσαντο· καὶ ὡς ἀχείρωτος ἐστὶν ὁ δίκαιος τῷ ἐπιβουλεύοντι, ὑπὸ Θεοῦ φυλαττόμενος.

Ταῦτα, οὐ τῇ νυκτὶ συμπαρήλθον καὶ τῷ σκότῳ ἠφάνιστο, οὐδ' ὡς κρυφῇ τῷ δοκεῖν πραττόμενα, λαθεῖν τοὺς πολλοὺς δεδύνητο, ἀλλ' ὡς τὰ ἐν οἰκίαις λαλούμενα ἐπὶ τῶν δωματίων κατὰ τὸ λόγιον κεκήρυκτο, οὕτω καὶ ταῦτα. Τὴν ἅπασαν Συρίαν τῇ φήμῃ περιέλαβεν· ἤκουσε ταῦτα καὶ Φοῖνιξ, καὶ Ἰσαυρος ἅμα· καὶ Κίλιξ ἠγνώτιστο. καὶ διὰ θαύματος ἤγον τὸ γεγονός. διέβη τὰ τοῦ πράγματος, καὶ εἰς αὐτὴν τὴν βασιλίδαν τῶν πόλεων. καὶ εἰς βασιλέας αὐτοὺς, ὡς καὶ τὸν τότε κρατοῦντα, ὁ Κομνηνὸς δ' οὗτος ἦν Μανουὴλ ὡς εἴρηται, πρὸς ἑαυτὸν τὸν μέγαν, μετακαλέσασθαι. μὴ καὶ ζημωθεῖη πρὸ ὥρας ὁ κόσμος καὶ ὡς ἐκ χειρῶν ἀφαρπασθεῖη, τοιοῦτον ὄντως καλὸν· μεταδιδόναι τοῦ ἑαυτοῦ πλούτου, καὶ ἐτέροις δυνάμενον· ὅπερ καὶ ὁ τῆς Δαμασκού κατάρχων τῷ τότε μαθὼν, τὸ μὲν σέβας, ἀσεβῆς τε τὰς τοῦ Μωάμεθ πρεσβεύων ὀνειρώξεις, ἢ ἐξ ὑπογούου μυθεύματα· ἡμιμόχθηρος δέ τις ὢν, καὶ τὰ πολλὰ χρηστενόμενος τε τιμᾶν εἰ τε μὴ κατὰ τὸ προσῆχον τὸ

XIX

καλὸν βουλόμενος, γράμμα οἱ ἐπεπόμφει· πρὸς ἑαυτὸν μετ' εὐνοίας πάσης μετακαλούμενος· δοῦναι δὲ διὰ τοῦ γράμματος ὑπέσχετο, τὴν μὲν τῶν ἐκεῖσε χριστιανῶν ἐκκλησίαν εἰς κατασκήνωσιν, ἥτις ἐπὶ τῷ ὀνόματι τῆς μητρὸς τοῦ Κυρίου καὶ θεοτόκου, τετίμηται· τῆς ἀπ' Αἰγύπτου τὴν ἐπωνυμίαν πλουτούσης ὡς λέγεται. πρωτίστη δὲ τῶν ἐκεῖσε πασῶν ἐστί· πρὸς δὲ καὶ σιτηρέσιον ἡμερήσιον, διὰ χρυσίνου χαράγματος· ὑπερεκπερισσοῦ διαρκεῖν αὐτῷ τε καὶ τοῖς μετ' αὐτοῦ δυνάμενον· ὁ δὲ τὸ μὲν γράμμα ἐπήνεσε καὶ χάριν δι' ἀντιγράφου ἐδήλωσεν ἔχειν αὐτῷ τῆς προαιρέσεως· οὐ μὴν δὲ καὶ πρὸς δυνάμειν εἶναι αὐτοῦ καὶ τῆς ὑπ' αὐτὸν ἰκέσθαι ἀρχῆς· ὡς καὶ ὁ Κύριος ἐπὶ Αὐγάρῳ καὶ τῷ τοῦ Αὐγάρου γράμματι πεποιηκῶς εὐρηται· ὡς τοῦ βασιλέως μετακαλουμένου πρὸς ἑαυτὸν, διὰ γράμματος, ᾧ ἐπεπόνθει μεμαθηκός, καὶ ὡς ἐπιβουλευθεῖη μέχρι αὐτοῦ θανάτου, διὰ τῆς τῶν λατίνων ἐμφύτου σκαλότητος· αἰτεῖν δ' αὐτὸν ἀντὶ πάσης ἄλλης ὠρεᾶς τε καὶ χάριτος, ὁποίας ἂν βούλοιο πρὸς αὐτὸν ἐνδείξασθαι, γράμμα οἱ πεποιηκῆναι ἀπορῥαπεῖζον τοὺς θαλαττοπειρατὰς αὐτοῦ τοὺς διὰ τῶν τριήρων κατὰ θάλατταν ἐλλοχιζοντας· καὶ ἐν αὐτῇ ποιουμένους ἄγραν τοὺς πλέοντας, ὡς μήτι κακὸν εἰς αὐτόν τε καὶ τοὺς συμπλέοντας, ἐνδείκωνται. ὁ δὲ προφθάσαι τὴν αἵτησιν βουλόμενος, καὶ ὡς μὴ χαριζόμενος, ἀλλὰ λαμβάνων μᾶλλον, οὕτω τὸ γράμμα ἀπεστάλκει τάχιον· ἀπαθῆ κακῶν αὐτόν τε καὶ τοὺς μετ' αὐτὸν διατηρηθῆναι Ῥωμαίους ἐπαγγελόμενον· προσεπιχαριζόμενον δὲ καὶ Λατίνους ὅλους ἐξήκοντα, εἰ βουλευθεῖεν συμπλεῦσαι οἱ, ὅπερ γράμμα καὶ εἰς βασιλέας ἀναχθεῖς, ὑπεδείκνυσεν· εἰς ἔλεγχον τοῦ λατινικοῦ φρονήματος τε καὶ πολιτεύματος. οἱ χριστιανοὺς ἑαυτοὺς ὀνομάζοντες, ὡς οὐδ' οἱ τέλεον ἀσεβοῦντες πρὸς αὐτὸν διετέθησαν. ἀλλ' εἰσέτι δεῖ μικρὸν ἐνδιατρίψαι τῷ λόγῳ τοῖς κατὰ Παλαιστίνην τοῦ μεγάλου συναντήματι.

Πολλὰ καὶ πολλάκις καμὼν ὥστε ἐνδοθῆναι οἱ τὰ μυστικά ἐκτελέσαι, παρὰ τῷ ζωοδόχῳ τάφῳ τοῦ Κυρίου, καὶ ἀρχιερατικῶς μετὰ τοῦ ἱερατικοῦ τῶν ὀρθοδόξων συστήματος αἰνέσαι αὐτόν, ἐνώπιον τοῦ χριστιανικοῦ παντὸς πολιτεύματος· ἐπεὶ οὐδ' ὁπωσοῦν τοῦ

XX

ζητουμένου θύρα ανέωκτο, ἀλλ' ἡ μόνον ὥς ἓνα τῶν πολλῶν μόνης ἀξιοθῆναι τῆς τοῦ ἁγίου τόπου προσκυνήσεως, συμφέρον ἔγνω τῶν ἐκεῖσε ἀπᾶραι, μήτι δὲ αὐτόν μέσον τῶν ὀρθοδοξούντων Ῥωμαίων, καὶ Σύρων, καὶ αὐτῶν δὴ τῶν καταρχόντων ἐκεῖσε λατίνων, σκαιωρηθείη ἀπαίσιον· καὶ μώμημα οἱ προσάψοι τῇ ψυχῇ, τῷ δε σώματι ὄνειδος. διὰ ταῦτα καὶ τὰς εὐχὰς αὐτοῦ τῷ Κυρίῳ ἀποδοὺς, ὃν λόγον εἴρηται, κατῆλθε πρὸς τὸν αἰγιαλὸν· καὶ ἐμβὰς τῇ νηϊ, τοῦ ἀπόπλου μετὰ τῶν ἀμψ' αὐτόν· προσεσχηκότος δὲ τῇ Ῥόδῳ ἄποινεν, ὁ μὲν ἄγρ' ἐξοφοῦτο· ἡ θάλαττα δὲ ὑπὸ τῶν ἀνέμων διελευκαίνετο· καὶ ἡ ναῦς. ἦδη τῷ κλυδωνι καταβαπτίζεσθαι ἤμελλεν. οἱ δ' ἐν αὐτῇ, τὸν θάνατον οὐ πόρρω, ἀλλ' ἐγγύθι ἐστῶτα θεώμενοι, γοερὸν οἶον, ἡνώμωζον· καὶ ὀλολυγὼν τὸν ἄερα ἐπλήρουν. καὶ πρὸς ἀλλήλους ἄγριον ἔβλεπον...

Τοιαῦτα καὶ τὰ κατὰ θάλατταν τοῦ ἐμοῦ τρισαριστέως τὰ ἀειθεύματα· ἅτινα πάντα εἰς ὧτα τοῦ βασιλέως πεσόντα, ἐν τῷ αὐτόν τῆς νηὸς ἀποσωθῆναι καὶ αὐτῷ προσελθεῖν, ἐμακάριζε, κατησπάζετο, τὰς χειρὰς αὐτοῦ κατέψα, καὶ τοὺς ὤφθαλμοὺς ἑαυτοῦ ἐπετίθει· τοὺς πόνους ἐπήγει, οὓς ἐν Παλαιστίνῃ ἐπόνησε. τὰ διὰ τῶν εὐλογιῶν αὐτοῦ τετελεσμένα, καὶ τῆς τῶν τιμίων χειρῶν ἐπιθέσεως, ἐξεθείαζε· καὶ ἐπὶ τῷ δώρῳ, οὗ τὴν αὐτοῦ βασιλείαν ὁ βασιλεύων τῶν ὅλων Κύριος τετίμηκεν, ἔχαιρε· καὶ ἡμην μακάριος ἔγωγε ἔλεγεν, ὅτι τοιοῦδε καλοῦ κατηξίωμα.

Ἄλλ' ὁ μὲν κρατῶν τὴν δε τὴν παροικίαν ἐχμετρησάμενος, καὶ τὸν παρόντα βίον ἄφεις, πρὸς τὸν τῶν ὅλων κρατοῦντα μεταχεώρηκε· καὶ τὰς παρ' αὐτῷ μονὰς καὶ ζωὴν τὴν αἰώνιον· ὁ δὲ μέγας, ἔτι τῷ βίῳ ὑπολέλειπτο· ἔρμαιόντι Βυζαντίοις ἐπέραστον· διήρκεσε δὲ καὶ ἕως τῆς τοῦ Ἀνδρονίκου εἰς τὴν βασιλείον περιωπὴν, ἀναρρήσεως· καὶ εἰσέπειτα. ἀνεψιὸς δ' οὗτος ἦν, τοῦ προβεβασιλικότος Μανουὴλ τοῦ Κομνηνοῦ· ἀνεψιὸν δ' εἶναι φθάσαντες εἵπομεν, τὸν παρὰ τῇ κοινῇ συνήθειᾳ ἐξάδελφον, ὅς τὸν παῖδα τοῦ Μανουὴλ καθελὼν τῆς βασιλείας, ἀνομώτατα ἑαυτὸν ἐβασίλευσεν. ἐπὶ γοῦν τῶν ἡμερῶν τοῦ Ἀνδρονίκου τούτου, καὶ ἄλλ' ἅττα ἑαυτῷ δοκοῦντα, οὐ μὲν καὶ τῷ δικαίῳ καὶ τῇ ἀληθείᾳ, τετέλεστο δὲ

προσεπιτούτοις, καὶ ἀπηχῆς, καὶ τοῦ δικαίου τῆς συζυγίας ἐς τὸ ἀκριβὲς ἀποδέον συνοικέσιον· περὶ οὗ πολλάκις ὁ αὐτὸς βασιλεὺς ἀπόπειραν τοῦ μεγάλου θέμενος ὡς τοῖς δοξαθεῖσιν αὐτῷ συναινέσειεν, οὐκ ἔσχεν ὅλως τοῦτον καταπειθῆ. κατῆρχε γάρ μετὰ τῶν ἄλλων, καὶ καιρῶν, καὶ ἀττασθαλίας καὶ ἀβούλων θελημάτων· καὶ παραβούλων ὀρμημάτων, τῶν παρακεκινημένων, κατὰ τοῦ θείου βουλήματος· ὅθεν καὶ εἰς ἑαυτὸν εἰσιῶν, παρανομίας ἀπείχετο· οὐδὲ καθ' ὅτιοις ἐπαινῶν συνεδριάζειν, παρανομοῦσιν ἄρχουσιν.

Ὁ γοῦν ἄνω καὶ κάτω τῆς ἱστορίας φερόμενος Αντώνιος, ὃν καὶ Ἀρσένιον ἐν ταῖς καταρχαῖς τῆς περὶ αὐτοῦ διηγήσεως μετονομασθῆναι, εἰρήκει μὲν τὸν τέλειον ὑποδύντα μοναχόν· καὶ τῷ προτοῦ, βίῳ ἀποταξάμενον, τὸν καὶ ὀικονομοῦντα τῆς ἐν τῇ Πάτμῳ μονῆς, παρὰ τοῦ μεγάλου καταστάντα, ὡς καὶ τοῦτο φθάσαντες εἵπομεν. καὶ διὰ προαγορεύσεως αὐτοῦ, καὶ ποιμαντικῶς ἐν καιρῷ ἰδίῳ τῆς αὐτῆς μονῆς κατάρξαντα, ἐν τῷ καιρῷ ὅτε τὰ τῆς ἀθέσμου συζυγίας ἀπήρτιστο· καὶ μόνος ὁ μέγας μὴ συναινέσας τῇ ἀθεμιτογαμίᾳ ὑπολέλειπτο, εἰσελθὼν ἐν τῇ βασιλίδι τῶν πόλεων· καὶ προσελθὼν τῷ δικαίῳ τοῦτῳ, καὶ μηδὲν ἄδικον ποτὲ ὡς αὐτὸς ἐξεῖπε διανοησάμενος, ἢ μελετήσαντι, ἡρώτα αὐτὸν προστιθεὶς καὶ δέησιν, εἰπως δεηθῆναι τοῦ βασιλέως καταξιώσεις κυρῶσαι τῇ μονῇ διὰ χρυσοσήμου λόγου ἐπὶ τῷ ταύτης πλοίῳ τῆς δεκατίας ἀτέλειαν· ὁ δὲ μέγας μετημεριῶς ἑαυτὸν ἐπὶ τὸ ἐμβριθέστερον, εἰπως τὸν Ἀντώνιον πείσειε μηκέτι προσθεῖναι περὶ τοῦ τοιοῦδε θέσθαι δέησιν, φησὶ πρὸς αὐτόν· τί λέγεις Αντώνιε; ἃ παιδύθεν καὶ εἰς τούδε τὸ γῆρας ἔκτισα, ταῦτα ῥοπῇ μιᾷ καταλύσαι οὐκ ὀκνήσαιμι; καὶ διὰ τὴν κατὰ σέ μονήν, Θεοῦ καταφρονῆσαι, καὶ ἐντολῆς αὐτοῦ παραβάτης γενέσθαι, οὐ φοβηθήσομαι; ὁ μηδέποτε τοῦτο πεποιηκώς, τὸ ἔχον εἰς γνῶσιν ἐμὴν τὴν ταπεινήν; ἀπόστηθι ὑπ' ἐμοῦ ἄνθρωπε· οὐ μὴ κάμψω γόνυ τῇ Βάαλ· οὐδὲ θνητὸν βασιλέα, ἐμπροσθεν τοῦ ἀθανάτου θήσομαι· ἐμοῦ γὰρ τοιαῦτα αἰτοῦντος τὸν βασιλέα, αὐτὸς τὰ πολλῶν μείζονα ἢ καὶ πάντῃ ἀδύνατα, αἰτήσῃ με.

Ταῦτα παρὰ τοῦ μεγάλου λεγομένα, εἰς φόβον ὁμοῦ καὶ λύπην ἀνέβαλε τὸν Ἀντώνιον· εἰς φόβον, ὅτι ἐμβριθῶς οὕτω τοῦς

XXII

λόγους τοὺς πρὸς αὐτὸν ἐποιήσατο, ἀπειλουμένῳ μᾶλλον, ἢ ἀποκρινομένῳ εἰσικῶς· εἰς λύπην, ὅτι τῶν ἐλπίδων ἤδη τῶν πρὸς τὸν μέγαν διεφειυστο· καὶ ἡ ἐπὶ τῷ πλοίῳ ἄγκυρα, ματαία ἠλέγχετο. τοῦτον θεασάμενος ὁ μέγας καὶ γινὺς τῷ πνεύματι ἀμφοτέροιν τοῖν εἰρημένοιν δεινὸν παλαιόντα, ἔνθους μὲν ἐγεγόνει, πλήρης δὲ θείας ῥοπῆς· καὶ εἰς ἐπήκοον τῶν περιεστώτων αὐτὸν, ἔιρηκε πρὸς τὸν Ἀντώνιον· ἵνα τί λύπη μὲν σου ἡ καρδία τετάρακτο, συνέπεσε δὲ σου τὸ πρόσωπον; γνωστὸν ἔστω σοι ὡς μετὰ τὸν ἑμὸν θάνατον, καὶ αὐτοῦ δη τοῦ βασιλέως, ταχύς δε καὶ ὁ τούτου, γενήσεται ὁ ζητεῖς· ἀνθυπενεγκόντος δέγε τοῦ Ἀντωνίου, ὡς σοῦ τὸν βίον μετηλλαχότος, οὐ γενήσεται. τίς γάρ ἐσται ὁ ἡμῶν ὡς σὺ ἀντιλαμβάνομενος; ὁ μέγας αὖθις· ὅποια ἡ ἐν αὐτῷ χάρις δεικνύς καὶ ὑπερεκπερισσοῦ τὸ πιστὸν ἐπὶ τοῖς λεγομένοις τῷ Ἀντωνίῳ διδούς, φησὶ πρὸς αὐτὸν· οὐ πιστεύεις μοι Ἀντώνιε; ἐν Πνεύματι λέγω σοι ὡς σὺ αὐτὸς δι' ἑαυτοῦ καὶ οὐ δι' ἐτέρων, τὸ ζητούμενον ἐκτελέσεις· γρυσίνους δε λευκοὺς εἰς ἐκπλήρωσιν καταβαλόμενος, τοῦ αἰτήματος· ἅπερ ἀμφοτέρα εἰς ἔργον ἐξέβη ἐσύστερον, κατὰ τὴν τοῦ μεγάλου πρόρρησιν· τῶν τῆς βασιλείας σκήπτρων μετατεθέντων, εἰς τὸν ἑξ' Ἀγγέλων Ἰσαάκιον...

Ἄλλ' ἐχέσθω τῆς ἀκολουθίας ὁ λόγος, καὶ τὰ λοιπὰ καθ' εἶρμού λεγέτω· ἤδη γὰρ πρὸς τέλος τοῦ λέγειν νένευκεν· ὅτι καὶ τὰ κατὰ τὸν μέγαν, πρὸς τέλος ἐπέιγετο· ἐπὶ πᾶσι, καὶ Ἀγγέλους ἐπιτιμᾶν ἐξουσίαν παρὰ Κυρίου παντοκράτορος εἴληφε· καὶ εἰ τοῦτο, δεῖξει τὰ ῥηθησόμενα, ὡς μηδὲ τὸν Ἀπόστολον ἐφεύσθαι Κορινθίους γράφοντα· οὐκ οἶδατε, ὅτι καὶ Ἀγγέλους κρινοῦμεν, μήτοιγε τὰ βιωτικά· τοῦ γὰρ τοῦ Θεουπόλεως Ἀντιοχείας Κυρίλλου ποιμαντικῶς τοὺς οἷακας ἔχοντος, πρὸς τὰς ἐκεῖσε σκηνάς, καὶ τὴν ἐν Χριστῷ κρυπτομένην ζωὴν ἀπᾶραι μέλλοντος, καὶ νόσφ' ἐσχάτῃ καὶ κραταιᾷ κατακλίτου γεγονότος, ὡς μηδ' ἔχνος ζωῆς ἐν τῷ ἀνθρώπῳ ὑπολειεῖσθαι, συνῆλθον μὲν καὶ ἄλλοι τῶν τῆς συγχλήτου βουλῆς καὶ τῆς συνόδου, τὸν ἄνδρα τὰ ἐξιτήρια ἐπισκεψόμενοι· συνῆλθε δὲ πρὸς τούτοις, καὶ ὁ τότε τὸν τῆς Κωνσταντίνου θρόνον κοσμῶν Θεοδόσιος. ἀνὴρ, κατάκομος ἀρεταῖς. καὶ αὐτὸ δὴ τὰγαθὸν ἦ, τὸν ἄερα

πνέων· συνήλθε δὲ καὶ ὁ μέγας οὗτος ἀνὴρ· καὶ περιστάντες τὸν ἐπὶ κλίνης, βοηθῆναι μὲν αὐτῷ ἐπὶ τῇ νόσῳ ἢ ὁμιλίας μεταδοῦναι τινός, οὐκ εἶχον· ὅτι μὴδ' ὁ καιρὸς ἐδίδου τοῦτο· ἤδη γὰρ ἔκτῃν εἶχεν ἐκτάδην κείμενος, καὶ περὶ τὴν ἔξοδον τὰ ἔσχατα βιαζόμενος· ἀναισθητῶν μὲν τοι καὶ τὰ ἐπαγόμενα οὐδ' ὁλως εἰδώς· τί γοῦν ἢ τῶν μεγάλων δυὰς ἱερέων τοῦ Θεοῦ, ἐπὶ βοηθείᾳ τοῦ οὕτω πάσχοντος ἀδελφοῦ βεβούλευτο; τί ἄλλο; ἦ, ἐπιταχῦναι αὐτῷ τὴν ἔξοδον, ὥς μὴ καὶ εἰσέτι τῷ ἀναβαλομένῳ χωρισμῷ τῆς ψυχῆς, κακῶς πάσχη· καὶ οἱ ἐπὶ τῷ πάθει ὑπηρετούμενοι, ἀπαγορεύσωσιν· ὅπως δὲ καὶ ἐπιταχῦναι ταύτην ἐπέγγνων οἱ μάκαρες, δι' ἐπιτιμίας ὡς ἀρχιερεῖς τὸν Ἀγγελὸν μετελθεῖν τὸν ἐπὶ τῇ ἔξοδῳ τοῦ θνήσκοντος ὑπηρετήσοντα, καὶ ἄτερος προετρέπετο θάτερον τῇ ἐπιτιμίᾳ τοῦ Ἀγγέλου ὑπηρετήσασθαι· ἀλλήλοις διὰ τὸ περιὸν αὐτοῖς τῆς ἀρετῆς, τὰ πρωτεῖα παραχωροῦντες, καὶ ἕκαστος ἕκαστον ὑποστελλόμενοι.

Καὶ ὁ μέγας οὗτος ὁ τῷ λόγῳ ὑπόθεσις, εὐαφρόρμως περιήει τὸν Θεοδόσιον, λέξας πρὸς αὐτὸν· ὥς σοὶ καὶ τῇ σῇ ἐξουσίᾳ ἀνήκει τὰ τῆς ἐπιτιμίας ἐργάσασθαι, προέδρῳ τοῦ τῆς Κωνσταντίνου θρόνου τυγχάνοντι· ἐμοὶ δ' ὑπέκειν σοι, καὶ ὑπενδιδόναι σου τῇ ἀρχῇ ὡς καὶ παρὰ τῶν θείων κανόνων ἀφηρημένῳ, ἀρχιερατικόντι ἐνταῦθα ἄνευ σῆς ἐπιταγῆς διαπράξασθαι· ὁ δὲ Θεοδόσιος καὶ αὐθις ἐνέκειτο λέγων· οἶδεν ἐν καιρῷ ἐξουσία τῇ ἀρετῇ παραχωρεῖν, ὅσα καὶ βούλεται· μέγα γὰρ τὸ ταύτης ἀξίωμα. ὥς μὴ γοῦν ὁ καιρὸς μάτην ἐκτρίβηται, καὶ ὁ ἐπὶ τῆς κλίνης ὀδυνᾶται τῷ ὑποστελλομένῳ χωρισμῷ τῆς ψυχῆς, ἐνδίδωσιν ὁ μέγας πρὸς τὰ παρὰ τοῦ Θεοδοσίου ἐπιταττόμενα· καὶ ἄρας εἰς τὸν ἄέρα τὴν τιμίαν αὐτοῦ χεῖρα, καὶ τοῦτον κατασφραγισάμενος, ἢ μᾶλλον τάληθές εἰπεῖν τὸν παριστάμενον Ἀγγελόν, τὰ δὲ πρὸς αὐτὸν ἔλεξε· τῷ φοβερῷ ὀνόματι τῆς ὁμοουσίου καὶ ζωαρχικῆς Τριάδος, τὴν ἐπιτιμίαν ἐπιτίθημί σοι τοῦ Κυρίου Ἀγγελε, καὶ ἡμῖν τοῖς ταπεινοῖς ὁμόδουλε· μηκέτι ὑπέρβῃ τὴν τοῦ ἀδελφοῦ ψυχὴν λαβεῖν ἀπὸ τοῦ σώματος· μὴ ἄλλοτι πλὴν τούτου, κυριακὸν ἐκτελέσῃς ἐπίταγμα· μὴ εἰς δεσποτικὴν ἀνέλιθης παράστασιν, μηδὲ τοῖς συνταξιώταις σου συμπα-

XXIV

ρασταίης, ἕως ἂν τὸ παρὸν ἐκπληρώσῃς λειτούργημα· εἶπε ταῦτα ὁ δίκαιος, ὡσπερὶ τῷ Ἀγγέλῳ διαλεγόμενος, καὶ ἐπιτιμῶν αὐτῷ· ὁ δ' ὑπακούσας καὶ τὴν ἐπιτιμίαν αἰδεσθεὶς ὡς παρὰ μεγάλου καὶ αὐτὸ τὸ ἀξίωμα καὶ τὴν ἀρετὴν, τὴν ψυχὴν τοῦ τοῦ Θεοὑπόλεως σκήνους αὐτίκα ἐχώρισε. καὶ εἰς τὸν ἀποτεταγμένον αὐτῇ δηλονότι τόπον ἀπήνεγκεν.

.

Ἦδη ὁ προστεθείς αὐτῷ τῆς ζωῆς τρισκαίδεκαετῆς χρόνος πρὸς τῷ ἡμίσει, πεπλήρωτο· καὶ νόσος τῷ ἱερῷ αὐτοῦ, οἶμαι οὐκ ἀκουσίως ἐνσκήπτει σώματι· καὶ ὁ σκίμπους εἶχεν αὐτὸν· ὁ δὲ τὴν τελευταίαν αἰσθόμενος ἀπάρτι ἐγγύζουσαν, καὶ ὡς πρὸς τὸν, ὃν ἐπόθησε Κύριον ἐπιταχύνουσαν, ὅπως αὐτῷ εἰς τὸν αἰῶνα συνέσοιτο, ἀπολάβων τῆς αἰδίου μακαριότητος, καὶ συμβασιλείαν βασιλεύων τὴν ὄντως ἀσάλευτον, πᾶσι προσεφώνει ἐξιτήρια· καὶ πάντας τὰ τελευταῖα κατησπάζετο· ὥσπερ εἰς νυμφῶνα ἀπιὼν καὶ ἐπισπεύδων, ὡς μὴ ὁ νυμφίος δ' ὀργῆς τὸ πρᾶγμα θείῃ, τούτου βραδύνοντος· οἱ δὲ περιεστάμενοι, ἐδάκρυον αὐτὸν τὰ προπεμτήρια, ὡς ἀπόδημον ἐσόμενον, καὶ τὴν ἐνταῦθα παροικίαν οὐκέτι ὀφόμενον· τσσαρες καὶ δεκάτην ὁ Μάϊος μὴν ἀνέβαινε· καὶ αὐτὸς τὴν ψυχὴν τῷ Κυρίῳ· ψυχαὶ γὰρ κατὰ τὸ λόγιον δικαίων, ἐν χειρὶ Θεοῦ· δι' Ἀγγέλων τῶν συνόντων αὐτῷ διὰ βίου παντός, παρέθετο· μηδέντι τοῦ σωματίου περὶ, μηδὲ πρὸς αὐτῷ τῷ τέλει τοῖς ὑπ' αὐτὸν ἐντειλάμενος· εἶχετο γὰρ εἰσέτι τῆς ἀκριβείας· καὶ τοῦ, μηδὲν περὶ ἑαυτοῦ φρονῆσαι, καὶ ἐννοῆσαι καινότερον· οἱ δὲ συνόντες αὐτῷ, οὐκ ἄλλοτι ποιῆσαι διανοῆθησαν, ἢ τωτέως ἐν ξυλίνῃ θήκῃ τοῦτον κατακρυψάμενοι, αὐτοῦ που θεῖναι ἐν τῷ ναῷ τῶν Στείρου· τῷ ἀρχηγστρατήγῳ δὲ οὕτως ἀνεῖται τῶν ἄνω δυνάμεων· ἕως ἂν τὰ περὶ τούτου, τῷ βασιλεῖ ἀνεγέγκωσι.

.

Ὁ οὖν βασιλεύων, Ἀνδρόνικος οὗτος ἦν· ὡς ἔφην· ὁ ἐκ Κομνηνῶν τὸ γένος· τὰ κατ' αὐτὸν ἐξαίσια ἐνωτισάμενος, καὶ σοροῦ ἀξιοπρεποῦς καὶ τιμῆς μεγαλοτίμου ἀξιοῖ τὸν τοῦ Θεοῦ ἄνθρωπον. καὶ προστίθεται τοῖς δικαίοις, ὁ δίκαιος, καὶ τοῦ Ἰσοῦ διὰ πάσης

τῆς ἐν τῷ βίῳ παροικίας ἐχόμενος· τοῖς ὁσίοις, ὁ ὁσιος· τοῖς μάρτυσιν, ὁ ἐκούσιος μάρτυς· τοῖς ἀρχιερεῦσιν ὁ μέγας ἀρχιερεὺς· καὶ αἰνέσας τὸν Κύριον ἐν ὑπαγορευταῖς τῶν θείων λογίων· ἐν διακόνοις, ἱερεῦσι, καὶ ἐπισκόποις, καὶ ἐν πατριάρχαις, ὡς ὄντως ἀρχιερεὺς. καὶ νῦν ἐστίν, ὅπου ὁ Θεὸς, συμβασιλεύων αὐτῷ καὶ συνθεούμενος· καὶ ἀξίων ἐπὶ τοῖς πόνοις ἀπολάβων τῶν ἀμοιβῶν· εἰς δόξαν Πατρὸς, καὶ μονογενοῦς Υἱοῦ αὐτοῦ, καὶ Κυρίου, Θεοῦ, καὶ Σωτῆρος ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ, καὶ τοῦ παναγίου καὶ ἀγαθοῦ, καὶ ζωοποιοῦ Πνεύματος, τῆς μᾶς θεότητός τε καὶ βασιλείας καὶ δυνάμεως· ἥ πρέπει πᾶσα δόξα, τιμὴ καὶ προσκύνησις, νῦν καὶ ἀεὶ, καὶ εἰς τοὺς ἀτελευτήτους αἰῶνας τῶν αἰώνων ἀμήν.

Нужно было великому отправиться въ Иерусалимъ; подвигаясь дорогою, достигъ онъ Назарета; былъ уже обѣденный часъ, и наступилъ самый полдень. Солнце, сильнѣе и сильнѣе испуская свои лучи, стужало и самому великому и его спутникамъ, какъ бы ударяя ихъ въ голову. Этимъ оно вынудило ихъ немного отдохнуть, переждать большой зной и вкусить хлѣба и воды. И вотъ, замѣтивши близъ дороги небольшой садикъ, великій распорядился, чтобы бывшіе съ нимъ сошли съ лошадей у этого садика,—что тотчасъ и было всѣми сдѣлано. Спустившись съ коней, они стали искать, кто бы имъ могъ послужить, равно какъ и хозяина дома и сада приглашали выйти къ нимъ, чтобы приготовить то, что имъ нужно на потребу, предложилъ бы трапезу, и далъ испить воды. Хозяиномъ дома оказалась женщина, и женщина убитая горемъ, съ совершенно помутившимся отъ скорби зрѣніемъ. Увидѣвъ ее, великій спросилъ: развѣ у тебя нѣтъ мужа, который бы могъ намъ

XXVI

послужить? Она съ печалью душевною отвѣтила: есть. Владыка, но какъ бы его совѣмъ не было ¹.....

Въ Іерусалимъ онъ вступилъ ночью, и тайно, вмѣшавшись въ толпу, вошелъ въ храмъ къ Живоносному гробу, преклонилъ предъ нимъ колѣна и воздалъ Господу молитвы, не предъ всѣмъ народомъ, но наединѣ съ лучшими надеждами. Ему хотѣлось укрыться отъ толпы и особенно отъ злокозненности суетумудрыхъ латинянъ; однакожъ не удалось ему до конца укрываться. И это, благодаря благочестивымъ и ожидавшимъ его прибытія. Ибо какъ моего Іисуса, силы изъ него исходившія и врачевавшія нуждавшихся въ уврачеваніи, повсюду провозглашали, кто онъ былъ таковъ, такъ и слугителя его (знаменія) совершаемыя ради его и чрезъ него божественнымъ Духомъ, явна творили, хотя онъ избѣгалъ этого и старался укрываться отъ толпы.

Іерусалимъ былъ тогда подъ давленіемъ продолжительной засухи; воздухъ все болѣе и болѣе сгущался и своей сухостью разгонялъ облака, служащія зимъ своимъ дождями; жители Іерусалима нуждались во второмъ Ілии для освобожденія ихъ отъ належащей напасти. Правда, страданія длились не три года, но тѣмъ не менѣе Іерусалимлянъ сильно сокрушала надвигавшаяся на нихъ напасть. Они стали сильно беспокоиться и на счетъ будущаго, по случившемуся гадая о томъ, что можетъ еще случиться. Но Богъ вскорѣ омрачилъ небо, благовременно покрылъ его облаками, разрѣшилъ ихъ величайшимъ дождемъ, наполнилъ цистерны водой, увлажилъ пашни и открылъ возможность земледѣльцамъ

¹ Оказалось, что мужъ несчастной находился въ разслабленіи съ самой свадьбы. Далѣе разсказывается, какъ Леонтій исцѣлилъ его отъ разслабленія, и какъ потомъ тотъ служилъ ему во всю дорогу до Іерусалима.

орать ихъ и проводить обычные борозды. И не задолго предъ тѣмъ томившіеся жаждой тсперь преизобиловали водою, и были благонадежны, что будутъ также преизобиловать и хлѣбомъ. И всѣ напасти благополучно кончились; и виновникъ всего этого сдѣлался извѣстенъ всѣмъ. Его имя было на устахъ всѣхъ благочестивыхъ. Всѣ говорили, что это—архіерей Божій, великій, святой. Своимъ прибытіемъ онъ спасъ насъ отъ угрожавшей намъ отъ жажды опасности. Пойдемъ, побѣжимъ, полетимъ къ нему, чтобы и на будущее время имѣть намъ въ немъ заступника въ приключаящихся намъ напастяхъ. Горячіе сторонники латинскаго исповѣданія и ревнители ихъ сусловія сильно досадовали, слыша все это, и особенно ихъ архіерей и предстоятель. Пораженный неправеднымъ гнѣвомъ, онъ зачреватѣль убійствомъ противъ ничѣмъ не повиннаго предъ нимъ. И это архіерей Божій, ученикъ кроткаго и смиреннаго Іисуса, наученный не позволять заходить солнцу во гнѣвѣ и самъ обязанный учить всѣхъ творить то, что слышалъ и дѣлалъ (этотъ человекъ), подсылаетъ ночью меченосцевъ къ домику, въ которомъ пребывалъ человекъ Божій, чтобы убить его. Но оградившій древле Елисея полками ангеловъ отъ нападавшихъ на него и чрезъ раба своего Ілію испепелившій огнемъ двухъ пятидесяти начальниковъ съ сущими при нихъ и исторгнувшій его изъ ихъ рукъ противъ ожиданія ихъ, Онъ же, поразивши слѣпотою дышавшихъ яростію противъ праведнаго, позволилъ имъ видѣть свѣтъ въ келіи его и надѣяться на входъ въ нее, самый же входъ не былъ открытъ имъ, и такъ и остался имъ недоступенъ. И это воистину было дѣломъ Божія величія.

И такъ въ теченіе цѣлой ночи много подъявши трудовъ и по мерцанію свѣта мечтая уже проникнуть

XXVIII

въ домъ, наконецъ эти нечестивцы, убѣдившись въ томъ, что всеу трудятся, возвратились съ пустыми руками къ пославшимъ ихъ и все имъ рассказали, такъ что всѣмъ было ясно, какъ недоступенъ для навѣтниковъ Богомъ хранимый праведникъ.

Это не прошло вмѣстѣ съ ночью и не исчезло вмѣстѣ съ тьмою, и хотя дѣлалось въ тайнѣ, но не могло укрыться отъ многихъ, а какъ сказанное въ домахъ будетъ, по писанію, проповѣдано на крышахъ, такъ и это. Молва объ этомъ облетѣла всю Сирію; услышалъ объ этомъ и финикіанинъ и исаврянинъ, узналъ и киликіецъ. Всѣ считали чудомъ случившееся. Дошла молва объ этомъ и до самаго царствующаго града, и до самихъ царей, равно какъ и до тогдашняго самодержца. Это былъ Комнинъ Мануилъ, какъ сказано выше, который и (рѣшилсѣ) отозвать его къ себѣ, чтобы міръ не потерпѣлъ ущерба преждевременно, и чтобы не было похищено какъ бы изъ рукъ тоlikое благо, могущее и съ другими дѣлиться своимъ богатствомъ. Узналъ объ этомъ и тогдашній эмиръ Дамаска, и съ одной стороны чувство благоговѣнія, хотя самъ былъ нечестивъ, исповѣдуя бредни Магомета, пробужденное въ немъ быстро распространившимися рассказами; съ другой будучи не совсѣмъ погибшимъ, а во многомъ обнаруживая христіанское настроеніе и желая почтить добро, хотя и не такъ какъ должно, посылаетъ къ великому грамоту, благосклонно приглашая его къ себѣ; этой грамотой общаетъ ему отдать для обитанія церковь тамошнихъ христіанъ, посвященную имени Матери Господа и Богородицы, получившей свое наименованіе отъ Египта ¹, какъ говорятъ. Это пер-

¹ Т. е. Египетской.

вѣйшая тамъ церковь изъ всѣхъ. Кромѣ того (обѣщаль также) золотой грамотой ежедневное содержаніе съ избыткомъ какъ ему самому, такъ и тѣмъ, которые будутъ жить вмѣстѣ съ нимъ. Патріархъ похвалилъ грамоту и отвѣтной грамотой воздалъ благодареніе за доброе произволеніе; однако не пожелалъ идти въ его державу и подъ его власть, ибо съ одной стороны Господь поступилъ такъ съ Авгаремъ и его грамотою—съ другой царь (Мануиль) приглашалъ его къ себѣ грамотою, когда узналъ, что самой жизни его угрожаетъ опасность, благодаря прирожденной дикости латинянъ. По всему этому онъ попросилъ эмира, вмѣсто всякаго другаго дара и милости, которую онъ могъ бы ему оказать, снабдить его охранною грамотою отъ пиратовъ его, крейсирующихъ по морю въ тріирахъ и грабящихъ мореплавателей, чтобы они не сдѣлали какого либо худа ему и его спутникамъ. Эмиръ, желая предупредить прошеніе и какъ бы ему оказывали одолженіе, а не самъ онъ оказывалъ оное, послалъ (испрашиваемую) грамоту со всевозможною поспѣшностію, приказывая охранять отъ всякаго зла какъ его самого, такъ и ромеевъ, имѣющихъ быть съ нимъ; распространилъ также эту милость и на шестьдесятъ человѣкъ латинянъ, если бы они пожелали плыть вмѣстѣ съ нимъ. Возвратившись (въ царствующій градъ) великій эту грамоту показалъ и царю, въ обличеніе латинскаго образа мыслей и дѣйствій. Называя себя христіанами, они относились къ нему хуже, чѣмъ совершенно отвергающіе христіанство. Но еще нужно нѣсколько продолжить рѣчь о приключеніяхъ великаго въ Палестинѣ.

Много и часто хлопоталъ онъ о дозволеніи отслужить таинственную службу у Живописнаго Гроба Господня, и по-архіерейски вмѣстѣ съ сонмомъ православ-

ныхъ священнослужителей вознести ему хвалу предъ всѣмъ христіанскимъ жительствомъ; но такъ какъ никакимъ другимъ способомъ не открывались двери для желаемаго, кромѣ того, когда онъ на ряду съ толпой удостоивался поклониться святому мѣсту, то счелъ за лучшее удалиться оттуда, чтобы изъ-за него между православными ромеями и сирійцами, равно какъ и господствовавшими тамъ латинянами не вышло чего либо непріятнаго, чтобы не было душѣ его упрека, а тѣлу стыда. Поэтому, воздавши молитвы свои Господу, какъ сказано, отправился онъ на берегъ и, вступивъ въ корабль, пустился въ плаваніе съ бывшими при немъ. Когда обозначился вдали Родось, воздухъ помрачился, море отъ вѣтровъ побѣлѣло, корабль угрожалъ погрузиться въ волны; находившіеся въ немъ, видя себя не вдали, а вблизи отъ смерти, жалостно причитали, наполняли воздухъ воплями, дико другъ на друга смотрѣли...¹.

Все это дошло и до ушей царя, такъ что когда (патріархъ) послѣ спасенія своего явился къ нему съ корабля, онъ ублажалъ его, лобызалъ, касался его рукъ и подносилъ ихъ къ своимъ очамъ; хвалилъ его за труды, подъятыя имъ въ Палестинѣ; превозносилъ все, совершенное чрезъ его благословеніе и чрезъ возложеніе честныхъ его рукъ; радовался о дарѣ, которымъ Господь, Царь всѣхъ, почтилъ его царствованіе: о, какъ я блаженъ, говорилъ онъ, что сподобился такого блага.

Между тѣмъ державствующій, совершивъ мѣру своего прешельствія (на землѣ), и оставивъ настоящую жизнь, преселился къ державствующему надъ всѣми, въ его

¹ Далѣе рассказывается о томъ, какъ, по молитвамъ св. патріарха, буря утихла и корабль съ пловцами спасся отъ потопленія.

обители и въ жизнь вѣчную¹, а великій остался еще жить, какъ вождельнное для византійцевъ приобрѣтеніе, дожилъ онъ и до восшествія на парскую высоту Андроника² и даже далѣе. Это былъ племянникъ царствовавшаго предъ тѣмъ Мануила Комнина. Такъ называли его немного выше, обыкновенно же его называли двоюроднымъ братомъ³. Этотъ Андроникъ, лишивши царства сына Мануилова⁴, беззаконнѣйшимъ образомъ воцарился самъ. Во времена этого Андроника, между многими другимъ, что было ему угодно, но не угодно справедливости и истинѣ, совершилось и отвратительное и совѣтъ несогласное съ каноническимъ правомъ брачное сочетаніе⁵. Относительно этого самъ царь часто дѣлалъ попытки добиться согласія великаго на

¹ Въ Сентябрѣ 1180 г. — ² Въ Сентябрѣ 1183 г. — ³ Онъ и дѣйствительно былъ двоюроднымъ братомъ Мануила Комнина. Мануилъ былъ сынъ императора Алексѣя I Комнина, а Андроникъ — его родного брата севастократора Исаака. — ⁴ Алексѣя II, умерщвленнаго по приказанію Андроника въ Октябрѣ 1183 г. — ⁵ Исторію этого брака подробно разсказываетъ Никита Хоніать. По его словамъ, Андроникъ, «вознамѣрившись выдать за мужъ дочь свою Ирину, прижитую имъ отъ племянницы своей Θεодоры, за Алексѣя, сына царя Мануила отъ Θεодоры Комниной, составилъ лаконическую записку къ священному собору... Сущность написаннаго состояла въ томъ, можно ли допустить брачный союзъ, въ которомъ представляется не много или даже не представляется ничего не пристойнаго, но который, между тѣмъ, можетъ повести за собою соглашеніе Востока съ Западомъ и освобожденіе плѣнныхъ, и доставить множество другихъ выгодъ государству... Наглѣйшіе изъ судей, люди, привыкшіе извлекать для себя пользу изъ подачи своихъ голосовъ и нищенствующіе по знатымъ домамъ, равно какъ сребролюбцы и святопродавцы изъ членовъ собора, утверждали, что нѣтъ даже родства между лицами, о бракосочетаніи которыхъ идетъ дѣло; потому что оба они были плодомъ незаконныхъ связей, а такого рода рожденія законами не признаются въ родствѣ между собою, а напротивъ считаются совершенно чуждыми другъ другу... Андроникъ заключилъ брачный союзъ, поручивъ благословить его архипастырю болгарскому, находившемуся въ то время въ столицѣ». Царствованіе Алексѣя Порфиророднаго, сына царя Мануила, по русск. пер. стр. 333—335 (Спб. 1860).

угодное ему, но никоимъ образомъ не могъ убѣдить его, ибо онъ былъ выше и обстоятельствъ времени, и непостоянства, и неразумныхъ желаній, и необдуманныхъ порывовъ, и потому, размышляя самъ съ собою, онъ удерживался отъ беззаконія и не находилъ дѣломъ похвальнымъ засѣдать съ незаконнующими властями¹.

Часто встрѣчающійся въ этой исторіи и выше и ниже Антоній, переименованный въ Арсенія, какъ сказано въ самомъ началѣ повѣствованія объ немъ, когда онъ облекся въ (одежду) совершеннаго монаха, который послѣ отреченія отъ прежней жизни былъ и экономомъ въ Патмосской обители, будучи поставленъ на то великимъ, какъ объ этомъ мы успѣли уже сказать, который, по предсказанію его, сдѣлался въ свое время и начальникомъ сей обители, этотъ Арсеній, прибывши въ царствующій градъ въ то время, какъ совершился извѣстный незаконный бракъ и одинъ лишь великій оставался несочувствующимъ этому беззаконію, и явившись къ сему праведнику, который, по собственнымъ его словамъ, ничего несправедливаго не допускалъ ни въ мысляхъ, ни въ дѣлахъ, спросилъ его, присоединивши и просьбу, не просилъ ли онъ царя, чтобы тотъ

¹ По словамъ Н. Хоніата, душею оппозиціи матримоніальнымъ планамъ Андроника былъ тогдашній Константинопольскій патріархъ Θεодосій: «но другіе не соглашались съ ихъ словами (т. е. вышеприведенными разсужденіями сторонниковъ Андроника)... не допускали этого брака, какъ совершенно противозаконнаго и сильно ему противились. Предлагали это прекрасное рѣшеніе и держались правой стороны въ борьбѣ лишь не многіе изъ архіереевъ и служителей алтаря и нѣкоторые добросовѣстные изъ сенаторовъ. Да и тѣхъ соединила и поддерживала ревность патріарха. Патріарха же ни величіе Андроника не поколебало, ни сила его словъ не потрясла, ни угрозы не устроили; онъ былъ непоколебимъ, какъ та скала, около которой вѣчно воздымаются огромныя волны и бушуетъ море, и которая, разбивая волны въ пѣну и пренебрегая ревомъ шумящаго моря твердо стоитъ на томъ же самомъ основаніи». Lib cit p. 335.

благоволилъ утвердить за монастыремъ особымъ хрисовуломъ освобожденіе его судовъ отъ вѣноса десятины. Великій, горячо пожуривши его, чтобы онъ болѣе никогда не обращался къ нему съ такими просьбами, сказалъ ему: „Что ты говоришь Антоній? Ты хочешь, чтобы въ одно мгновеніе я утратилъ все, что пріобрѣлъ отъ дѣтства до старости, и ради твоего монастыря не побоялся презрѣть Бога и сдѣлаться преступникомъ его заповѣди? Сколько я знаю, я ничего подобнаго никогда не дѣлалъ. Отстань отъ меня человѣче. Не преклоню я колѣнъ предъ вааломъ, и земного царя не предпочту безсмертному. Если я попрошу объ этомъ царя, то онъ попроситъ у меня гораздо большаго, и даже чего либо совсѣмъ невозможнаго“.

Слова эти повергли въ ужасъ и печаль Антонія, въ ужасъ, потому что были произнесены съ раздраженіемъ, и скорѣе были похожи на угрозу, чѣмъ на отвѣтъ, въ печаль, потому что онъ обманулся въ своихъ надеждахъ на великаго, и расчеты на якорь для корабля оказались тщетными. Взглянувши на него и уразумѣвъ духомъ происходившую въ немъ борьбу этихъ противоположныхъ чувствъ, великій, исполнившись божественнаго одушевленія, сказалъ Антонію: „зачѣмъ печалію смутилось твое сердце и осунулось твое лицо? Да будетъ тебѣ извѣстно, что послѣ моей смерти и смерти царя, ибо и она близко, ты получишь искомое. А когда Антоній возразилъ: „когда ты премѣнишь сію жизнь, то этого не будетъ, потому что кто же будетъ тогда нашимъ заступникомъ?“ Въ отвѣтъ на это великій, желая показать, какая въ немъ благодать, и окончательно убѣдить Антонія въ вѣрности своихъ словъ, сказалъ ему: „не вѣришь мнѣ Антоній? Духомъ говорю тебѣ, что не чрезъ кого либо другого, а самъ лично получишь то, чего

XXXIV

ищешь, именно столько золотыхъ монетъ, сколько нужно для исполненія твоей просьбы. То и другое и дѣйстви-тельно случилось потомъ по предсказанію великаго, когда скипетръ перешелъ къ Исааку изъ фамиліи Ангеловъ... ¹.

Но пусть рѣчь идетъ дальше и расскажетъ остальное по порядку; ибо уже къ концу клонится рассказъ, такъ какъ къ концу склонялась и жизнь великаго. Ко всему другому онъ получилъ отъ Господа Вседержителя также власть прещать ангеламъ. А что это такъ, покажетъ нижеизлагаемое, такъ что апостолъ не ложно писалъ Коринѳянамъ: *нѣвѣсте ли, яко ангеловъ судити имамы, а не точюо житѣйскихъ* ². Когда державшій кормило пастырства Божія града Антіохіи Кириллъ готовился отойти въ тамошнія селенія и въ жизнь сокровенную во Христѣ и прикованъ былъ къ одру послѣдней и тяжелой болѣзною, такъ что едва замѣчался въ немъ признакъ жизни, пришли члены синклита и синода навѣстить сего мужа при его кончинѣ; пришелъ и украсившій тогда константинопольскій патріаршій престолъ Θεодосій, мужъ, выросшій среди добродѣтелей и дышавшій добромъ, какъ воздухомъ; прибылъ и нашъ великій мужъ. И окружавшіе одръ не могли ни помочь больному, ни утѣшить его бесѣдой; ибо не допускало сего время, такъ какъ шестой день онъ лежалъ уже безъ движенія въ послѣдней агоніи предъ исходомъ души, ничего не чувствуя и не понимая. И такъ что же могла предпринять двоица великихъ іереевъ Божіихъ, чтобы помочь страждущему собрату? Что же другое, кромѣ

¹ Далѣе разсказывается объ исцѣленіи Леонтіемъ языка у Антонія и о печальной судьбѣ двухъ недостойныхъ монаховъ Патмоскаго монастыря предсказанной имъ патріархомъ. — ² 1 Кор. VI. 3.

того, чтобы ускорить исходъ души отъ тѣла и тѣмъ съ одной стороны прекратить тяжкія страданія отъ замедленія его происходяція, съ другой не довести до истощенія силъ ухаживавшихъ за страдальцемъ. А чтобы ускорить сей исходъ, блаженные признали нужнымъ, какъ архіерей, посредствомъ прещенія ускорить пришествіе ангела, имѣющаго послужить при исходѣ умирающаго, и одинъ другому предлагали взять на себя дѣло прещенія ангелу, по превосходству присущей имъ добродѣтели уступая другъ другу первенство и укрываясь другъ за друга.

Великій, о которомъ у насъ рѣчь, благовидно убѣждалъ Θεодосія, сказавъ: „тебѣ и твоей власти принадлежитъ совершеніе прещенія; какъ предстоятелю престола Константинопольскаго; а мнѣ слушаться и подчиняться твоей власти, такъ какъ божественные каноны запрещаютъ мнѣ совершать что либо архіерейское здѣсь безъ твоего распоряженія“. Θεодосій съ своей стороны настаивалъ, говоря: „въ приличное время власть должна уступать добродѣтели, чтò захочетъ; пбо велико достоинство сей послѣдней“. И такъ, чтобы не тратить понапрасну времени и не затихивать страданій лежащаго на одрѣ замедленіемъ отдѣленія души отъ тѣла, великій уступилъ настояніямъ Θεодосія, и поднявъ честную свою руку на воздухъ и запечатлѣвъ оный ¹, или вѣрнѣе сказать, предстоящаго ангела, изрекъ ему слѣдующее: „страпнымъ именемъ Единосущной и Животворящей Троицы, прещеніемъ прещаю тебѣ, ангеле Божій, и вамъ со-рабѣ, не медлить взятіемъ души брата нашего отъ тѣла; да не совершаешь никакого другого повелѣнія Господня кромѣ этого; да не увидишь въ предстоя-

¹ Т. е. изобразивъ знаменіе креста.

ніе Владычне; да не присоеди́нишьсѣ къ лику сослужебниковъ твоихъ, пока не исполнишь настоящаго служенія“. Сказалъ это праведный, какъ бы разговаривая съ ангеломъ и прещая ему. А сей выслушавъ и уваживъ прещеніе, какъ (произнесенное) великимъ, равно какъ и самое его достоинство и добродѣтель, тотчасъ же отдѣлилъ душу отъ скиніи Антіохійскаго и перенесъ ее въ уготованное ей мѣсто... ¹.

Исполнились наконецъ и прибавленные къ его жизни тринадцать съ половиною лѣтъ ². И болѣзнь внѣдрилась въ его священное тѣло, думаю, не противъ его воли; и смертный одръ пріялъ его. Онъ же, чувствуя приближеніе кончины, имѣющей ускорить его прешествіе ко Господу, Котораго онъ возлюбилъ, чтобъ быть съ Нимъ во вѣки, наслаждаясь безконечнымъ блаженствомъ, и соцарствовать Ему въ воистину безмятежномъ царствіи, всѣхъ оповѣстилъ о своемъ исходѣ, всѣмъ далъ послѣднее цѣлованіе, какъ бы отходя и поспѣшая въ брачный чертогъ, чтобы ожидающій его Женихъ не прогнѣвался на него за промедленіе. Присутствующіе оплакали его проводы, какъ уже отходящаго въ путь и уже не имѣющаго видѣть здѣшняго прешельствія. Наступилъ четырнадцатый день Мая, и онъ предалъ свою душу Господу: *праведныхъ бо души*, по словамъ писанія, *въ руки* Божіей, предалъ чрезъ ангеловъ, сопутствовавшихъ ему во всю жизнь, нисколько не заботясь о своемъ тѣлѣ даже и предъ самой своей кончиной, оставаясь до конца точнымъ исполнителемъ правила вовсе о себѣ не забо-

¹ Далѣе разсказывается о предсмертной болѣзни Лсонтія и какъ онъ угадалъ мысли прислуживавшаго ему монаха Евлогія. — ² Раньше разсказывалось о чудесномъ исцѣленіи Лсонтія отъ предшествовавшей болѣзни, которую всѣ считали смертельною, и о прибавкѣ къ его жизни 13½ лѣтъ.

тятся и недопускать никакихъ новшествъ. А бывшіе при немъ ничего другого и не помышляли дѣлать, кромѣ того, чтобы, спрятавши его въ деревянную раку, положить въ храмъ Стира¹,—а этотъ храмъ посвященъ архистратигу высшихъ силъ—(положить) доколѣ не доложатъ объ этомъ царю².

Царемъ тогда былъ Андроникъ, о которомъ мы говорили, изъ фамиліи Комниныхъ, преслѣдовавшій его несправедливо,—онъ удостоилъ человѣка Божія достойной его гробницы и великой чести. И приложился праведникъ къ праведникамъ, равный имъ во все теченіе своей пресельнической жизни; къ преподобнымъ преподобный; къ мученикамъ добровольный мученикъ; къ архіереямъ великій архіерей; хвалившій Господа въ сонмѣ провозвѣстителей божественныхъ словесъ,—діаконовъ, іереевъ, епископовъ и, наконецъ, патріарховъ, какъ во истину архіерей; и нынѣ пребываетъ идѣже Богъ, по царствуя Ему и наслаждаясь достойнымъ за свои труды воздаяніемъ, во славу Отца и Единороднаго Его Сына, Господа Бога и Спаса нашего Іисуса Христа, и всесвятаго и благаго Животворящаго Духа, единого божества же и царства и силы; Ему же подобаетъ всякая слава, честь и поклоненіе, нынѣ и присно, и въ безконечныя вѣки вѣковъ, аминь.

Ив. Троицкій.

22 Іюня 1880 г.

¹ Храмъ во имя архангела Михаила, построенный одной безплодной (στεῖρα) патриціанкой по обѣту въ царствованіе Льва Великаго (457—474). Первоначально онъ имѣлъ очень скромныя размѣры: потомъ былъ расширенъ Юстиніаномъ I (527—565) и наконецъ заново перестроенъ Василіемъ Македоняниномъ (867—886); находился въ мѣстности, называвшейся *Сенаторскою* (ἐν τῇ Σενаторίῳ). Du - Cange, Constantinopolis christiana lib. IV p. 66. — ² Далѣе рассказывается о чудесномъ истеченіи крови изъ мощей Леонтія и о негнѣни, обнаружившемся по прошествіи сорока дней при переложеніи ихъ изъ деревянной раки въ каменную.

Ἰωάννου τοῦ Φοκᾶ.

Ἐκφρασις ¹ ἐν συνόψει τῶν ἀπ' Ἀντιοχείας μέχρις Ἱεροσολύμων κάστρων καὶ χωρῶν Συρίας, Φοινίκης καὶ τῶν κατὰ Παλαιστίνην ἀγίων τόπων.

α'. Τί δὲ οἱ τῶν ἱερῶν κατατρυφήσαντες θεαμάτων ἡμεῖς, καὶ τόπους ἰδόντες, ἐφ' οἷς Θεὸς πάλαι μὲν ἐχρημάτισε. λαὸν φυγάδα διὰ Μωσέως ἐξ Ἀιγύπτου ἐν τέρασι καὶ σημείοις μεταγαγὼν χειρὶ κραταιᾷ, πατάξας ἔθνη καὶ δυνάστας αὐτῶν, τὸν Σηὸν βασιλέα τῶν Ἀμωρραίων ², καὶ τὸν Ὡγ βασιλέα τῆς Βασάν, καὶ πάσας τὰς βασιλείας Χαναάν, καὶ ἐν βραχίονι ὑψηλῷ ἐγκαθιδρύσας p. 2. ἐκεῖ λαὸν ἔπηλυν, καὶ τοσοῦτον αὐξήσας, ὅσον αἱ θείαι παριστῶσι Γραφαί, ἐπ' ἐσχάτων δὲ διὰ τῆς τοῦ Μονογενοῦς αὐτοῦ θείας ἐνανθρωπήσεως καθαγιάσας αὐτούς, καὶ τὸ θαυμαστὸν ἔργον τῆς ἡμῶν ἐκτελέσας ἀναπλάσεως, μόνοι τοῦ ἀγαθοῦ τοῦδε μετὰσχόμεν, τοὺς λίχνους περὶ τὰς βρώσεις μιμούμενοι; Καὶ ποῦ τὸ καινῶνικόν καὶ φιλόλληλον φανεῖται, δι' ὧν τὸ τῆς ἀγάπης ἐμφαίνεται χρῆμα, καὶ τὸ τῆς ἡμῶν φύσεως ἴδιον οἷον χαρακτηρίζεσθαι; Ἐγχειρητέον ³ οὖν, ὅση ⁴ δύναμις, ἐν' ὥς ἐν πίνακι τὸ διάγραμμα διὰ τοῦ λόγου εἰκονουρήσωμεν, καὶ ἅπερ ἀμέσως εἶδομεν, διὰ μέσου τοῦ γράμματος τοῖς φιλοθέοις καθιστορήσωμεν. Τοῖς μὲν οὖν τοὺς τόπους θεασαμένοις περιεργὸν τι δόξω ποιεῖν. Εἰ γὰρ τῷ

¹ De hoc titulo conf. not. — ² Cod. ἀμωρραίων. — ³ Ἐγχειριτέον cod. et All. — ⁴ Cod. ὡς εἰ δύν corr. All.

λόγῳ σκοπός μιμεῖσθαι τὴν θεάν, πᾶσα δὲ μίμησις ἥττον πῶς φαίνεται τῆς ἀκριβείας, δῆλον ὡς ἥττον εὐφρανῶ τῆς διὰ τῶν ὁμμάτων ἐνιδρυθείσης αὐτῆς ¹ ἡδονῆς. Τί οὖν ὁ λόγος; τοὺς ὄφει μὴ παρελθόντας τοὺς ἱεροὺς ² τόπους, ἐνίοτε δὲ πού τοῖς λεγομένοις ἐντευζομένους, ἐναργέστερον οἶμαι διδάξει τὸν ἄβασανί-
 p. 3. στως ἐπαγγελλόντων, μᾶλλον δὲ καὶ τοῖς θεασαμένοις εἰσάξει τινὰ τέρψιν, εἴπερ ἃ βλέπειν ἡδὺ, τούτων ἀχροᾶσθαι τερπνόν.

β'. Ἦν ὅτε ἄρα ³ καὶ ἦν ἡ περὶ τὸν Ὀρόντην ⁴ Θεοῦπολις Ἀντιόχου, μεγέθει θεάτρων, στοῶν καλλοναῖς καὶ ναῶν ἀφιδρύμασι. πλήθει τε πολιτῶν καὶ πολυολβία χρημάτων βρενδιῶσα, καὶ λαύρως ὑπερκειμένη τῶν τῆς ἀνατολῆς σχεδὸν πασῶν πόλεων. Ἀλλὰ χρόνος καὶ βάρβαρις χεὶρ ταύτης τὸν ὄλβον ἡφαίνησε, κἂν ἔτι περιαστράπτει πυργώμασιν, ἐπάλλεων τε ἰσχυρί, εὐανθία λειμώνων καὶ περισχιζομένων ὑδάτων κελαρυσμοῖς ⁵, ἥρμα πῶς διαχεομένου τῇ πόλει τοῦ ποταμοῦ καὶ περιζωνύοντος, καὶ ὕγραῖς ἐπαφαῖς περιπλεκομένου τῶν πυργωμάτων αὐτῆς. Ἦτι δὲ τοῖς ἐκ τῆς ⁶ Κασταλίας πηγῆς διαφερόντως ἀρδευομένη νάμασι, κρουνηδὸν περιῤῥεομένου καὶ ταύτης τοῦ ρείθρου καὶ συχναῖς ἀμαρῶν χοαῖς τὸ ἅπαν περιχέοντος ἄστρ, καὶ τοῦτο τοῖς χεύμασι καταπλύνοντος, θαψιλείᾳ χειρὸς καὶ μεγαλοφύχου τοῦ τῆς πόλεως οἰκιστοῦ, ἐκ τῶν αὐτῆς πηγῶν μεταχευθέντος ⁷ τοῦ νάματος, διὰ τῶν ὁρέων μέχρι τῆς πόλεως. Ἐντεῦθεν τὸ περιζόητον τῆς Λάφνης
 p. 4. προάστειον παντοίων φυτῶν περιστεφανοῦται ἀναδρομῇ· καὶ τὸ θαυμαστόν ἐστιν ὅρος, οὗ πολιστής ὁ θαυμαστός Συμεών. Τούτοις ὁμορεῖ τὸ Μαῦρον ὅρος καὶ ὁ Σκόπελος, ἐν οἷς πάλαι μὲν πολλοὶ θεοφιλεῖς ἀνθρωποι τὸν Θεὸν ἐκζητήσαντες εὖρον, καὶ νῦν τῶν σωζομένων ⁸ εἰσὶ, καὶ τὰς λόχμας τῶν αὐτῶν οἰκοῦσιν ὁρέων, βκείνου τῆς καλλονῆς ἐφιέμενοι. Ἡ δὲ Κασταλία πηγὴ ⁹ μέσον δύο ἐουνῶν ἀποθιώσκουσα ἐκ τῶν προπόδων τοῦ πρὸς θάλασσαν ἐνός

¹ ἴσ. αὐτοῖς All. — ² ἀρίστους All. Male. — ³ Cod. ἄρα. — ⁴ Ὀρρόντην, et sic deinceps cod. et All. — ⁵ κελαρισμοῖς All. — ⁶ Cod. ἀντὶς κασταλέας, et supra ἐκ pro ἀν. — ⁷ Cod. μετῆχευθέντος. — ⁸ Cod. σωσωμένων cum ζ suprascripto, i. e. σωζομένων. — ⁹ Cod. πηγῇ.

ἀπονέοντος, ἐξαίσιόν τι νᾶμα χανδὸν ἀπερρέυγεται ¹, ἐν ἣ καὶ στοὰ παμμεγέθης ὄραται, περιοροφούσα τὰ τῆς πηγᾶς νάματα, ἀφ' ἧς τὸ ὕδωρ πλησμίως ἀποπτύμενον δυσὶ περισχίζεται χεύμασι. Καὶ τὸ μὲν διαμαρευόμενον ἐν ὑψιβάμοσιν ὄχετοῖς, καὶ ἐναέριος γενόμενον ποταμός, ἐξ ὑπερδεξίων τῇ πόλει περιφοιτᾷ, τὸ δὲ ταῖς ἐπ' ἀριστερᾷ τῇ πηγῇ πεδιάσει πελαγίζον, ἐπιλιμνάζει τοῖς ἔλεσι καὶ ὅλον τὸν τῆς Λάφνης ἐπάρθει λειμῶνα. καὶ ταῖς τοῦ Ὀρρόντου ἐξ εὐωνύμων ῥοαῖς ἐπιμίγνυται. Τὸ δὲ θαυμαστὸν ὄρος μεταξὺ τῆς πολεως καὶ τῆς θαλάσσης λοφούμενον ἐξαίσιόν τι χρῆμα καὶ ὀφθαλμῶν ἀγλαΐα τοῖς ἐντυγχάνουσι βλέπεται· μεθοριάζον γὰρ τὴν τε πόλιν, καὶ τὴν Ῥωσῶ ἐξ ἐκατέρων αὐτοῦ τῶν μερῶν τὸ ὄρος ἔχει τὸν Σκόπελον, καὶ τὸν λεγόμενον Καύκασον. Ὁ δὲ ποταμὸς ² Ὀρρόντης εἰλιγμῶν ³ ἀπείρων περιδινήσει περὶ τοὺς πρόποδας ῥέει τοῦ ὄρους, καὶ τῇ θαλάσσῃ τὸ ρεῖθρον ἐκπτύει· τούτου τοῦ ὄρους ⁴ τῇ κορυφῇ ὁ μέγας ἐφησυχάσας ἀνὴρ ἐκεῖνος, καὶ ἀναβάσεις θέμενος ἐν καρδίᾳ, μετάρσιος ἐν σώματι γίνεται, καὶ φιλονεικεῖ μετὰ σώματος γενέσθαι αἰθέριος, καὶ μέσον εἶναι Θεοῦ καὶ ἀνθρώπων. Καὶ ὅπως εἵργασται τουτὶ τὸ παράδοξον τῷ θεοφιλεῖ ἐκείνῳ ἀνδρὶ, ἐγὼ δηλώσω. Χερσὶ λαξευτῶν εἰς βάθος κοιλάνας τὴν τοῦ θαυμαστοῦ κορυφὴν ὄρους μονόλιθον, ἣ μονοφυῇ μονὴν ἀπειργάσατο, ἧς μέσον αὐτοφυῇ λαξεύσας κίονα, ἐν αὐτῷ τὰς βάσεις ἔθετο, ἐπὶ πέτραις ⁵ κατὰ τὸ λόγιον τοὺς πόδας ἐρείσας, περὶ δὲ ἀνίσχοντα ἥλιον ναὸν ἐγείρας ⁶ περικαλλῇ τῷ Θεῷ. Ἐν αὐτῷ σηνεκάλει τοὺς αὐτοῦ μαθητάς, καὶ οὗτος ⁷ μὲν ἐν ὑπαίθρῳ, οὗτοι δ' ἐνδοθεν τοῦ ναοῦ ὁλονύκτως ἰστάμενοι, τοῖς ἀγίοις πρέπουσαν λατρείαν Θεῷ προσέφερον.

γ'. Μετὰ δὲ ταῦτα καὶ τὴν Ἀντιόχειαν ἐστὶν ἡ Λαοδίκεια, πόλις μεγάλη καὶ πολυάνθρωπος, καὶ ὁ χρόνος καὶ ταύτης τὸ μεγαλεῖον ἐλώβησε, καὶ μετ' ἐκείνην τὰ Τάβαλα, ἧτοι τὸ Ζέβελ· μετὰ ⁸ δὲ ταῦτα τὸ χάστρον ἡ Ἀντάραδα, ἧτοι ἡ Τουρτοῦσα, καὶ οὕτως

¹ Cod. ἀπερρέυγεται: — такъ у Аллациа. — ² Cod. ἰλιμῶν. — ³ Cod. ὄρος. — ⁴ ἐπὶ πέτρας All. — ⁵ ἐγείρει All. — ⁶ ὄντος All. *

περὶ μὲν τὸν αἰγιαλὸν καστέλλια ¹ διάφορα ἕως Τριπόλεως, περὶ δὲ τὸ μεσόγειον διέρχεται ζυγὸς μέγας, εἰς ὃν οἰκοῦσιν οἱ λεγόμενοι Χασύσιοι, ἔθνος Σαρακηνικόν, μήτε χριστιανίζον, μήτε τὰ τοῦ Μουχουμέτη φρονούν ², ἀλλ' ἰδίαν ἔχον αἵρεσιν τὸν Θεὸν ὁμολογεῖν καὶ τὸν ἐν τούτοις πρωτεύοντα Πρέσβυν ὀνομάζειν Θεοῦ, οὗ τῇ κελεύσει πρὸς μεγάλων χωρῶν ἐκπεμπόμενοι ἄρχοντας κατακτείνουσι ³ τούτους μαχαίραις, ἐκ τοῦ ἀπροσδοκῆτως ἐκείνοις ⁴ ἐπιπηδᾶν, καὶ συναποθνήσκουσι τῷ τολμήματι, ὑπὸ τῶν πολλῶν μετὰ τὴν τοῦ δράματος ⁵ ἐγχείρησιν οἱ ὀλίγοι κτεννύμενοι· τούτο μαρτύριον ἦγνυται καὶ ἀθανασίας περιβολήν.

δ'. Μετὰ δὲ τὸν τοιοῦτον ζυγὸν ἐστὶν ὁ πάγκαλος καὶ ἀξίως περιβόητος ἐν ταῖς Γραφαῖς Λίβανος, ζυγὸς πάμμεγας, κορυφόμενος μέχρι προπόδων συρμάδας χιόνος ὡς βοστρύχους περιβαλλόμενος, τεύχη καὶ κέδρω ⁶ καὶ κυπαρίττι καταδενδρούμενος, καὶ ἄλλων ὀπωροφόρων φυτῶν διαφόρων πλήθεις ὠραϊζόμενος. Τούτου τὰ πρὸς θάλασσαν οἰκοῦσι Χριστιανοί· τὰ δὲ πρὸς τὴν Δαμασκὸν καὶ τὴν Ἀραβίαν Σαρακηνοὶ νέμονται, ἐκ τῶν αὐτοῦ ῥωχμῶν καὶ κοιλάδων ἀπορρέουσι ποταμοὶ μέχρι θαλάσσης, ὠραῖοι καὶ πάμφυργοι, τῆς χιόνος ἄρτι λυομένης, καὶ καταχρυσταλλούσης τὰς τῶν ναμάτων ⁷ ἐπιρροάς. Τούτου περὶ τοὺς πρόποδας ἐστὶν ἡ Τρίπολις, ἣν ὁ δειμάμενος ἐπὶ χερσονήσου ἐπήξατο. Καὶ γὰρ ἐκ τοῦ Λιβάνου λεπτὸν ῥαχίον κατερχόμενον γλωσσηειδῶς τῇ θαλάσῃ ἐμφύεται, κυρτούμενον περὶ τὸ ἀνατολικώτερον μέρος. ἐφ' οὗ τὸ ἄκρον ὁ τὴν πόλιν δειμάμενος τὰς βάσεις ταύτης ἐπήξατο. Ἔστι δ' αὕτη μικροτάτη ἄγαν ἐν τῇ περιβόλου περιγραφῇ, ὕψει δὲ τειγέων καὶ καλλονῇ κτισμάτων καθωραΐζεται.

ε'. Μετ' αὐτὴν ἐστὶ τὸ λεγόμενον Ζεβελέτ· καὶ οὕτως ἡ Βηρυτὸς πόλις μεγάλη καὶ πολυάνθρωπος, λειμώνων περιστοιχουμένη πλήθει, καὶ κάλλει λιμένος λαμπρυνομένη. Οὗ γὰρ φυσικὸς ἐστὶν ὁ

¹ All. καστέλλα. Cod. καστέλια, et sic deinceps. Mox. fort. μεσόγαιον. ED.—

² Cod. et All. φρονῶν. — ³ Cod. κατακτείνουσι ■ Αλληπίη. — ⁴ Cod. sic, ex correctione. Prius ἐκείνης. — ⁵ Cod. δράμματος. — ⁶ Cod. κέρδρω. — ⁷ Cod. τῶν ἁμάτων sic.

λιμὴν, ἀλλὰ τεχνικῶς γεγόμενος, μηχανοειδῶς ἐγκολποῦται τῇ πόλει, καὶ περὶ τὰ τοῦ μονοειδοῦς ¹ σχήματα, κέρατα δύο μεγάλοι πύργοι ἐφύδρυνται, ὧν ἐκ τοῦ θατέρου πρὸς τὸν ἕτερον ἄλυσις ἐκταθεῖσα τὰς ναῦς ἔσωθεν τοῦ λιμένος ἐναποκλείει. Αὕτη μεθοριάζει Συρίαν τε καὶ Φοινίκην.

ζ'. Ἐντεῦθεν ἡ Σιδῶν καὶ ὁ ἐν αὐτῇ λιμὴν ἀδόμενος Δίδυμος, οὗ τῆς θέσεως τὴν διαγραφὴν ὁ τὴν λευκίπτην συγγράφας p. 8. ἀρίστως ἐξέφρασεν. Ἰδῆς γὰρ ἂν ἐπιδημήσας τῷ τόπῳ τὸν τε λιμένα, καὶ τὸ προκόλπιον κατὰ τὴν τῆς γραφῆς διαζωγράφησαν τῇ ἀληθείᾳ φαινόμενα. Τῆς δὲ πόλεως ἔξωθεν ὥσεϊ τριῶν τόξων βολῆς ἄποθεν ἐστὶ ναὸς στοᾶ περιοροφύμενος ² ἐπιμήκει, καὶ περὶ ³ τὸ μυάκιον τοῦ ναοῦ τετράγωνος ἐπίκειται λίθος εἰς ὃν, ὡς ὁ ⁴ τῶν πολλῶν ἔχει λόγος, ὁ Σωτὴρ τοῦ κόσμου Χριστὸς ἐστῶς, τοὺς ὄχλους ἐδίδασκεν.

ζ'. Μετὰ τὴν Σιδῶνα ⁵ τὸ Σαραφθὰ κάστρον περὶ τὸ κλύσμα τῆς θαλάσσης τεθεμελίωται, καὶ ναὸς τοῦ προφήτου Ἡλιοῦ ⁶ ἐπὶ τῇ οἰκίᾳ τῆς ξενισάσης αὐτὸν γήρας, μέσον τοῦ πολίσματος ἰδρυται.

η'. Ἐκεῖθεν ἡ Τύρος ἐστὶ πόλις, σχεδὸν πασῶν τῶν τῆς Φοινίκης ἐξοχωτέρᾳ ἐν καλλονῇ καὶ γὰρ αὕτη τῷ σχήματι τῆς Τριπόλεως ἐν ὁμοίᾳ χερρόνησῳ ⁷ τεθεμελίωται· ἀλλὰ ταύτη μεγέθει πολλῷ πλέω ⁸ ἐκείνης εὐρύνεται καὶ καλλονῇ κτισμάτων καὶ ὠραιότητι. Τὸ δὲ ταύτης προκόλπιόν ἐστι παρεμφερὲς τῷ λιμένι τῆς Βηρύτου, καὶ ἐκεῖνο ⁹ πολλῷ πλέω ἐκείνης εὐρύνεται μεγέθει καὶ κάλλει καὶ τῷ τῶν πύργων ὕψει ὑπέρκειται. Τῆς δὲ πόλεως ἔξωθεν ¹⁰ ὥσεϊ δύο τόξων βολῆς ἄποθεν, λίθος ἐστὶ πάμμεγας, ἐν ᾧ προσαναπαυσά- p. 9. μεις ὁ Χριστὸς, Πέτρον καὶ Ἰωάννην τοὺς ἱεροὺς Ἀποστόλους, ὡς ὁ λόγος ἔχει, πρὸς τὴν πόλιν ἐξέπεμψε χάριν ἄρτων ¹¹ εὐρέσεως· οἱ δ' ἀπελθόντες καὶ ἀγαγόντες αὐτοὺς ἅμα τῷ Σωτῆρι εἰς

¹ ἴσ. μηχανοειδοῦς. All. — ² Cod. περιοροφύμενος. — ³ Cod. περὶ. — ⁴ ὁ om. All. — ⁵ Cod. σιδῶνα. — ⁶ Cod. Ἡλιοῦ, et sic deinceps. — ⁷ Cod. χερρόνησῳ. — ⁸ πλέων. ut infra, All. — ⁹ Cod. ἐκείνον. — ¹⁰ Cod. ἔξωθεν. — ¹¹ Cod. ἄρτον.

τὴν πρόσεγγυς ὥσει μίλιον ἐν κρήνην ἀπήλθουσιν ¹, ἐν ᾗ ὁ Σωτὴρ καθίσας, καὶ σὺν τοῖς Ἀποστόλοις ἐσθιασθεῖς καὶ πιὼν ἐκ τοῦ ὕδατος, ἠϋλόγησε τὴν πηγὴν, καὶ ἔστιν ἐπ' ἀληθεία ἕως τοῦ νῦν ἡ τοιαύτη πηγὴ δυσέκφραστόν ὀρωμένη θέαμα. Μέσον γὰρ ἀναδιδομένη τῶν ἐκεῖ λειμῶνων, θαυμαστόν τι χρῆμα καὶ τερψίδυμον ² τοῖς ὁδίταις ἐνδείκνυται. Λέγεται δὲ εἶναι ταύτην καὶ ἄβαθον ³. Τὸ δὲ περὶ ταύτην κτίσμα καὶ σχῆμά ἐστι τοιοῦτον. Πύργῳ περιθρηγώσαντες ὀκταγώνῳ οἱ πρῶτως φιλοπονησάμενοι τὴν πηγὴν, εἰς οὐ μέτριον ὕψος τὸν πύργον ἀνήγαγον, καὶ τὰ τούτου φιαλώσαντες ⁴ ἄκρα ἀνὰ τὰς γωνίας ἐπὶ τὰ κάτιστα τούτων τοῦ λειμῶνος μήκη ἐπὶ καμαρῶν ὕψη, ἀμάρας ὑποκοιλάναντες, κρουνηθὸν ἐκχεῖσθαι τὸ ἀναθλιβόμενον ὄδῳ εἰργάσαντο, ὅπερ κελαρυσμοῖς ⁵ ἐπηχοῦν ⁶, τοὺς περὶ τὴν κρήνην λειμῶνας συγχοῖς ἐπάρδει τοῖς νάμασι, καὶ p. 10. ἔστιν ὥς ἐξ ἀπόπτου τοῦ πύργου τις ἐφιστάμενος τὸ συνκρεφές τῶν φυτῶν πετάλων σαλευομένων, καὶ ἐν σταθιρᾷ μεσημβρία καταψεκαζόμενον τὸ τοῦς λειμῶνος ὅλου στεφάνωμα.

θ'. Ἐκεῖθεν ἐστὶν ἡ Προλεμαῖς, ἦτοι τὸ Ἄλκε· ἡ δὲ πόλις αὕτη ἐστὶ μεγάλη καὶ πολυάνθρωπος, πασῶν τῶν ἄλλων ὑπερκειμένη, ἣ πάσας τὰς ἀγωγίμους ὑποδέχεται ναῦς, ἐν ᾗ πᾶς ὁ διὰ Χριστὸν ξενιτεύων λαὸς διὰ τε γῆς καὶ θαλάττης ἐπιφοιτᾷ. Καντεῦθεν τοῦ ἀέρος φθειρομένου ὑπὸ τῶν ἐπηλύδων πολυπληθοῦς παρουσίας ἀλλεπάλληλοι νόσοι συμβαίνουσι, καὶ τοῖς ἐπάγονται θάνατοι, ἐξ ὧν δυσωδίαι, κάντεῦθεν ὁ ἀῆρ ἐπιφέρεται ⁷, καὶ ἐστὶ τό κακὸν ἄμαχον ταύτης τῆς πόλεως. Λεξιᾶ μὲν ἐστὶν ἡ Κάρμηλος, καὶ ἡ παράλιος πασῶν τῆς Παλαιστίνης, τὰ δὲ εὐώνυμα ταύτης Γαλιλαίαν καὶ τὴν Σαμάρειαν ἔχουσιν.

ι'. Πρῶτως οὖν κατὰ τὴν Προλεμαίδα ἐστὶν ἡ Σεμφωρί, πόλις τῆς Γαλιλαίας πάντῃ ἄοικος σχεδὸν, μηδὲ λείψανον τῆς πρώην αὐτῆς εὐδαιμονίας ἐμραίνουσα. Μετὰ δὲ ταύτην ἐστὶν ἡ Κανὰ, καστέλλιον πάντῃ ⁸ μικρὸν, τὸ τέως νῦν ὀρώμενον. Ἐνθα τὸ

¹ ἀπέλθουσιν All. — ² τερψίδυμον All. — ³ Fort. ἀβαθὴ ED. — ⁴ Cod. φυαλώσαντες. — ⁵ κελαρισμοῖς All. — ⁶ Cod. ἐπιχοῦν. — ⁷ ἴσ. ἐπιφθίρεται All. — ⁸ Cod. πάντῃ

ὕδωρ ὁ Σωτὴρ εἰς οἶνον μετεποίησε· καὶ οὕτως μέσον διαφορῶν
 βουνῶν ἐπὶ τῷ βάθει τῆς ἐξ αὐτῶν φάραγγος ἡ Νάζαρετ πόλις p.11.
 τεθεμελιώται, ἐφ' ἣ τὸ μέγα μυστήριον διὰ τοῦ ἀρχαγγέλου Γαβ-
 ριὴλ τῇ Παρθένῳ Θεοτόκῳ εὐηγγελίσθη διὰ μέγα καὶ πλούσιον
 ἔλεος τοῦ διὰ τὴν ἡμῶν σωτηρίαν σαρκωθέντος Χριστοῦ τοῦ
 Θεοῦ ἡμῶν. Ἐν γοῦν τῷ εἰσεῖναι τὴν πρώτην πύλην τῆς τοιαύ-
 της κωμοπόλεως ὑπάρχει ναὸς τοῦ ἀρχαγγέλου Γαβριὴλ· καὶ περὶ
 τὰ εὐώνυμα μέρη τοῦ ἐν τῷ ναῷ θυσιαστηρίου ὁράται μακρὸν
 σπήλαιον, ἐν ᾧ πηγὴ ἀναβλυστάνει, διειδὼς ῥεῖθρον ἐκπύουσα, ἐν
 ᾗ ἡ πανάχραντος Θεοτόκος ὀπηνίκα ὑπὸ τῶν ἱερέων παραδοθεῖσα
 τῷ δικαίῳ Ἰωσήφ, ἣν παρ' αὐτοῦ φυλαττομένη καθ' ἐκάστην ἀπερ-
 χομένη, τὸ ὕδωρ ἀπὴντλει, ἐν δὲ τῷ ἕκτῳ μηνὶ τῆς τοῦ Προδρό-
 μου συλλήψεως, μέλλουσα ¹ τὸ ὕδωρ συνήθως ἀρύσασθαι τὸν πρῶ-
 τον ἀσπασμὸν ὑπὸ τοῦ Γαβριὴλ ἐδέξατο, καὶ διαταραχθεῖσα, σύν-
 τρομος εἰς τὴν ² οἰκίαν τοῦ Ἰωσήφ ἀπήλθεν, ἐν ᾗ τὸ, «χαῖρε»
 «κεχαριτωμένη», παρὰ τοῦ ἀγγέλου ἐπήκουσε, καὶ τὸ, «Ἰδοὺ» ἡ
 δούλη Κυρίου, γένοιτό μοι κατὰ τὸ ῥῆμά σου», πρὸς αὐτὸν ἀντέ-
 φησε, κάντεῦθεν τὸν τοῦ Θεοῦ λόγον ἐν τῇ παναμώμῳ ταύτης
 ἐδέξατο νηδυί. Αὕτη ἡ τοῦ Ἰωσήφ οἰκία μετὰ ταῦτα εἰς ναὸν
 μετεσκευάσθη περικαλλῆ ³, οὗπερ τὸ εὐώνυμον μέρος ἐγγὺς πον
 περὶ τὸ θυσιαστήριον ὑπάρχει σπήλαιον, οὐ κατὰ τὸ βάθος τῆς p.12.
 γῆς ἡνεωγμένον, ἀλλ' ἐπιπολαίως φαινόμενον· οὗ τὸ στόμιον λευκοῖς
 μαρμάροις περικαλλύνεται, καὶ τούτου ὕπερ διὰ τῆς τοῦ ζωγράφου
 χειρὸς ὑπόπτερος ἄγγελος κατελθὼν παρὰ τὴν ἄνευ συνοίκου μη-
 τέρα μήπω γενομένην ⁴, εὐαγγελίῳι ἀσπάζεται, σεμνῇ σεμνῶς τα-
 λασιουργοῦση περιτυχών· καὶ σχηματίζεται μὲν οἷα τις πρὸς ταύτην
 διαλεγόμενος, ἐκπλαγείσης δὲ πρὸς τὴν ἀνέλπιστον θεάν, ἀθρόως
 τε τῷ θορύβῳ μεταστραφείσης, μικροῦ τῆς χειρὸς ἐξέπεσεν ἡ πορ-
 φύρα· ἡ ⁵ καὶ τοῦ θαλάμου ἐξιούσα σὺν φόβῳ, γυναικὶ συγγενεῖ καὶ
 φίλῃ προσυπαντᾷ καὶ ἀσπασμοῖς δεξιοῦται ταύτην φιλοῖς. Εἰσελ-

¹ Cod. μέλουσα. — ² τὴν om. All. — ³ Cod. περικαλλῆ. — ⁴ Cod. γενομένων.
 Mox ἐκπλαγείσης. — ⁵ Cod. ἡ.

θῶν οὖν τοῦ στόματος ἔσωθεν τοῦ σπηλαίου, κατέρχῃ βαθμίδας ὀλίγας, καὶ οὕτως ὄρας τὴν πάλαι ταύτην ἐκείνην οἰκίαν τοῦ Ἰωσήφ, ἐφ' ἣ μετὰ τὸ ὑποστραφῆναι ἀπὸ τῆς πηγῆς τῇ Παρθένῳ ὁ ἀρχάγγελος, καθὼς ἔφην, ταύτην εὐηγγελίσαστο.

Ἔστιν οὖν κατὰ τὸν τόπον ἐκεῖνον, καθ' ὃν ὁ εὐαγγελισμὸς γέγονε, σταυρὸς ἐκ λίθου μέλανος ἐγκεκολλημένος¹ ἐπὶ λευκῷ μαρμάρῳ, καὶ ὑπερθεῖν τούτου θυσιαστήριον, καὶ ἐν τοῖς δεξιotois μέρεσι τοῦ αὐτοῦ θυσιαστηρίου μικρὸς οἰκίσκος ἐμφαίνεται, ἐν ᾧ ἡ
 p. 13. αἰεπάρθενος Θεοτόκος ἐθαλαμεύετο². Ἐν δὲ τῷ ἀριστερῷ μέρει τοῦ Εὐαγγελισμοῦ ἕτερος θεωρεῖται οἰκίσκος ἀφώτιστος, ἐν ᾧ ὁ Λεσπότης ἡμῶν Χριστὸς μετὰ τὴν ἐξ Αἰγύπτου ἐπάνοδον οἰκῆσαι³ λέγεται· μετὰ τῆς τοῦ Προδρόμου ἀποτομῆς. Τότε γάρ, καθὼς φασὶ τὰ ἱερὰ λόγια, ἀκούσας ὁ Ἰησοῦς, ὅτι Ἰωάννης παρεδόθη, καταλιπὼν τὴν Ναζαρέτ, ὤκησε τὴν Καπερναοῦμ. Εἶτα ἐστὶ ζυγὸς ὑπὸ διαφόρων βουνῶν συμπληρούμενος, ἐν ᾧ καὶ ἡ ὕψους, ἀφ' ἧς ἔμελλον οἱ Ἰουδαῖοι κατακραυγάζειν τὸν Κύριον, καὶ διῆλθεν ἐκ μέσου αὐτῶν, καὶ ἐπορεύθη εἰς Καπερναοῦμ.

ια'. Μετὰ τὸν ζυγὸν ἐκεῖνον ἐστὶ μεγάλη πεδιάς, ἐφ' ἣ πεδιάδι πρὸς τὰ πρόσεγγυς τοῦ ζυγοῦ τὸ θαβώριον ὄρος ἐστίν, ὁ ἐπίγειος οὐρανός, τὸ τῆς ψυχῆς ἀγαλλίαμα, καὶ ὀφθαλμῶν ὀρθοδόξων ἀνθρώπων ἐντρύφημα. Καὶ γὰρ θεία τις χάρις ἐπισκιάζουσα τῷ ὄρει πρόσεστιν, ὃ καὶ χαρὰν ἀποπνέει πνευματικὴν. Ἔστιν οὖν ὁ βουνὸς στρογγύλος καὶ μετρίως ὑψούμενος. Εἰςὶ δὲ κατὰ τὴν⁴ αὐτοῦ κορυφὴν μοναὶ δύο, ἐφ' αἷς ἐν ἀλλογλώσσῳ ὕμνῳ Χριστιανοὶ μονότροποι⁵ τὸ θεῖον ἐξευμενίζουσι, καὶ καθ' ἣν μὲν ἡ σωτήριος
 p. 14. γέγονε Μεταμόρφωσις τοῦ Χριστοῦ, Λατίνων μοναστῶν⁶ ὑπάρχει πληθὺς. Ἐν δὲ τῇ ἀριστερᾷ οἱ καθ' ἡμᾶς Ναζηραῖοι τὸν ἱερὸν ἐκεῖνον χώρον ἀγιαζόμενοι ἀγιαζουσιν. Ἡ δὲ σωτήριος τοῦ Χριστοῦ Μεταμόρφωσις ἐν τῇ κορυφῇ γέγονε τοῦ βουνοῦ, καθ' ἣν καὶ τῶν Λατίνων ἐστὶ μονή, ἧς ἐν τῷ τοῦ Θεοῦ⁷ θυσιαστηρίῳ

¹ Cod. ἐγκεκολλημένος, cum λ supra scripto. — ² Cod. ἐθαλαμέβετο Mox μέρη. —

³ Cod. οἰκεῖσαι. — ⁴ Cod. τὴν supra. — ⁵ ὁμότροποι All. — ⁶ μοναχῶν All. — ⁷ ἱε. ναοῦ All.

ἐστὶν ὁ τόπος, ἐφ' ὃν ¹ ὁ Κύριος μεταμορφώθη ἀνὰ μέσον Ἡλίου καὶ Μωϋσέως, καὶ τῶν τριῶν αὐτοῦ προκρίτων μαθητῶν, Πέτρου τε καὶ Ἰωάννου καὶ Ἰακώβου. Ἰπάρχει δ' ὁ χώρος ἐκεῖνος ὑπὸ χαλκείων κιγκλίδων περιθριγγούμενος. Ἐφ' ὃν δὲ τόπον ἔστησαν οἱ τοῦ Κυρίου πόδες, ὁράται ὁμφάλιον πᾶν λευκόν, ἐν ᾧ μέσον ἐκτύπωσις θεοῦ σταυροῦ. ἐξ ἧς ἄρρητος εὐωδία ἐκπνέουσα ² τῶν προσιώντων κατευθραίνει τὴν ὁσφρησιν. Ἐξώθεν δὲ τῆς μονῆς ὥσει λίθου βολῆς ἐστὶ μικρὸν σπήλαιον, ἐν ᾧ μετὰ τὴν φρικτὴν Μεταμόρφωσιν εἰσελθὼν ὁ Χριστὸς τοῦς μαθητάς ἐνετείλατο μηδενὶ εἰπεῖν αὐτοὺς τὸ ὄραμα, μέχρις ἂν ἐκ νεκρῶν ἀναστῇ. Περὶ δὲ τὸ ἀρκυῶν μέρος τοῦ ὄρους ὑπάρχει τὸ τοῦ Μελχισεδέκ σπήλαιον, ὅπερ ἐστὶν ἀξιολάτῳ τέτρωται γὰρ εἰς διαφόρους ὁπάς, καὶ εἰσὶν ἐν αὐτῷ ὑπερῶα, καὶ ὑπόγαια. καὶ διάφορα οἰκήματα καὶ κελία εἰς ἀσκητῶν καταμονὰς χρηματίζοντα, εἰς ἃ καὶ πολλοὶ τῶν μεγάλων ἀγίων τὸν ἀσκητικὸν δρόμον διήνυσαν. Ἐγγὺς τοῦ σπηλαίου p. 15. τούτου ἐστὶ ναὸς, κατ' αὐτὸν δὴ τὸν τόπον, εἰς ὃν ἀπὸ τῆς κοπῆς τὸν Ἀβραάμ ³ ἀποστρέφοντα ὁ Μελχισεδέκ συναντήσας καὶ εὐλογήσας ⁴ ἐξένισεν. Ἀπὸ τοῦ τοιούτου ἀγίου βουνοῦ πρὸς τὴν πρώτην ἀνατολὴν ἀτενίσας τὰ ἔλη καὶ τὴν φάραγγα ὅψει τοῦ ἐν ποταμοῖς ἀγιωτάτου Ἰορδάνου· ἐπὶ πλέον δὲ τὸν ὀφθαλμὸν ἐκτείνας τὰ τοῦ Λιβάνου πρὸς ἀνίσχοντα βλέποντα ἥλιον μέρη θεάσῃ. καὶ δύο μεγάλους βουνούς, ὧν μέσον ἡ Δαμασκὸς ἵδρυται. Παρεκκλίνας δὲ μικρὸν πρὸς τὸ εὐωνυμιώτερον ⁵ μέρος τοῦ Ἰορδάνου τὸν ὀφθαλμὸν, ὁρᾷς ⁶ τὴν Τιβερίδα ἠάλασσαν πᾶν καθαρῶς καὶ ἀνενοχλήτως. ἧς ἐν τῷ ἀντιπέραθεν μέρει μικρὸν τι ὕψωμα ἐμφαίνεται χώματος, ἐν ᾧ τοὺς ἄρτους ὁ Σωτὴρ ἡύλόγησε καὶ τοὺς πεντακισχιλίους ἐφώμισε, μετὰ δὲ τὴν Ἀνάστασιν τοῖς μαθηταῖς συγκρίστησεν ἐν τῇ τῶν ἑκατὸν πενήκοντα τριῶν ἰχθύων ἄγρᾳ κατὰ δὲ τὸ ἀρκυῶν μέρος τοῦ αὐτοῦ βουνοῦ, ἕτερος τὴν πεδιάδα ἐκείνην περιζωννύει ζυγὸς, ὥσει δώδεκα σταδίων διάστημα ἡ καὶ πλεῖον

¹ ἐφ' ᾧ All. — ² Cod. ἐκπνέουσα. — ³ Cod. Ἀβραάμ, et sic ubique. — ⁴ Cod. εὐλογίσας. — ⁵ εὐωνυμώτατον All. — ⁶ Cod. ὁρᾷ.

αὐτοῦ διαιρούμενον. Ὑπάρχει δὲ ἐν τοῖς αὐτοῦ καταχύμασιν ἡ πόλις Νασείμ, εἰς ἣν ὁ Κύριος τὸν τῆς χήρας υἱὸν ἐκ νεκρῶν ἤγειρεν·
 p. 16. Ἐν δὲ τῷ ἀνατολικωτέρῳ μέρει τῆς αὐτῆς πόλεως ὁράται τὸ χωρίον Ἀενδῶρ, μέσον δὲ τοῦ Θαβῶρ, τῆς Νασείμ τε καὶ τοῦ Ἀενδῶρ περιῶρεί· ὁ χεῖμαρρος Κισσῶν, περὶ οὗ φησιν ὁ Δαβὶδ «Ποίησον αὐτοὺς ὡς τὴν Μαδιάμ καὶ τῷ Σισάρα ὡς τῷ Ἰαβεὶμ ἐν τῷ χεῖμαρρῷ Κισσῶν, ἐξωλοθρεύθησαν ἐν Ἀενδῶρ» ¹.

ιβ'. Καὶ μεθ' ἡμέρας μιᾶς διάστημα ἐστὶν ἡ Σεβαστὴ πόλις, ἣν Ἡρώδης ὁ τετράρχης εἰς τιμὴν τοῦ Καίσαρος ἀνεκαίνισεν· ἐν ἣ καὶ τὴν τιμίαν κεφαλὴν τοῦ ἐν γεννητοῖς γυναικῶν μείζονος Ἰωάννου τοῦ Βαπτιστοῦ, ἐν τῷ αὐτοῦ συμποσίῳ ὁ μικρὸς Ἡρώδης ἀπέτεμεν. Ἔστιν οὖν μέσον τῆς τοιαύτης πόλεως ἡ φυλακή, εἰς ἣν ἐνεβλήθη τῶν τῆς Ἡρωδιάδος ἕνεκα ἐλεγμῶν, ἐφ' ἣ καὶ τὴν κεφαλὴν ἀπετεμήθη. Ἡ δὲ τοιαύτη φυλακή ἐστὶν ὑπὸ τὴν γῆν, ἔχουσα βαθμίδας ἐκ τῶν ἄνωθεν ἕως αὐτῆς εἴκοσιν. ἐν δὲ τῷ μέσῳ αὐτῆς ὑπάρχει θυσιαστήριον περὶ τὸν τόπον, καθ' ὃν ἀπεκεφαλίσθη ὑπὸ τοῦ σπεκουλάτορος. Λεξιᾶ δὲ τοῦ τοιούτου θυσιαστηρίου ἐστὶ λαρνάκιον, εἰς ὃ ἐτεθησαύριστο τὸ σῶμα τοῦ ἁγίου Ζαχαρίου τοῦ πατρὸς τοῦ Προδρόμου. Ἐν δὲ τῷ εὐωνύμῳ ἑτέρῳ λαρνάκιον, ἐν ᾧ ἐστὶ κείμενον τὸ σῶμα τῆς ἁγίας Ἑλισάβετ τῆς μητρὸς ² αὐτοῦ.
 p. 17. Ἐν δ' ἀμφοτέραις ταῖς τῆς φυλακῆς πλευραῖς ἐναπόκεινται διαφορῶν ἁγίων λείψανα καὶ τῶν μαθητῶν τοῦ Προδρόμου. Ὑπερθεν δὲ τῆς φυλακῆς ὑπάρχει ναὸς, εἰς ὃν ἔγκεινται λάρνακες δύο, ἀπὸ λευκοῦ λατομηθέντες μαρμάρου, ὧν τὸ δεξιώτερον ἔχει κόνιν τοῦ ἀποτεφρωθέντος σώματος τοῦ τιμίου Προδρόμου· τὸ δὲ ἕτερον τὸ σῶμα τοῦ προφήτου Ἑλισαίου. Πρόκειται δ' ὑπερθεν τούτου ἐντὸς χρυσεοῦ σκεύους ἡ εὐώνυμος τοῦ Προδρόμου χεὶρ, χρυσῷ πάντοθεν καὶ αὐτὴ περιεκαλυμμένη ³. Ἐν δὲ τῷ ὑψηλοτέρῳ μέρει τῆς πόλεως ἐστὶ κατὰ τὴν μέσσην αὐτῆς γηόλοφος, ἐν ᾧ πάλαι μὲν ἦν τὸ τοῦ Ἡρώδου παλάτιον, ἐνθα καὶ τὸ συμπόσιον γέγονε, καὶ ἡ μισρὰ κόρη ἐκεῖνη ὠρχήσατο, καὶ ἄθλον τῆς ὠρχήσεως τὴν ἱεράν

¹ Psalm. LXXXII, 10. ubi var. lect. — ² μητέρος All. — ³ Cod. περιεκαλυμένη cum μ supra scripto.

κεφαλὴν τοῦ Βαπτιστοῦ εἵληφε. Νῦν δὲ ὁ τοιοῦτος τόπος γέγονε Ρωμαϊκὸν μοναστήριον. Ἰπάρχει οὖν ὁ ναὸς τῆς τοιαύτης μονῆς τρουλλωτός ¹. Ἐν δὲ τῷ εὐωνύμῳ μέρει τοῦ θυσιαστηρίου ἐστὶ κελλίον μικρὸν, οὗ μέσον ὁράται ἐκ μαρμάρου ὁμφάλιον, ἐπὶ βαθυτάτῳ σφόδρα ὀρύγματι κείμενον, ἐν ᾧ ἡ πρώτη εὑρεσις τῆς τιμίας κεφαλῆς, καὶ ἀγγέλοις αἰδεσίμου τοῦ Προδρόμου γέγονεν, ἥ ἐν τῷ τόπῳ ἐκείνῳ ἐχώσθη ὑπὸ τῆς Ἡρωδιάδος.

ιγ'. Εἴτα μετὰ παραδρομὴν σταδίων ὥσει δέκα καὶ πέντε ἐστὶν ἡ τῶν Σαμαρέων μητρόπολις Σίχάρ ², ἡ μετὰ ταῦτα κληθεῖσα π. 18. Νεάπολις, κειμένη μέσον δύο βουνῶν, ἀμφοτέρων περιαιπτομένη τῷ θεμελίῳ ἐπὶ μήκει ³ τοὺς πρόποδας. ὣν τὸ δεξιώτερον ὑπάρχει τὸ ὄρος, ἐν ᾧ οἱ Σαμαρεῖς λέγουσι χρηματίσαι τῷ Ἀβραάμ τὸν ⁴ Θεὸν καὶ τὴν θυσίαν ζητῆσαι τοῦ Ἰσαὰκ, καὶ ἐν αὐτῷ ταύτην τελέσαι, ὅσον τὸ κατ' αὐτοὺς, τὸν πατριάρχην, καὶ οὐκ οἶδασι τί λέγουσι. Τὸ γὰρ ὄρος ἐκεῖνο τὸ θεῖον ἐστὶ λιθόστρωτον τοῦ Γολγοθᾶ, ἐν ᾧ τὸ σωτήριον πάθος ὁ τοῦ κόσμου Σωτὴρ ὑπέμεινεν. Ἐν δὲ τοῖς τοῦ βουνοῦ προπόδοις ἐστὶ τὸ χωρίον, ὃ δέδωκεν Ἰακώβ Ἰωσήφ τῷ υἱῷ αὐτοῦ, ἐν ᾧ ἐστὶ καὶ τὸ τοῦ αὐτοῦ Ἰακώβ φρέαρ, ἐνθα ὁ Κύριος κεκοπιακῶς ἐκάθισε, καὶ τῇ Σαμαρίτιδι διηλέχθη, ἃ τὸ ἱερὸν ἔξεισιν εὐαγγέλιον. Περὶ τοῦ τοιοῦτου βουνοῦ ἔφησεν ἡ γυνὴ πρὸς τὸν Κύριον. «Οἱ πατέρες ἡμῶν ἐν τῷ ὄρει τούτῳ προσεκύνησαν» ⁵. Καὶ ὁ Κύριος πῶς δεῖ προσκυνεῖν τοὺς ἐν πνεύματι καὶ ἀληθείᾳ προσκυσσοῦντας διὰ τῆς πρὸς ἐκεῖνην ὁμιλίας πᾶσιν ἐδίδάξεν.

ιδ'. Ἀπὸ τῆς Σαμαρείας ἕως τῆς ἀγίας πόλεως εἰσὶ στάδια ὀγδοήκοντα τέσσαρα ⁶, ὣν ἡ δίοδος πᾶσα λιθόστρωτος, καὶ ταῦτα κατὰ ξηρὸς οὐσα ἢ πᾶσα τοιαύτη χώρα καὶ αὐχμηρὰ ἐστὶ καὶ κατὰ μπελος καὶ ὑπόδενδρος. Ἡ δὲ ἀγία πόλις κεῖται μέσον διαφόρων φαράγγων, καὶ βουνῶν, καὶ ἐστὶ τὸ ἐν αὐτῇ θεωρούμενον θαυμαστόν. Ἐν ταύτῃ γὰρ ὑπερανεστηκυῖα ὁράται ἡ πόλις, καὶ χθαμαλή.

¹ Cod. τρουλλωτός et sic deinceps. — ² Al. Συχάρ Cf. Ioh. IV 5 ED. — ³ Fort. ἐπιμήκει ED. — ⁴ Cod. τῶν. — ⁵ Ioh. IV, 20. — ⁶ Cod. πδ'.

πρὸς γὰρ τὴν τῆς Ἰουδαίας χώραν ἐστὶν ὑπερκειμένη, πρὸς δὲ τὰ ἐχόμενα ταύτης γηόλοφα χθισμαλίζεται. Εἰς γὰρ δύο μέρη ¹ ὁ θεῖος οὗτος διαιρεῖται χώρος· καὶ πρὸς μὲν τὸ τοῦ δεξιοῦ βουνοῦ χθισμαλώτερον μέρος ἡ ἁγία πόλις ἐφίδρυνται, ἧς ὁ περίβολος μέχρι τῆς φάραγγος καταντᾷ, τὸ δ' ὑπερθεν ταύτης ἐστὶν ὅλον ὑπάμπελον, ἐν ᾧ καὶ ὁ λιθασμὸς τοῦ πρωτομάρτυρος ἁγίου Στεφάνου ἐγένετο. Τὸ δὲ τοῦτου εὐώνυμον, καὶ τῆς φάραγγος πέραθεν τὸ τοῦ Ἑλαιῶνος ὄρος ὑπάρχει, ἐνθα ὁ Κύριος πολλάκις ἐμφιλοχωρήσας ² τὸν ὅλον ἐκεῖνον καθηγίασε τόπον τῇ προσευχῇ, τῇ διδασκαλίᾳ, καὶ τέλος τῇ θεῇ πρὸς τὸν Πατέρα ἀναλήψει αὐτοῦ. Ἡ δὲ ἁγία Σιών ἔμπροσθεν τῆς ἁγίας πόλεως ἐστὶ, κειμένη περὶ τὰ δεξιὰ μέρη αὐτῆς ³. Ἔχει οὖν ἡ ταύτης περιγραφή οὕτως. Ἔστι καστέλλων, ἐν ᾗ ὑπάρχει ἡ ἁγία Σιών, ἡ μήτηρ τῶν ἐκκλησιῶν, ὁ δὲ τοιοῦτος ναὸς ἐστὶ πάμμεγας, κολυδρωτὴν ⁴ ἔχων τὴν ὀροφὴν· οὗ εἰσελθόντος σου ἡ τας ὥραιας πύλας, ἐστὶ κατὰ τὸ εὐώνυμον μέρος οἰκία τοῦ ἁγίου

p. 20. Ιωάννου τοῦ Θεολόγου, ἐν ᾗ ἡ ὑπεραγία Θεοτόκος μετὰ τὴν ἀνάστασιν κατέμενεν ἐνθα καὶ ἐκοιμήθη. Καὶ ἔστιν ἐν τῷ τόπῳ ἐκεῖνον κελλίον διὰ σιδηρέων κτεγλίδων περιθριγγούμενον, καὶ ἐν τῷ ⁶ τόπῳ, ἐν ᾗ τὴν παναγίαν αὐτῆς ψυχὴν παρέθετο τῷ Ἰῳ καὶ Θεῷ. ὁμφάλια δύο. Δεξιὰ δὲ τοῦ τοιοῦτου ναοῦ ἐστὶ πρὸς τὸ δεξιώτερον μέρος τοῦ θυσιαστηρίου τὸ ὑπερῶον, ἔχον ⁷ τὴν ἄνοδον διὰ βαθυμίδων ἕα'.

Ἐπάρχει οὖν ὁ τοιοῦτος ναὸς τετρακάμαρος τρολλωτός. Ἐν δὲ τῷ εὐωνύμῳ μέρει τοῦ ὑπερώου ὁράται ὁ τόπος, ἐνθα γέγονεν ὁ Δεσποτικός δεῖπνος, καὶ ἐν τῷ μύακι τοῦ βήματος ἡ πρὸς τοὺς Ἀποστόλους χάθοδος τοῦ ἁγίου Πνεύματος. Ἰποκάτωθεν δὲ τοῦ τοιοῦτου ναοῦ γέγονεν ὁ νιπτὴρ καὶ ἀντικρὺ τούτου ἐστὶ ναὸς, ἐνθα τὸ οἶκημα ἦν, ἐν ᾗ τῶν θυρῶν κεκλεισμένων ὁ Χριστὸς εἰσῆλθεν πρὸς τοὺς Ἀποστόλους. Ἐνθα μετὰ τὸ λιθασθῆναι ὁ πρωτομάρτυς ⁸

¹ Cod. μέρει. — ² Cod. ἐμφιλοχωρίσας. — ³ Cod. prius τοῦ ναοῦ pro αὐτῆς — ⁴ Cod. et All. κολυδρωτόν. — ⁵ All. om. σου. — ⁶ τῷ supracr. in cod. — ⁷ All. ἔχων. — ⁸ All. πρωτομάρτυρ. Cod. πρῶμάρ, sic.

Στέφανος τέθαιπται, καὶ παρὰ τοῦ Γαμαλιήλ μετετέθη εἰς ἕτερον τόπον. Ὁ δὲ λεγόμενος τοῦ Δαβὶδ πύργος κεῖται περὶ τὸ ἀρκτῶν μέρος τῆς πόλεως, καὶ ἔστιν ὁ πύργος παμμεγεθέστατος, καὶ καὶ τοῦ Δαβὶδ παρὰ πάντων τῶν ἐν Ἱερουσαλήμ ὠμολόγηται, ἀλλ' ἔμοιγε, ὡς οἶμαι, δι' εὐλόγου ¹ ἀμφιβάλλεται αἰτίας. Καὶ γὰρ διὰ ξεστοῦ λίθου λευκοῦ ὁ Ἰώσηπος ² τὸν τοιοῦτον πύργον ἱστορεῖ γενέσθαι, τόν τε ναὸν καὶ τοὺς ἐτέρους ἐς ὕστερον δύο πύργους παρὰ τοῦ Ἡρώ- p. 21. δου εἰς ὄνομα Φασαίλου καὶ Μαρίας ³ κτισθέντας. Ὁ δὲ ἐκ κοινοῦ λίθου ἀνεγгерμένος ὁράται, καὶ ἴσως ὁ νῦν ὁρώμενος ἐπὶ τοῦ παλαιτάτου θεμέλιος πύργου ἀνωκοδόμηται.

Ἐχόμενα τούτου ὑπάρχει ἡ πρὸς τὴν πόλιν φέρουσα ⁴ πύλη, ἣν εἰσελθὼν πορεύσῃ πλατεῖαν ὁδὸν, ἥς δεξιᾷ πλησίον τῶν ῥηγικῶν ἀνακτόρων πέπηγε τὸ μετόχιον τοῦ ὁσίου πατρὸς ἡμῶν Σάββα ⁵. Τὴν δὲ ὁδὸν ὡσεὶ βέλους βολὴν διελθὼν εὐρήσεις τὸν περιφανῆ ναὸν τοῦ Κυριακοῦ τάφου, οὗ τὸ σχῆμα ἔχει, καθὼς παρὰ διαφόρων στόρηται. Τὸ δὲ εἰς τάφον χρηματίσαν σπήλαιον τοῦ Δεσποτικοῦ σώματός ἐστι διπλοῦν, καὶ ἐν μὲν τῷ ἐνὶ ἐπικείται ὁ ἀποκυλισθεὶς λίθος, λευκοῖς μαρμαροῖς περιφρουρούμενος, ἐν δὲ τῷ ἐτέρῳ μέρει τῷ ⁶ περὶ τὸ ἀρκτῶν ὁ λίθος λελάξευται τοῦ ἰσοπέδου πάτου ὑπερανέχων ὡσεὶ πῆγυν ἓνα, ἐν ᾧ νεκρὸς καὶ γυμνὸς ὁ τῆς ζωῆς ἀνετέθη δοτῆρ, ὃς ἐκ χρυσοῦ καθαροῦ ἐνδεδυμένος ὁράται ἐκ πόθου καὶ πίστεως τοῦ ἐμοῦ δεσπότη καὶ βασιλέως Μανουὴλ τοῦ Πορφυρογεννήτου καὶ Κομνηνοῦ.

Καὶ πλησίον αὐτοῦ ἐστὶν ὁ τοῦ Γολγοθᾶ τόπος, ἐν ᾧ τόπος ὁ τοῦ Κρανίου καὶ ἡ λαξευθεῖσα τῷ σταυρῷ βάσις, καὶ τὸ ῥήγμα τῆς διαρραγείσης πέτρας ἐν τῷ τοῦ σταυροῦ πάθει. Καὶ τοῦ ῥήγ- p. 22. ματος κάτωθεν ὑπόκοιλος ἐν τῇ πέτρᾳ τόπος, ἐν ᾧ τὸ τοῦ Ἀδάμ κρανίον καὶ οἱ ῥυέντες ἐπ' αὐτῷ τοῦ Δεσποτικοῦ χρόνου αἵματος. Ὁ δὲ ναὸς ὁ ἐπάνω τοῦ Γολγοθᾶ ἐστὶ τετρακάμαρος, θολωτός,

¹ Leg. δι' εὐλογον ἀμφ' αἰτίαν All. — ² Bell. Iud. II, XVII, 8, ED. — ³ Leg. Φασαίλου καὶ Μαρίας. ED. — ⁴ Cod. φέρουσαν. — ⁵ Cod. σαββα. All. Σαββα. — ⁶ τὸ All.

καὶ πλησίον τοῦ τοιούτου ναοῦ ἐστὶν ὑπόγειος ναὸς μέγας, ἐν ᾧ εὑρηται ὁ τίμιος καὶ ζωοποιὸς σταυρὸς τοῦ Δεσπότης Χριστοῦ. Περὶ δὲ τὸ ἀνατολικώτερον μέρος τῆς πόλεως ὑπάρχει ὁ ναὸς, τὰ Ἱλγια τῶν ἁγίων. Ὁ δὲ τοιοῦτος ναὸς ἐστὶ πάνυ περικαλλέστατος, τρουλλωτὸν ἔχων τὴν ὀροφήν, ἐν τῷ ἀρχαίῳ δαπέδῳ τοῦ περιωνύμου ναοῦ ἐκείνου τοῦ Σολομῶντος θεωρούμενος, ἐντὸς καὶ ἐκτὸς ποικίλοις μαρμάροις καὶ ψηφῖσιν ἐγκαλλυνόμενος. Εἰσὶν οὖν περὶ τὰ εὐώνυμα μέρη τοῦ ναοῦ καμάραι δύο. ἐξ' αἷς ἱστόρηνται, ἐν μὲν τῇ μιᾷ ἡ Ἰπαπαντὴ τοῦ Δεσπότης Χριστοῦ, ὅτι καὶ ἐν αὐτῷ τῷ τόπῳ ὁ δίκαιος Συμεὼν τὸν Δεσπότην Χριστὸν ἡγκαλίσαστο. Ἐν δὲ τῇ ἑτέρᾳ, ἣν ὁ Ἰακώβ εἶδε θαυμαστὴν κλίμακα ἐστηριγμένην μέχρι τοῦ οὐρανοῦ, καὶ τοὺς ἀγγέλους τοῦ Θεοῦ ἀναβαίνοντας καὶ καταβαίνοντας ἐπ' αὐτῇ, καὶ ὁ λίθος ὑποκάτω τῆς ἱστορηθείσης κλίμακος αὐτὸς ἐκεῖνος ὁράται, ὁ ἐπὶ ¹ τὴν κεφαλὴν τεθεὶς τοῦ Ἰακώβ.

p. 23. Ἐν δὲ τῷ δεξιῷ μέρει ὅπῃ εὕρεσκειται καταβαίνουσα μέχρι σπηλαίου τινὸς ὑποκάτω τοῦ ναοῦ, ἐφ' ᾧ τέθειται ² ὁ προφῆτης, Ζαχαρίας, ὃν ἔσφαζαν, κατὰ τὸ Εὐαγγέλιον, οἱ Ἰουδαῖοι «μεταξὺ τοῦ ναοῦ καὶ τοῦ θυσιαστηρίου» ³. Ἐξῶθεν δὲ τοῦ ναοῦ ἐστὶ περιούλιον μέγα λιθόστρωτον τὸ παλαιόν, ὡς οἶμαι, τοῦ μεγάλου ναοῦ δάπεδον. Καὶ περὶ τὴν πύλην τὴν ἐξάγουσαν εἰς τὴν ἁγίαν Γεθσημανῇ ⁴ ἐστὶ ναὸς τῶν ἁγίων Ἰωακείμ καὶ Ἀννης, εἰς ὃν ἡ τῆς παναχράντου Θεοτόκου γέγονε γέννησις, καὶ τούτου πλησίον τὰ τῆς Προβατικῆς κολυμβήθρας ἀναπηγάζουσι νάματα.

ιε'. Ἐντεῦθεν τῆς πόλεως ἔξωθεν, περὶ τὸ ἀνατολικώτερον ταύτης μέρος, μέσον τοῦ μεγάλου χαραδρώδους χάσματος τοῦ διαχωρίζοντος τὸ ὄρος τῶν Ἑλαίων ἀπὸ τῆς ἁγίας πόλεως, παράκειται τὸ χωρίον ἡ Γεθσημανῇ, ἐν ᾧ ὁ τάφος τῆς ὑπεραγίας δεσποίνης ἡμῶν Θεοτόκου, καὶ ὁ κῆπος, εἰς ὃν πολλάκις ὁ Σωτὴρ ἡμῶν μετὰ τῶν μαθητῶν αὐτοῦ ἠύλισθη. Ἐφ' ᾧ καὶ ναοὶ τρεῖς, ὁ μὲν εὐωνυμώτερος καὶ περὶ τὸ κοίλωμα κάτω τῆς γῆς ἐστίν, εἰς ὃν

¹ Fort. ὑπὸ ED. — ² Cod. τέθεται. — ³ Matth. XXIII, 35. — ⁴ Cod. et All. Γεθσιμανῇ et sic ubique.

θεῖος τάφος τῆς Θεοτόκου. Ὁ δὲ τοιοῦτος ναός ἐστὶν ὁ πᾶς θο-
λωτός, ἐπιμήκης, κυλινδρωτός, καὶ μέσον αὐτοῦ δίκην ἄμβωνος
ἵσταται ὁ τάφος αὐτῆς, λελατομημένος ἐκ πέτρας ἐν σχήματι τε- p.24.
τρακαμάρῳ, καὶ ἐν τῇ ἀνατολικῇ τούτου πλευρᾷ ἐστὶν ἐκ τῆς αὐ-
τῆς πέτρας ὥσει σκίμπους λελαττωμένος, διὰ λευκῶν μαρμάρων
σκεπόμενος, ἐν ᾧ τὸ ἄχραντον σῶμα τῆς ὑπεραγίας Θεοτόκου ὑπὸ
τῶν ἁγίων Ἀποστόλων μετενεχθὲν ἐκ τῆς Σιών ἐτέθη. Ὁ δ' ἄνω-
θεν ἕτερος ναός ἐστὶ σπήλαιον, ἐν ᾧ ἡ Δεσποτικὴ προσευχὴ γέ-
γονε, καὶ οἱ Ἀπόστολοι τῷ ὕπνῳ βαρυνθέντες ἐκάθηνδον.

Περὶ δὲ τοὺς πρόποδας τοῦ ὄρους τῶν Ἐλαιῶν, ὥσει λίθου
βολῆς ἄποθεν κατὰ τὸ Εὐαγγέλιον ¹ ὁ τρίτος ὑπάρχει ναός, ἐν ᾧ
μετὰ ² τοὺς Ἀποστόλους ὀνειδίσαι τὸν Κύριον τῆς βίβουρίας τού-
των ἔνεκα, ἀπελθὼν πάλιν προσηύξατο, ὅτε καὶ ἰδρῶτες αὐτοῦ ὥσει
θρόμβοι αἵματος κατέρρεον. Ἐν τῷ αὐτῷ κήπῳ καὶ ἡ προδοσία
γέγονε, καὶ ὁ Ἰούδας δολίως τὸν Δεσπότην ἡσπάσατο, καὶ ὁ τῶν
Ἰουδαίων ὄμιλος κατέσχευεν αὐτόν. Ἀντικρὺ δὲ τοῦ κήπου, περὶ τὸ
ἄνωθεν μέρος τὸ πρὸς τὴν Σιών. ἐστὶ ναός καὶ σπήλαιον αὐτοῦ
κάτωθεν, ἐν ᾧ μετὰ τὴν ἄρνησιν ³ ὁ Πέτρος εἰσελθὼν καὶ καθί-
σας ἔκλαυσε πικρῶς ⁴, εἰς ὃν καὶ πενήθων ἱστορήται ὁ ἀπόστολος.
Ἵπερθεν δὲ τῆς Γηθσημανῆς καὶ τοῦ ναοῦ τῆς Προσευχῆς ὁρά-
ται τὸ ὄρος τῶν Ἐλαιῶν διαιρούμενον, καθὼς ἔφη ⁵, ἀπὸ τῆς
ἁγίας πόλεως, ὑπὸ τῆς τοῦ Ἰωσαφάτ ⁶ κοιλάδος καὶ τοῦ χειμάρρου
τῆς τοῦ Κλαυθμοῦ κοιλάδος. Ἔστιν οὖν ὁ τόπος μικρόν ⁷ τι τῆς p.25.
πόλεως ὑπερανεστηκώς βουνός· διὸ καὶ οὐ πᾶν μέγας ὅσον ἀπὸ
τοῦ τῆς πόλεως φαίνεται μέρους, ἀπὸ δὲ τοῦ πρὸς Ἰερὸν μέρους
αὐτοῦ καὶ τὴν Βηθανίαν, καὶ πᾶν ἐστὶν ὑψηλότατος· χθαμα-
λίζεται γὰρ τὸ τοῦτου κατάχυμα μέχρι καὶ τῆς ἐρήμου.

Ἵπάρχει οὖν ἐν τῇ τοῦ ⁸ ὄρους κορυφῇ ὁ τόπος, εἰς ὃν προ-
σομιλῆσας πολλάκις μετὰ τὴν Ἀνάστασιν τοῖς μαθηταῖς ὁ Σωτὴρ,

¹ Matth. XXI, 43 Sq. — ² Fort. add. τὸ. ED. — ³ Cod. ἄρνεσιν. — ⁴ Matth. XXV, 75. — ⁵ Ieg. ἔφη ED. — ⁶ Cod. Ἰωσαφάτ. — ⁷ μικρόν All. — ⁸ All. om. τοῦ.

ὕστερον καὶ τὸ τῆς Ἀναλήψεως φρικωδέστατον μυστήριον ἀπειργάσατο. Πρόσεγγυς δὲ αὐτοῦ κάτωθεν ἐστὶ σπήλαιον, ἐν ᾧ τοὺς ἀσκητικούς ἀθλους ἡ ἁγία δῆλυνσε Πελαγία, ἐφ' ᾧ καὶ τὸ ἅγιον αὐτῆς σῶμα ἐν λάρνακι λιθίνῳ κατάκειται. Καὶ τούτου πλησίον ἄλλος ὑπάρχει ναὸς, ἐνθα ὁ Κύριος τοῖς μαθηταῖς τὴν τοῦ «Πάτερ ἡμῶν» προσευχὴν παραδεδωκεν. Ἐν δὲ τῷ εὐωνυμωτέρῳ μέρει τῆς πόλεως ἐστὶ μοναστήριον Ρωμαϊκὸν ἐπικτισθὲν, ὡς ὁ λόγος ἔχει, ἐν τοῖς θεμελίοις τῆς παλαιᾶς μονῆς τῆς παρὰ τῆς αἰορίμου Μελάνης ἀνεγερθείσης. Ἀνταρὸν δὲ τοῦ τοιούτου ὅρους τῆς πόλεως ὀπισθεν καθὼς ἀπὸ Σαμαρείας ἔχει, ἐστὶ μοναστήριον, ἐν ᾧ μετὰ τὸ λιθασθῆναι τὸν ἅγιον πρωτομάρτυρα Στέφανον καὶ
 p. 26. τεθῆναι ἐνθα προσέφημεν, ὑπὸ τοῦ Γαμαλιήλ μετετεθῆ τὸ ἱερὸν ἐκεῖνον καὶ ἅγιον σῶμα. Ὁ δὲ χεῖμαρρος ἀπὸ τῆς Γεθσημανῆς ¹ ἐρχόμενος διέρχεται μέχρι τῆς λαύρας τοῦ ἁγίου Σάβα ² καὶ τῆς τοῦ Ῥουβᾶ ἐρήμου, ἥτις περὶ τὴν Νεκράν ἐστὶ θάλασσαν τῶν Σοδόμων.

ις'. Εὐθὺς οὖν ἀπὸ τῆς Γεθσημανῆς ὡσεὶ τόξου βολὴν ³ ἀποθὲν ἴσταται ὁ λεγόμενος Κούκουμος, κτίσμα ἐπὶ πέτρα μὲν σχήματι κτισθὲν τετραγώνῳ, ἐν ᾧ φεῖ, ὡς οἶμαι. δοράτων δύο ὑπερανιστάμενον, καὶ εἰς σχῆμα πυραμίδος ἐκ τῶν κάτω μέχρι καὶ ἄνωθεν ὀξυνόμενον, ἐν ᾧ καὶ μοναχὸς Ἰβηρ ἑαυτὸν ἐγκλείσας, τῆς οἰκείας σωτηρίας ἐπιμελεῖται ⁴. Μετὰ ταῦτα ἐστὶ μέγας ὄχθος, εἰς ὃν τεχνητὰ διάφορα γεγονάσι σπήλαια, ἃ τῶν Παρθένων προσαγορεύονται, εἰς ἃ κατοικοῦσιν ὀλίγοι μὲν ὀρθόδοξοι, πλείονες δὲ Ἀρμένιοι καὶ Ἰακωβῖται μοναχοί, εἴτα τὸ χάσμα ἐκεῖνο εὐρύνεται, καθ' ὃν τόπον ἡ κοιλὰς τοῦ Κλαυθμῶνός ἐστὶ, καὶ πέραθεν ταύτης ὁ ἀγρὸς τοῦ Κεραμέως, ὁ εἰς ταφὴν τῶν ξένων ἐξωνηθεὶς διὰ τοῦ Κυριακοῦ τιμήματος. Μετὰ ταῦτα ἡ τοῦ Σιλῳὰμ κολυμβήθρα, τοῖς ἐξ αὐτῆς νάμασι τὸν κατὰξῃρον ⁵ ἐκεῖνον κατάρδει χώρον. Καντεῦθεν καὶ λειμῶνες ⁶ μέτριοι περὶ τὸ πλάτος τῆς κοιλάδος ὁρῶν-

¹ Cod. Γηθσημανή, ut infra. — ² All. Σάββα. — ³ Fort. βολῆς. ED. — ⁴ Cod. ἐπιμελεῖται. — ⁵ κατὰξῃρον All. — ⁶ Cod. λιμῶνες.

ται κατάδενδροι. Ἡ μέντοι πηγὴ ὑπὸ καμαρῶν καὶ κινόνων συχνῶν p. 27. περιθριγγοῦται καὶ ὠραΐζεται, καὶ οὕτως ἀπέρχεται ἡ κοιλὰς αὕτη μέχρι τῆς λαύρας τοῦ ἁγίου Σάβα ¹, ὡς ἔφημεν, ἐπὶ μιλία ια'. Ἐκεῖ οὖν εὐρύνεται ἡ κοιλὰς ἐν χάσματι μεγάλῳ καὶ αὐχμηρῷ, ἐνθα καὶ ἡ λαύρα καὶ ὁ ναὸς καὶ ὁ τάφος τοῦ ἁγίου ὁρᾶται. Πρὸ δὲ τῆς λαύρας εἰς τὰς ἀμφοτέρας τοῦ χαραδρώματος ὄχθας εἰσι σπήλαια, καὶ πυργώματα μικρὰ, εἰς ἃ κατοικοῦντες οἱ τὸν κόσμον καὶ τὴν αὐτοῦ τρυφὴν βδελυξάμενοι διὰ τὴν τῶν οὐρανῶν βασιλείαν, τὴν ἀνύπιστον ² ἐκείνην τοῦ καύματος ὑπομένουσι φλόγῳσιν, φλογὶ κατασβεννύοντες φλόγα, διὰ τῆς σβεννυμένης τὴν ἄσβεστον. Ἐν δὲ τῷ τόπῳ ³, ἐν ᾧ ἐστὶν ὁ ναὸς, καὶ ὁ τοῦ θεοφόρου ἁγίου πατρὸς Σάβα τάφος, τριχῇ διαιρεθεῖσα ἡ φάραγξ, ἐπὶ μεγάλῳ βαθύνεται χάσματι. Τοῦτου τὰ ἄκρα πυργώσας ὁ ἅγιος ἐν πύργοις μεγάλοις μέσον τὸν ναὸν ἐπήξατο, καὶ τὰ καινότερα ἐκεῖνα ἀσκητήρια κύκλῳθεν εἰργάσατο, καθὼς ἡ τοῦ θαυμαστοῦ αὐτοῦ βίου διαλαμβάνει γραφή. Ἔστιν οὖν ὁ ναὸς πάσης ἀνάπλεως τερπνόητος, πάμμεγας, ἐπιμήκης, πλήρης φωτὸς, τὸ δὲ δάπεδον τούτου μαρμάρους ἐγκαλλυνόμενον, εὐτελεσί μὲν, καὶ ἐκ τῆς ἐρήμου, ἀλλ' ὁμως ποικίλως ⁴ ἐξειργασμένοις. Ἐμπροσθεν δὲ τοῦ ναοῦ περιού- p. 28. λιον ὑπάρχει λιθόστρωτον, καὶ μέσον αὐτοῦ ὁ τάφος τοῦ μεγάλου πατρὸς ἡμῶν Σάβα, ὡσεὶ σπιθαμιαίῳ ⁵ μέτρῳ ὑπερανέχων τῆς γῆς, λευκοτάτῃ σκεπόμενος μαρμαρίτῳ πλακί. Πρόσεγγυς δὲ τούτου καὶ γύρωθεν ἔτι τε καὶ ὑπὸ τὴν γῆν τῶν ἐν ἐρήμῳ λαμψάντων ἁγίων πατέρων ὁρῶνται τὰ μνήματα, μεθ' ὧν καὶ τῶν ἁγίων Κοσμᾶ καὶ Ἰωάννου ὁρῶνται τὰ μνήματα τῶν πάλαι ποιητῶν. Εγγὺς πού τῶν τεσσαράκοντα θεοφόρους ἄνδρας τῶν ἄλλων ἐκλεγμένους, ἔξ δὲ ἐξ αὐτῶν ἀμέσως ὁμιλοῦντας Θεῶ, ὧν αἱ κλήσεις, Στέφανος, Θεόδωρος καὶ Παῦλος, ὁ δὲ τέταρτος ὠρμηται ἐκ τῆς μεγάλης πόλεως, καὶ ὁ πέμπτος Ἰβηρ ἦν, ὁ δὲ ἕκτος πᾶσιν ἐν τῷ διορᾶν περιβόητος ὁ στυλῖτης Ἰωάννης.

¹ Σάββα All.— ² ἀνύπιστον All.— ³ In. cod. post. τόπῳ legebatur ἐκεῖνῳ, quae vox postea deleta. — ⁴ Cod. ποικίλοις.— ⁵ Cod. σπηθαμιαίῳ.

ιζ'. Ὑποστρεφόμενος οὖν πρὸς τὴν ἀρίαν πόλιν, οὐ διὰ τῆς κοιλάδος, ἀλλὰ διὰ τοῦ ταύτης ζυγοῦ, εὐρήσεις πρὸ ἑξ μιλίων αὐτῆς τὴν μονὴν τοῦ ὁσίου πατρὸς ἡμῶν Θεοδοσίου τοῦ Κοινοβιάρχου. Ἡ γοῦν τοιαύτη μονὴ ὑπὸ διαφόρων περιτειγίζεται πύργων, πρὸ δὲ ταύτης ὥσει τόξου βολῆς πόρρωθεν ἐστὶ καμάρα, ἐν ᾗ, ὡς ὁ βίος τοῦ ἁγίου δηλοῖ, ἐν τῇ χειρὶ αὐτοῦ ἐσβεσμένα ἀνήφθησαν κάρβυνα. Μέσον δὲ τῆς μονῆς ἵσταται ὁ ναὸς ἐν ὕψοι, κυκλοειδῇ ἔχων τὴν ὀροφὴν, καὶ ὑποκάτωθεν αὐτοῦ σπήλαιον, ἐν ᾧ ὁ τάφος τοῦ ἁγίου ἐστὶ, καὶ πλησίον αὐτοῦ καμάραι διάφοροι, ἐν αἷς ἁγίων μεγάλων ἔγκεινται λείψανα. Τὰς δὲ βαθμίδας τοῦ σπηλαίου κατερχόμενος εὐρήσεις πλαγίαν ὁπὴν ἐτέρου σπηλαίου, εἰς ἣν εἰσελθὼν ὁ μαθητὴς τοῦ ἁγίου Βασίλειος τὸ μνημα αὐτοῦ ἀνεκαίνισε, τοῦ ἁγίου κλεύσαντος, καθὼς τὸ Πατερικὸν παριστᾷ, καὶ ἐπὶ τεσσαράκοντα ¹ ἡμέρας ἐν τῷ καιρῷ τῆς συνάξεως, ὥρatto συμπάλλων τῷ ἁγίῳ καὶ τοῖς ἀδελφοῖς.

ιη'. Ἀντικρὺ δὲ τῆς τοιαύτης μονῆς δεξιώτερον περὶ τὸ βάθος τῆς ἐρήμου τοῦ Ἰορδάνου ὑπάρχει ἡ μονὴ τοῦ ἁγίου Ἐὐθυμίου τοῦ μεγάλου, καὶ αὕτη περιτετειχισμένη ² ὑπὸ τε πύργων καὶ μεγάλων ἐπάλξεων. Μέσον δὲ ταύτης ἵσταται ὁ ναὸς κυλινδρωτὴν καὶ οὗτος ἔχων τὴν ὀροφὴν, ὑποκάτωθεν δὲ τούτου ἐστὶ σπήλαιον, καὶ μέσον αὐτοῦ τάφος τοῦ μεγάλου Ἐὐθυμίου ³, παρεμφερὲς τῷ μνηματι τοῦ θεοφόρου Σάβα, ὁ διὰ ⁴ λευκοῦ μαρμάρου καὶ οὗτος σκεπόμενος, ἐν ᾧ καὶ συναπετέθησαν τῷ ἁγίῳ καὶ τὰ τῶν ἁγίων πατέρων λείψανα Πασαρίωνος καὶ Δομετιανοῦ.

ρ. 30. ιθ'. Καὶ μετὰ τὴν μονὴν ταύτην ἐστὶ διάστημα ὥσει μιλίων ιβ' καὶ οὕτως εὐρίσκεται φάραγξ μεγάλη, καὶ μέσον ταύτης διέρχεται χεῖμαρρος, ἥς περὶ τὸ ἀντικρὺ μέρος ἐστὶν ἡ μονὴ τοῦ κοζιζᾶ, πρᾶγμα τῇ μὲν ἀφηγήσει μὴ πιστευόμενον, τῇ θεωρίᾳ δὲ θαυμάζομενον. Καὶ γὰρ σπηλαίων ὅπαι εἰσι τὰ τῶν μοναχῶν κελλία, καὶ αὐτὸς ὁ ναὸς καὶ τὸ κοιμητήριον ἐν τῷ ῥήγματι τῆς πέτρας τεθεμελίωται, ἐς τοσοῦτον ὑπὸ τῆς τοῦ ἡλίου φλογώσεως κατακαϊόμενα

¹ Cod. μ'. — ² Cod. περιτετειχισμένη. — ³ Cod. Εὐθυμίου. — ⁴ All. om. ὁ.

ὡς πυρὸς γλωττίσματα ἐνοραῖσθαι ἀπὸ τῶν πετρῶν ἐν εἶδει πυραμίδων ἀναπεμπόμενα. Τὸ δὲ γε παρὰ τῶν μοναχῶν πινόμενον ὕδωρ, τοιοῦτόν ἐστιν ὅλον ἀπὸ λίμνης ἐστῶσης, ὅποτε ἤλιοι· ἐν μεσαιτάτῳ θέρει ταῖς λίμναις ἐπιφοιτᾷ, καὶ βολαῖς ἐμπύροις ὑποθερμαίνει ταύτην τῷ βράσματι. Ἐν ταύτῃ μονῇ διαφόρους μὲν εἶδομεν ἡγιασμένους ἄνδρας· ἓνα δὲ τούτων σημειοφόρον ἄνθρωπον, καὶ ἀμέσως προσομιλοῦντα Θεῷ, Λουκᾶς ἐστίν ἡ κλησις τῷ γέροντι. Ἐν ἡ μονῇ ἐπικινδύνως κατήλθομεν¹ καὶ ἀνῆλθομεν διὰ τε τὸ κρημνώδες τοῦ τόπου καὶ τὴν ὑπερβάλλουσαν τοῦ ἡλίου φορὰν.

κ'. Μετὰ ταῦτα ὑπάρχει στενοεπιμήκης καὶ τραχυτάτη ὁδὸς p. 31. πρὸς τὸ κατόπιν ἀπιοῦσα τῆς ἐρήμου, μέχρις ἧς, ἐν τῷ μεταξὺ ῥαχία καθορῶνται δύο, ὧν μέσον ἡ ὁδὸς ἀπιοῦσα μέχρι τῆς Ἰεριγῶ καταντᾷ. Ἐπὶ δὲ ταύτῃ οὐδὲ λίθος θεμελίου εὐρίσκεται, ἀλλ' ὅμως ἡ πᾶσα ταύτης διαγραφὴ ἀμυδρῶς πως ἐμφαίνεται. Νῦν οὖν ἐπείπερ ἐστίν ἡ πᾶσα περίχωρος κάθυγρος εἰς κήπευσιν χρηματίζουσα² τῶν ἐν τῇ ἐρήμῳ ἰδρυμένων μονῶν. Διατμηθεῖσα γὰρ ἡ γῆ καὶ διαμερισθεῖσα ταῖς ἀγίαις ἐκίναις μοναῖς, κατεδενδρώθη ἡ πᾶσα, καὶ ὑπάμπελος γέγονε, διὸ καὶ πύργους ἐπὶ τὰ τῶν μοναχῶν λάχῃ οἱ μοναχοὶ πῆξαντες πολυφόρως τοὺς καρποὺς ἐκεῖνων πορίζονται. Ἔχει γοῦν σχήματος ἡ πᾶσα ἔρημος καὶ ὁ Ἰορδάνης ἅμα τῇ Νεκρᾷ τῶν Σοδόμων θαλάσση κατὰ τὸν ἡμέτερον στοχασμὸν τῆς τοῦ θεάματος θέσεως Ἀχρίδος ἐν τούτῳ τὴν ἐναλλαγὴν μόνην φαινομένην, ἐν τῷ ἀπὸ μεν τῆς λίμνης Ἀχρίδος ἐξέρχεσθαι ὕδωρ εἰς διαφόρους τῆς γῆς περιλιμναζόμενον φάραγγας, ἃς στρουγας οἱ τῆς ἐκεῖσε γῆς οἰκήτορες ὀνομάζουσιν, ἐνταῦθα καὶ ὁ Ἰορδάνης³ ἐπιχωρίζει τὴν λίμνην. Ἔστι δὲ καὶ τὸ τῆς ἐρήμου πλάτος εἰς ἀπειροπλάσιον εὐρυνόμενον τῆς Ἀχριδικῆς πεδιάδος.

κα'. Δεξιᾷ μὲν οὖν, οὐπὲρ ἔφην, ῥαχίου διπλοῦ ἐστὶ τὸ τῆς Νεκρᾶς θαλάσσης πλάγιον, καὶ ταύτης πέραθεν ἡ Σηγῶρ. Ἐνθα p. 32. δὲ μετὰ τὴν ἔρημον ταύτην ἡ μεγάλη ἔρημος τοῦ Ρουβᾶ μετὰ

¹ ἀνῆλθομεν καὶ κατήλθομεν All. — ² Cod. χρηματίζων. — ³ Ἰορδάνης, sic. cod.

τὴν δίοδον τῶν δύο μονῶν, τοῦ ἁγίου Εὐθυμίου δηλονότι καὶ τῆς Λαύρας ὁράται. Ἐξ εὐωνύμου δὲ τῶν ῥαχίων καὶ τῆς ὁδοῦ ὁ βουνὸς ὁράται, εἰς ὃν μετὰ τὴν τεσσαρακονθήμερον τοῦ Σωτῆρος νηστείαν, τοὺς δύο πειρασμοὺς ὁ πειράζων τοῦτον προσέφερε, καὶ νικηθεὶς ἀπῆλθεν αἰσχυνόμενος. Καὶ τοῦ τοιούτου βουνοῦ ἀντικρὺ, ὥς μοι δοκεῖ, ἐγγὺς μιλίων ἑξ, ὑπάρχει βουνὸς, καὶ ἐν τῷ βουνῷ ναὸς, ἐφ' ᾧ τοῦ Ναυῆ Ἰησοῦ ὁ ἀρχιστράτηγος προσωμίλησε Μιχαήλ.

κβ'. Περὶ δὲ τὸν Ἰορδάνην πεπήγασιν μοναὶ τρεῖς, ὁ Πρόδρομος δηλονότι καὶ ὁ Χρυσόστομος καὶ ἡ¹ μὲν τοῦ Προδρόμου μονὴ ἐκ βάθρων ὑπὸ σεισμοῦ ἀναστραφεῖσα, νῦν ὑπὸ τῆς πλουτοδότιδος δεξιᾶς τοῦ θεοστεφοῦς ἡμῶν αὐτοκράτορος τοῦ Πορφυρογεννήτου καὶ Κομνηνοῦ Μανουὴλ ἐκ καινῆς ἀνωκοδομήθη, τοῦ ταύτης καθηγητοῦ τῇ ἀνεγέρσει τούτου παρῥησιάσαντος. Ταύτης ἅποθεν ὡσεὶ τόξων δύο βολῆς, ὁ ἐν ποταμοῖς ἁγιώτατος ἐπιρρεῖ Ἰορδάνης, ἐφ' ᾧ τὸ μέγα μυστήριον τῆς ἐμῆς ἀναπλάσεως ὁ Ἰησοῦς μου πτωχεύσας

p. 33. τῷ βαπτίσματι ἀπειργάσατο, καὶ περὶ τὸ χεῖλος, ὡσεὶ λιθοῦ βολῆς ἅποθεν, ἐστὶ τετράπλευρον θολωτὸν, ἐν ᾧ πρὸς τῆς εἰς τὰ ὀπίσω ἀποστροφῆς ἐπιρρέων ὁ Ἰορδάνης γυμνὸν ἐδέξατο, τὸν ἐν νεφέλαις τὸν οὐρανὸν περιβάλλοντα καὶ Προδρόμου χεὶρ δεξιὰ κλονουμένη τῆς κορυφῆς ἐκείνου προσήψατο καὶ τὸ Πνεῦμα περιστερᾶς ἐν εἶδει τῷ συγγενεῖ Λόγῳ ἐπεχώρισε, καὶ ἡ τοῦ Πατρὸς φωνὴ τὴν υἰότητα ἐπεμαρτύρει² τῷ Λυτροτῇ.

κγ'. Μέσον δὲ τῆς τοῦ Προδρόμου μονῆς καὶ τοῦ Ἰορδάνου ἐστὶ τὸ πάνυ σμικρότατον τοῦ Ἑρμονιεῖμ ὄρος, ἐν ᾧ τὸν Σωτῆρα ἱστάμενον ὁ Ἰωάννης δακτυλοδεικτῶν ἐπεφώνει τοῖς ὄχλοις τοῦτον εἶναι «Τὸν αἵροντα τὴν ἁμαρτίαν τοῦ κόσμου»³. Ἐν δὲ τῷ μεταξὺ τῶν μονῶν τοῦ Προδρόμου καὶ τοῦ Καλαμῶνος ἀπὸ τῆς τοῦ Ἰορδάνου ῥοῆς ὑπάρχει κεγαλασμένη ἐκ βάθρων ἡ τοῦ ἁγίου Γερασίου μονή, ἐφ' ἣ οὐδὲν ὁλως ὁράται, ἡ μικρά τινα τοῦ ναοῦ λείψανα καὶ σπη-

¹ Forte deest καὶ ἡ τοῦ καλαμῶνος. All. — ² Cod. ἐπεμαρτύρεα littea a posterius correcta. — ³ Jo. 1. 29.

λαια δύο καὶ ἐγκλειστήριος στύλος, ἐν ᾧ μέγας γέρων Ἰβηρ ἐγκλείεται, χαρίεις πάνυ καὶ θαυμαστός, ᾧ ἐντυχόντες μεγάλως ἐκ τῆς αὐτοῦ ἐντεύξεως ὠφελήθημεν καὶ γὰρ θεία τις ἐπιπολεῖ ¹ χάρις τῷ γέροντι. Ἀλλ' ἀναγκαῖον ᾤηθημεν τὸ πρὸ τινων ἡμερῶν γεγονὸς ² τῆς πρὸς ἐκεῖνον ἡμετέρας ἀφίξεως, ἐν χαριεντισμοῦ p. 34. λόγῳ θαῦμα τοῖς περὶ τὰ θεῖα λίχνως ἐτρυφῶσιν ἐξηγήσασθαι. Ἐν ταῖς τοῦ Ἰορδάνου ἐλικοειδέσι καὶ ἀγκυλοστρόφοις ³ ῥοαῖς, ὡς τὸ εἶκος, τῆς ἐχόμενα τοῦ ποταμοῦ γῆς μέρη τινὰ περιγράφονται, ἐν οἷς μέγα τι καλάμων χρῆμα ἐκφύεσθαι πέφυκεν. Ἐν τούτοις λεόντων φύλα εἰώθασι κατοικεῖν, τούτων δύο τῷ γέροντος ἐγκλειστηρίῳ τῆς ἐβδομάδος εἰσπαρεγένοντο, καὶ τῷ στύλῳ τὰς κεφαλὰς προσερείδοντες τῇ τῶν ὀφθαλμῶν ἐπινεύσει τροφὴν ἤτουν, ἧς ἐπιτυχάνοντες, εὐμαρῶς πρὸς τὰς συνήθεις δίνας τοῦ ποταμοῦ ἀπίασι χαίροντες. Ἡ δὲ ἦν ὄσπρια βραχέντα ἐν ὕδατι, καὶ ὀλυρίτης ἰσως, ἡ κριθίνου ⁴ κλάσματος ⁵ ἄρτος ⁶. Τούτων ποτὲ παραγενομένων καὶ τὴν ⁷ συνήθη ἀπαιτούντων διὰ τῆς ἐπινεύσεως τῶν ὀμμάτων τροφὴν, ὁ γέρων μὴ εὐπορῶν, ὅτῳ ⁸ θεραπεύσαι τρόπῳ τὴν τῶν θηρίων ἔφασιν ⁹. ἔτυχε γὰρ ἐπὶ ἡμερῶν διάστημα εἴκοσι, μὴ τι τῶν ἐδωδίων τὸν ἱερὸν ἐκεῖνον εὐπορεῖν ἄνδρα, φησὶ πρὸς αὐτοὺς. «Ἐπείπερ, ὦ θηρία, μήτε τὸ τῆς ἡμετέρας φύσεως ἀσθενὲς διὰ τινὸς τῶν ἐδωδίων παρακαλέσαι ἔχομεν, ἐπὶ ἡμέρας εἴκοσι ἤδη ¹⁰, μήθ' ἡμῖν ἐπαρκέσαι τὰ δέοντα κατὰ τὸ σὺνήθες, τοῦ Θεοῦ λόγοις, p. 35. οἷς εὐμηχάνως οἷδε καταρτίζειν ἡμᾶς τοῦτο οἰκονομήσαντος, δέον ἐστὶ πορευθῆναι ὑμᾶς ¹¹ πρὸς τὰς τοῦ Ἰορδάνου ῥοὰς καὶ μικρὸν τι ξυλάριον πρὸς ἡμᾶς ¹² ἀγαγεῖν, ἀφ' οὗ σταυρία κατασκευάσαντες ἡμῶν τοῖς ἐπευχίταις ¹³ χάριν εὐλογίας ταῦτα παρέξομεν· ἀφ' ὧν ἀντιδεξιωθέντες κατὰ τὴν ἐκάστου προαίρεσιν, μικρὰ τινα κερμάτια τὰ πρὸς τροφὴν ἐμοῦ τε καὶ ὑμῶν ἐξ αὐτῶν εὐπορήσωμεν ¹⁴».

¹ Pro ἐπιπολάζει. Cod. ἐπιπολῇ. — ² Cod. γεγονώς. — ³ Cod. ἀγκυλοστρόλοις — ⁴ Cod. κριθῆναι. — ⁵ κλάματος All. et in. Corrig. leg. ἐλάσματα. Sine dubio voluit κλάματος. — ⁶ Cod. ἄρτου. Mox ποτέ. — ⁷ Cod. τῶν. — ⁸ ὁ τῷ All. — ⁹ Cod. ἔφησιν. — ¹⁰ Cod. ἡδὲ. — ¹¹ ἡμᾶς All. — ¹² Cod. ὑμᾶς. — ¹³ Cod. ἐπευχέτας, et i supra, i. e. ἐπευχίταις — ¹⁴ Fort. εὐπορήσαμεν ED.

Εἶπε, καὶ οἱ θῆρες ἔχουσιν, ὡς ἐν λογικῷ κινήματι καὶ βαδίσει, πρὸς τὰς τοῦ Ἰορδάνου χωροῦσι ῥοὰς, καὶ μετὰ μικρὸν ὦ ¹ τοῦ θαύματος, ὑπαύχενα ² φέρουσι δύο ξυλάρια, καὶ τῇ βάσει τοῦ στύλου θέντες αὐτὰ, τὰ πρὸς Ἰορδάνου ἔλη προθύμως ἐχώρησαν. Ἀλλὰ ταῦτα μὲν ἄλλις· ἡμεῖς δὲ τῆς τῶν τόπων ἱστορίας ἐχόμεθα.

κδ'. Ἀλλὰ καὶ ἡ τοῦ Καλαμῶνος μονὴ καὶ αὕτη ὑπὸ πύργων καὶ κορτίνων ἀπὸ τετραγώνου λαξευτοῦ λίθου ἀνφοκοδόμηται, καὶ ὁ ναὸς μέσον αὐτῆς ἐγχόρηγος, τρουλλωτὸς ἰδρυταὶ ἐν κυλινδρωτοῖς θόλοις ἐπικαθήμενος. Τούτου συνέζευκται ἐν τῷ δεξιῷ μέρει ναὸς ἕτερος θολωτὸς πάνυ σμικρότατος, ἐν τοῖς χρόνοις, ὡς λέγεται, τῶν Ἀποστόλων ἀνεγερθεὶς, οὗ ἐν τῷ μύακι εἰκὼν τῆς Θεο-p. 36. τόκου ἱστόρηται ἐν ἀγκάλαις φερούσης τὸν Σωτῆρα Χριστὸν, τὸ σχῆμα καὶ τὸ χρῶμα καὶ τὸ μῆκος ἐμφαίνουσα τῆς ἐν τῇ βασιλευούσῃ Ὁδηγητρίας ὑπεραγίας εἰκόνης. Λέγεται δὲ ἐκ παλαιῶν παραδόσεων, ὡς ἱστόρηται αὕτη χειρὶ τοῦ ἀποστόλου καὶ εὐαγγελιστοῦ τοῦ ἁγίου Λουκᾶ καὶ πιστεύεσθαι ³ τὴν φήμην πείθουσι, τὰ τε συχνὰ θαύματα, καὶ ἡ φρικωδεστάτη ἐκ τῆς εἰκόνης ἐξερχομένη εὐωδία· καὶ μετ' αὐτὴν, ὡσεὶ σταδίων πέντε ⁴, ἰδρυταὶ ἡ τοῦ χρυσοστόμου μονή, ἧς ἀποθεν ὡσεὶ τόξου βολῆς ἐγκλειστήριος ⁵ ἵσταται στῦλος, εἰς ὃν ὁ μέγας ἐφησυχάζεν ἀνὴρ Ἰβηριώτης τὸ γένος, τὸν τρόπον ἀπλοῦς, τὸν λόγον αἰδέσιμος, πάλαι ἐπὶ χρόνοις συχνοῖς ἐν τῷ περὶ τὴν θάλασσαν τῆς Ἀτταλίας πεπηγότε λίθῳ, τοὺς ἀσκητικούς διανύσας πόνους, ὅτε καὶ ἡμεῖς τῷ ἀνδρὶ ἐνετύχομεν τῷ αἰοδίμῳ βασιλεῖ καὶ Πορφυρογεννήτῳ τῷ Κομνήνῳ συστρατευόμενοι.

κε'. Πέραν δὲ τοῦ Ἰορδάνου ἀντικρὺ τῆς Βαπτίσεως εἰσὶ θάμνοι διάφοροι, καὶ μέσον τούτου ὡσεὶ σταδίου ἐνὸς ἀποθεν, ἐστὶ τὸ τοῦ Βαπτιστοῦ Ἰωάννου σπήλαιον μικρὸν πάνυ καὶ μὴ δυνάμενον δέξασθαι ὄρθιον ἄνδρα εὐμήκη καὶ τούτου κατίσον περὶ τὸ βάθος p. 37. τῆς ἐρήμου ἕτερόν ἐστι σπήλαιον, ἐν ᾧ ὁ προσφῆτης Ἠλίας διαι-

Cod. ὦ. — ² Fort. ὑπαύχενια, et infra ἐχώμεθα. ED. — ³ Cod. πιστέβεσθαι. — ⁴ ε' All. — ⁵ ἐγκληστήριος.

τώμενος, ὑπὸ τοῦ πυρίνου ἡρπάγη ἄρματος. Τούτων δὲ σπηλαίων ἐκεῖθεν περὶ τὴν τοῦ Ἰορδάνου φορὰν λέγεται εἶναι τὴν ἔρημον, ἐφ' ἣν ὁ θαυμαστός Ζωσιμαῖος τὴν ἰσάγγελον Αἰγυπτίαν ἰδεῖν ἤξι-
ώθη. Τῶν δὲ βουνῶν ἐκεῖθεν ἡ ἀπάγουσα ἐν τῷ Σινᾷ καὶ τῷ
Ῥαιθῷ καὶ τῇ Ἐρυθρᾷ θαλάσῃ πέφυκεν ἔρημος. Ἐνταῦθά μοι
ὁ περὶ τῆς ἐρήμου λόγος τὸ τέρμα δεξάσθω.

κς'. Δεξιώτερον δὲ τοῦ μέρους τῆς ἁγίας πόλεως Ἱερουσαλήμ
καὶ ἀπὸ ¹ τοῦ μέρους τοῦ πύργου τοῦ προφήτου Δαβὶδ, ἐστὶ ζυγὸς
ὅλος ὑπάμπελος, καὶ τούτου περὶ τὰ χθαμαλώτερα μέρη τῶν Ἰβή-
ρων μονὴ πέφυκεν, ἥς τῆς περιγραφῆς ἐντὸς, τοῦ τιμίου σταυροῦ
τμηθῆναι λέγεται ξύλον. Ἐντεῦθεν ἡ τῆς ὀρεινῆς λαμβάνεται πε-
ρίχωρος, εὐλόγως οὕτω κληθεῖσα. Ἐπὶ μήκη ² γὰρ πολλῶν στα-
δίων ἐστὶ τὸ πάντων βουνῶν ὀρεινότερον. Ἀπὸ γοῦν τῆς ἁγίας
πόλεως ὥσεί στάδια ἰδ', ἐστὶν ἡ οἰκία Ζαχαρίου τοῦ προφήτου,
ἐν ᾗ μετὰ τὸν χαιρετισμὸν ἀναστᾶσα ἡ πανάχραντος Θεοτόκος ἐπο-
ρεύθη μετὰ σπουδῆς καὶ ἡσπάσατο τὴν Ἐλισάβετ, καὶ τὸ βρέφος
ἐν ἀγαλλίσει ἐν τῇ κοιλίᾳ ταύτης ἐσκίρτησε, τοῖς σκιρτήμασιν p. 38.
ὥσεί ³ τὸν Δεσπότην δεξιούμενον, καὶ ἡ Παρθένος τὴν θαυμαστὴν
ἐκείνην προφητικὴν ᾠδὴν ἀπεφθέγγετο. Ἐστὶ γοῦν ἐν τῷ τόπῳ
καστέλιον ⁴ καὶ ναὸς ὑπερθεὶς σπηλαίου ἐφίδρυται, καὶ ἐν τοῖς τοῦ
σπηλαίου μυχοῖς ἡ γέννησις τοῦ Προδρόμου γέγονε, καὶ τούτου
πρόσεγγυς, ὥσεί δύο τόξων βολῆς περὶ τοῦ ὅρους ὑψιαιτέρον ⁵
ὑπάρχει ἡ σχισθεῖσα πέτρα καὶ ὑποδεξαμένη φεύγουσαν τὴν μη-
τέρα τοῦ Βαπτιστοῦ, βρέφος ἡγκαλισμένην αὐτὸν, ἐπὶ τῇ βρεφοκτο-
νίᾳ τοῦ Ἡρώδου.

κζ'. Ἀπὸ δὲ τῆς Ἱερουσαλήμ μέσον τῶν δύο ὁδῶν, τῆς τε
πρὸς τὴν ὀρεινὴν ἀπαγούσης, καὶ τῆς πρὸς τὴν μονὴν τοῦ Κοινο-
βάρχου καὶ τῆς Λαύρας ἐστὶ ῥαχίον, καὶ ὁδὸς ἐν αὐτῷ μέχρι τῆς
Βηθλεὲμ ἀπὸ τῆς ἁγίας Σιών ἀπάγουσα. Ἡ δὲ Βηθλεὲμ πόλις
ἀπέχει τῆς ἁγίας πόλεως ὥσεί μίλια ἕξ, ἥς μέσον καὶ τῆς ἁγίας

¹ ὑπὸ All. — ² Cod. ἐπιμήκη. — ³ ἴσ. ὡς εἰκός All. — ⁴ Cod. καστέλιον. —
⁵ Cod. ὑψιέτερον.

- πόλεως ὑπάρχει μονὴ τοῦ ἁγίου προφήτου Ἑλίου, ὑπὸ τῶν παλαι-
τάτων μὲν ἀνεγερθεῖσα ἀνθρώπων ¹ θεοφιλῶν, ἐκ δὲ τοῦ σεισμοῦ
ρίζοθεν καταπεσοῦσα. Ἀλλὰ καὶ ταύτην ὁ κοσμικὸς εὐεργέτης ὁ
ἐμὸς δεσπότης καὶ βασιλεὺς ἐκ βάθρων ἀνήγειρε διὰ τοῦ ταύτην
p. 39. ἐπιστατοῦντος Σύρου ἀνδρὸς, καὶ οὕτως μέσον τῆς μονῆς καὶ τῆς
Βηθλεὲμ τριγωνίζει τὸν χώρον ὁ τῆς Ῥαχὴλ τάφος, ὑπὸ τετρα-
καμάρου θολωτοῦ σκεπόμενος κτίσματος. Περὶ δὲ τὸ εὐωνυμώτερον
μέρος τῆς ἁγίας Βηθλεὲμ, μέσον αὐτῆς καὶ τῆς τοῦ Κοινοβιάρχου
μονῆς, ὁράται ἀγρὸς, καὶ ἐν τῷ ἀγρῷ σπήλαιον, ἐν ᾧ οἱ μακάριοι
ἀγραυλοῦντες ποιμένες τῶν ἀγγελικῶν ἤκουσαν ὕμνων ², τὸ «Δοῦ-
ξα ἐν ὑψίστοις ³, ἐπιφωνούντων, Θεῶ, καὶ ἐπὶ γῆς εἰρήνη, ἐν τῷ κόσ-
μῳ σωτηρία ⁴», ἐκ τῆς Παρθένου καὶ Θεοτόκου τοῦ Θεοῦ μου ἀπο-
κυήσεως. Ἡ δὲ ἁγία Βηθλεὲμ τεθεμελίωται ἐπὶ λιθοστρώτου ⁵
ῤαχίου, ἐν ᾗ καὶ τὸ ἱερὸν σπήλαιον καὶ ἡ φάτνη καὶ τὸ φρέαρ,
ἐξ οὗ Δαβὶδ πιεῖν ⁶ ἐπεθύμησε, καὶ ναὸς ἐπὶ τοῖς τοῦ σπηλαίου
νώτοις ἐπικαθήμενος βλέπεται ἐπιμήκης, καὶ πάμμεγας, σταυροει-
δῶς ἐξ ἀσήπτων ξύλων σκεπόμενος. Ἡ δὲ περὶ τὸ θυσιαστήριον
ὁροφὴ ἐστὶ διὰ θόλου ἀνεγηγερμένη λιθίνου. Ἀλλὰ καὶ τοῦτον τὸν
περικαλλέστατον ναὸν, καὶ πάμμεγαν ἢ τοῦ κοσμοσώστου μου βα-
συλέως ἀνήγειρε φιλότιμος χεὶρ, καὶ ψηφῖσι κεχρυσωμένοις ὅλον
τὸν ναὸν κατεκόσμησεν, ἐφ' ὃν ὁ τῶν ἐν τῇ χώρᾳ παρένθετος
Λατίνων ποιμὴν, τὸν αὐτοκράτορα τάχα τῆς μεγαλοφυχίας ἀμει-
p. 40. βόμενος, ἐν διαφόροις τόποις καὶ ἐν αὐτῷ τῷ θησιαστηρίῳ τοῦ
ἁγίου ὑπερθεῖν σπηλαίου τὴν ὥραιάν ἐκείνου μορφὴν ἀνεστήλωσε.
Τὸ δὲ τοῦ σπηλαίου σχῆμα τῆς φάτνης καὶ τοῦ φρέατος ὑπάρχει
τοιούτου. Περὶ τὸ εὐώνυμον μέρος τοῦ βήματος ἐστὶ τοῦ ἁγίου
σπηλαίου στόμιον, οὗ πρόσεγγυς ἐκεῖνο τὸ φρέαρ ἐστίν, ἐξ οὗ αἰσ-
θητῶς καὶ νοητῶς ὁ προπάτωρ Δαβὶδ πιεῖν ἐπεθύμησεν· οὗ ὕδατος
οἱ παραδυναστεύοντες ἐκείνῳ ἄνδρες δύο, τὰς τῶν ἀλλοφύλων δια-
τεμόντες παρεμβολὰς καὶ διὰ τοῦ καδδίου ἀρυσάμενοι, φλεγομένῳ

¹ ἀνδρῶν — ῤιζ. καταπεσοῦσαν. All. — ² Cod. ὕμνον. — ³ Luc. II, 14. — ⁴ Cod. σωτήρη. — ⁵ Cod. λιθοστρώτου. — ⁶ Cod. et All. ποιεῖν.

τῷ δίδει ἐκεῖνῳ προσέφερον, ὅς ἐν τῷ σπεῖσαι αὐτῷ ¹ τῷ Θεῷ, τὸ μέχρι τοῦ νῦν διαβόητον ἔργον πεποιηκῶς ἀνακηρύττεται. Ἐκ δὲ τῆς τοῦ σπηλαίου εἰσόδου μέχρι τοῦ πυθμένος αὐτοῦ ἐστὶν ἡ κάθοδος διὰ βαθμίδων ἑξ καὶ δέκα, καὶ περὶ τὸ ἀρκτῶν μέρος ὑπάρχει τὸ ἱερὸν ἐκεῖνο κατάλυμα, ἐν ᾧ ἡ Παρθένος τὸν Σωτῆρα Χριστὸν ἀπεκύησε, καὶ ἡ κτίσις πᾶσα κατεῖδε Θεὸν ἐν σαρκί, καὶ κόσμος ὅλος ἀνεκαινίσθη, καὶ ὁ θνητὸς ἐγὼ πλουτίζομαι τὴν θεότητα τοῦ Θεοῦ καὶ κτίστου μου τὴν ἐμὴν πτωχείαν πτωχεύσαντος.

Εἶτα μιᾷ κάτωθεν βαθμίδος ἡ τῶν ἀλόγων ὁράται φάνη, ἰσο- p. 41.
μήκει τετραγωνιζομένη τῷ σχήματι, ἣν λευκοὺς οἱ πάλοι ἄνθρωποι μαρμάρους περικαλύψαντες, μέσον αὐτῆς ἐκκοπὴν ὀμφαιοειδῆ πεποιήκασιν, καθ' ἣν μέρος αὐτῆς ἀναφαίνεται, φάνης ἐκεῖνης, τῆς τὸν ἀχώρητον χωρησάσης, τῆς οὐρανοῦ πλατυτέρας, τῆς γῆς καὶ θαλάσσης καὶ ὑποχθονίων εὐρυχωροτέρας ἐπὶ πολὺ· ὃν γὰρ ἐκεῖνοι χωρῆσαι οὐκ ἴσχυσαν, αὕτη βρεφωθέντα εὐρυχώρως ἐχώρησεν ². Ἐνάλλομαι τῇ γραφῇ, καὶ ὅλως τῷ νοῒ ἐντὸς γίνομαι τοῦ ἱεροῦ ἐκείνου σπηλαίου, καὶ κατὰ τὸ κάλυμμα ³ τοῦ Δεσποτικοῦ βλέπω τόκου, καὶ τὴν ἐν τῇ φάνη τοῦ βρεφωθέντος ἀνάκλινιν, καὶ φρίττω τὴν περὶ ἐμέ τοῦ Σωτῆρος ἀγάπην, καὶ τὴν ἄκραν ταύτης πτωχείαν, δι' ἣς ἐμέ τῆς τῶν οὐρανῶν βασιλείας ἡξίωσεν· ἀλλὰ καὶ παλάτιον τὸ σπήλαιον ἐννοῶ, καὶ ὡς ἐν θρόνῳ τοῖς παρθενικοῖς κόλποις τὸν βασιλέα καθήμενον καὶ χοροὺς ἀγγέλων περικυκλοῦντας βλέπω τὸ σπήλαιον καὶ τὰ δῶρα τοὺς μάγους δωροφοροῦντας τῷ βασιλεῖ· καὶ πάσης θυμηδίας ἐμπίπλωμαι, καὶ οἷας ἡξίωμαι χάριτος, κατανοῶν γέγηθα. Ἐγραψεν ὁ τεχνίτης τῇ ζωγράφῳ χειρὶ ἐν αὐτῷ τῷ σπηλαίῳ, τὰ ἐν αὐτῷ τελεσθέντα μυστήρια. Γέγραπτο γὰρ περὶ τὴν ἀψίδα, ἐν ᾧ τὸ μέγα τοῦ κόσμου μυστήριον, κόρη πρὸς εὐνὴν ἀναπίπτουσα ⁴, τὴν μὲν λαίαν ὑποθεῖσα τῷ τῆς ἐτέρας p. 42.
ἀγκῶνι, τῇ δεξιᾷ δὲ τὴν παρειᾶν ἐπικλίνουσα, καὶ πρὸς τὸ βρέφος ὀρώσα, καὶ τὴν ἐντὸς σωφροσύνην ἐν τῷ τοῦ σχήματος μειδιάματι,

¹ αὐτὸ All. — ² Cod. ἐχώρισεν. — ³ Cod. κάλυμα. — ⁴ Cod. ἀναπίπτουσαν.

καὶ τῇ τῶν παρειῶν εὐχροίᾳ ἐμφαίνουσα. Οὐ γὰρ ἀλλοιοῦται τὸ πρόσωπον, ὡς ὠχρῶσά τις ἄρτι τεκοῦσα, καὶ πρῶτον τεκοῦσα. Τὴν γὰρ τῆς φύσεως κρείττον ἀξιοθεῖσαν τεκεῖν ἔδει καὶ τῶν κατὰ φύσιν ὀδυνῶν ἀπηλλάχθαι. Ὅνος ἐντεῦθεν καὶ βοῦς καὶ φάτιη καὶ βρέφος, καὶ ποιμένων ἔσμός, ὧν βοή τις ἐξ οὐρανοῦ διαθρυλλοῦσα τὰ ὦτα τῶν θρεμμάτων ἀπεβουκόλησε, καὶ τὰς οἷς ἀμέλει καταλιπόντες περὶ τὴν πόαν καὶ τὴν πηγὴν νεμομένας, καὶ τῷ κυνὶ τῆς ἀγέλης τὴν φυλακὴν ἐπιτρέψαντες, τοὺς αὐχένας αἵρουσιν εἰς αἰθέρα, τὴν ¹ ἀκοὴν ἰθύοντες πρὸς τὴν τοῦ κτύπου φορὰν, ἄλλος ² ἄλλως ἐστηκότες, ὡς ἂν ἕκαστος ἀτονώτερον ὦετο, καὶ ῥᾶον ἐστάναι, καὶ τοῖς μὲν αἰ καλαύροπες ἀχρεῖοι φαίνονται, τοῖς δὲ τὸ ὄμμα ἥρτηται πρὸς οὐρανόν, τὰς γὰρ ³ δεξιὰς ἀνασπῶντες πρὸς τὴν βολήν ⁴, τεταραγμένως τὴν ἀκοὴν ἀποτείνουσιν. Οὐ μὲν ἐδέησε δευτέρας αὐτοῖς ἀκοῆς· ὀφθαλμοὶ γὰρ ὧτων πιστότεροι. Ἄγγελος γὰρ συναντήσας αὐτοῖς τὴν τοῦ βρέφους ἀνάκλισιν ἐπὶ τὴν φάτιν

p. 43. αὐτοῖς ὑποφαίνει, καὶ τὰ θρέμματα μὲν οὐδαμῶς ἐπιστρεφόμενα πρὸς τὴν θεάν ἐξ εὐθιείας ἐφοίτουν, τὰ μὲν νένευκε πρὸς τὴν πόαν, τὰ δὲ πρὸς τὴν εἰρημένην ἀποτρέχει πηγὴν. ἡ δὲ κύων (θυμοειδὲς γὰρ πρὸς ἀλλοτρίους τὸ ζῶον) διασκοπεῖν φαίνεται τὸ τῆς ὄψεως ἄηδες· οἱ δὲ μάγοι τῶν ἵππων ἀποθρῶξαντες, καὶ τὰ δῶρα λαβόμενοι ἐν χειροῖν, τὸ γόνυ τε κλίναντες, ἐν τρόμῳ ταῦτα τῇ Παρθένῳ προσφέρουσι.

κη'. Τῆς ἀγίας Βηθλεὲμ ἐξωθεν, ὡσεὶ μιλία δύο, ἐντὸς τῆς τοῦ Κοινοβιάρχου μονῆς ἐστὶ τὸ σπήλαιον, ἐν ᾧ χρηματισθέντες οἱ μάγοι, μὴ ἀνακάμψαι πρὸς Ἡρώδην, δι' ἄλλης ὁδοῦ ἀνεχώρησαν εἰς τὴν χώραν αὐτῶν. Καὶ τῆς Λαύρας ἐκεῖθεν ὡσεὶ μιλία ἰβ', τῆς τοῦ 'Ρουβᾶ ἐρήμου πλησίον ἐστὶν ἡ μονὴ τοῦ ἀγίου Χαρίτωνος, καὶ ταύτης ἐκεῖθεν ἐν πολλῷ διαστήματι τὸ ἐν Χιβρῶν διπλοῦν μνημα τοῦ 'Αβραάμ, καὶ ἡ δρυς ἡ Μαμβρῇ ⁵, ἐν ᾗ τὴν παναγίαν Τριάδα ὁ πατριάρχης ἐξένισεν 'Αβραάμ. Ἄλλα ταῦτα

¹ τὴν om. All. — ² Cod. prius ἄλλως. — ³ τὴν pro γὰρ All. — ⁴ Fort βοήν. ED. — ⁵ Cod. et All. Μαυρῇ.

μὲν ἱστορήνται ἀπὸ τῆς Πτολεμαίδος διὰ τῆς Γαλιλαίας μέχρι τῆς ἁγίας πόλεως Ἱερουσαλήμ, τοῦ Ἰορδάνου καὶ τῆς ἁγίας ἐρήμου. Τὰ δὲ τῆς παραλίας ἔχουσιν οὕτως.

κθ'. Ἀπὸ τῆς ἁγίας πόλεως Ἱερουσαλήμ ὥσει μίλια ζ', ἐστὶν p. 44. ἡ Ἀρμαθαΐμ ¹ πόλις, ἐν ᾗ Σαμουὺλ ὁ μέγας ἐκεῖνος προφήτης γεγέννηται. Καὶ μετ' ἐκεῖνον ὥσει μεθ' ἑτέρων μιλίων ἑπτὰ ἡ καὶ πλεῖον διάστημα, ἐστὶν ἡ Ἐμμαοὺς πόλις μεγάλη, κοιλάδος μέσον κειμένη, ἐν ὑπερανεστηκότη ῥαχίῳ, οὕτως ὥσει μίλια εἴκοσι καὶ τέσσαρα ἡ τοῦ Ῥαμπλέα χώρα ὑψήπλωται, καὶ ναὸς πάμμεγας ἐν ταύτῃ ὁρᾶται τοῦ ἁγίου μεγαλομάρτυρος Γεωργίου, ἐν οἷς καὶ γεγέννηται ² τόποις καὶ ὑπὲρ εὐσεβείας ἠθλήσε μεγίστους ἀγῶνας, ἔνθα καὶ ὁ ἱερὸς τάφος ὑπάρχει αὐτοῦ. Ὁ δὲ ναὸς ἐστὶ δρομικὸς καὶ ἐν τῷ τοῦ βήματος μύακι ὑπὸ τὴν τῆς ἁγίας τραπέζης χθόνα τὸ τοῦ τάφου ὁρᾶται στομίδιον, λευκῷ μαρμάρῳ περιφραττόμενον. Ἄλλ' ἀναγκαῖον εἰπεῖν ὅσα παρὰ τῶν τοῦ ναοῦ κληρικῶν ἀκηκοαμεν ³ πρό τινῶν ἐνιαυτῶν ἐπὶ τῷ τοῦ ἁγίου τάφῳ γινόμενα. Ἐφησαν γὰρ ὅτι ὁ νῦν παρεμβόλιμος Λατίνων ἐπίσκοπος τὸ τοῦ τάφου ἐπειράθη ὑπανοῖξαι στόμιον, καὶ τῆς πλακὸς ἀρθείσης τῆς τοῦτο περιφραττούσης, εὗρέθη σπήλαιον μέγα, οὗ περὶ τὸ ἐνδότερον μέρος ὁ τοῦ ἁγίου εὗρηται τάφος. Καὶ δῆτα ἐγχειρισάμενος καὶ αὐτὸν ⁴ ὑπανοῖξαι, πῦρ ἐξαλλόμενον ὠράθη τοῦ τάφου, καὶ p. 45. τὸν μὲρ ἓνα τούτων ἡμίφλεκτον γενέσθαι πεποίηκε, τὸν δ' ἕτερον θανάτου εὐθὺ παρανάλωμα.

λ'. Μετὰ δὲ τὴν χώραν ταύτην ἐστὶν ἡ Φιλίππου Καيسάρεια ⁵, πόλις μεγάλη καὶ ⁶ πολυάνθρωπος ⁷, ἥτις περὶ τὸ χεῖλος τῆς θαλάσσης ἵδρυται, ἐν ᾗ καὶ λιμὴν ὑπάρχει πάνυ θαυμάσιος, τέχνη γεγινώς ἀνθρωπίνη, θαφιλεία ⁸ χρημάτων ἡ τοῦ Ἡρώδου ἐπαρχέσασα χεὶρ τῇ τούτου κατασκευῇ. Ἐν ταύτῃ Χριστὸς τοὺς Ἀποστόλους ἠρώτα, «Τίνα με λέγουσιν οἱ ἄνθρωποι τὸν υἱὸν τοῦ ἀνθρώπου»; Καὶ ὁ Πέτρος, «Σὺ εἶ ὁ Χριστὸς ὁ υἱὸς τοῦ Θεοῦ»,

¹ Cod. et All. Ἀρμαθέμ. Conf. Reg. I, 1, 1. — ² Cod. γεγέννηται. — ³ Cod. ἡκχάσαμεν. — ⁴ All. addit. μέν. — ⁵ Cod. Καισάρεια. — ⁶ καὶ om. All. — ⁷ πολυάνθρωπος. All. — ⁸ Cod. et All. θαφιλία.

πρὸς αὐτὸν ἀπεκρίνατο, τὸ τῆς ἀγάπης ἐντεῦθεν διάπυρον ἐνδεικνύμενος.

λα'. Μετὰ ταῦτά ἐστι τὸ Καρμήλιον ὄρος, περὶ οὗ πολὺς λόγος παρὰ τε τῇ παλαιᾷ Γραφῇ καὶ τῇ καινῇ ὑπηγόρευται. Ἦστί δὲ τὸ ὄρος ζυγὸς, ὑπ' αὐτοῦ τοῦ θαλαττίου κόλπου, τοῦ περὶ τὴν Πτολεμαΐδα καὶ τοῦ ¹ Καῖφᾶ κοιλαινόμενου ἀρχόμενος, καὶ μέχρι τῶν τῆς Γαλιλαίας διήκει ² ὀρίων. Περὶ δὲ τὸ ἀκροτελευτίον τὸ πρὸς τὴν θάλασσαν τοῦ ζυγοῦ, ἐστὶ τὸ τοῦ προφήτου Ἠλιοῦ σπήλαιον, ἐν ᾧ τὴν ἀγγελικὴν πολιτείαν ὁ θαυμαστός ἐκεῖνος διατελέσας ἀνὴρ, μετάρσιος γέγονεν. Ἦν μὲν ἐν τῷ τοιούτῳ χώρῳ πάλαι p. 46. μεγάλη μονή, ὡς τὰ νῦν φαινόμενα τῶν κτισμάτων διδάσκουσι λείψανα, ἀλλ' ὑπὸ τοῦ χρόνου τοῦ τὰ πάντα γηράσκοντος, καὶ τῆς νῶν ἐθνῶν ³ ἀλλεπαλλήλου ἐπιδρομῆς ἡφάνισται τέλεον. Πρὸ δὲ τινῶν χρόνων ἀνὴρ μοναχός, ἱερεὺς τὴν ἀξίαν, πολὺς τὴν τρίχα, Καλαυρηδόνθεν ὀρμώμενος, ἐξ ἀποκαλύψεως τοῦ προφήτου τῷ τόπῳ ἐπιδημήσας ἐν τοῖς τόποις ἐκεῖνοις, ἤγουν ⁴ ἐν τοῖς τῆς μονῆς καταλύμασι θριγγίον πῆξας μικρὸν, καὶ πύργον οἰκοδομήσας, καὶ ναὸν ἀνεγείρας μικρὸν, καὶ ἀδελφοὺς ὥσει δέκα συνάξας, νῦν τὸν ἄγιον χῶρον ἐκεῖνον οἰκεῖ.

λβ' Ἐνταῦθα πεπαύσθω τὸ τῆς ἐκφράσεως σύγγραμμα, ἔνθα μοι καὶ ὁ τῶν ἱερῶν τόπων διάυλος τετερμάτισται. Εἰ μέντον δόξει τοῖς ἐντυγχάνουσι τουτὶ τὸ πόνημα χρήσιμον, αὐτό μοι τὸ πονηθὲν ἀντάμειψις καὶ ἄθλον ἔμμισθον λογισθήσεται. Εἰ δὲ μὴ τοῦτο, πρὸς ἐμὲ τὸν τεκόντα τί γεννηθὲν ἐπαναστραφείτω, καὶ τοῖς αὐτοῦ φελλισμοῖς ὑπομνηζέτω τῶν θείων τόπων ἐκεῖνων, ἵν' ἐν φαντασίᾳ διὰ τῆς ἀναμνήσεως ἐκεῖνων γινόμενοι ἡδέως ἐπευφραινώμεθα.

¹ Fort. τό. ED. — ² ἴσ. διήκων. All. — ³ ἐχθρῶν All. — ⁴ ἡ ὡς All. — ἐκεῖνων, ... γεννηθ.. ἐπάνω... ἵν' ἐν All. Nihil. deest. Ortus error ex mala lineae superioris repetitione, γεννηθὲν ἐπαναστρ. ED.

ЮАННА ФОКИ

сказаніе вкратцѣ о городахъ и странахъ отъ Антіохіи до Іерусалима, также Сиріи, Финикіи и о святыхъ мѣстахъ въ Палестинѣ.

1. Что же, —насладившись вдоволь зрѣлищемъ святыхъ, и видѣвши мѣста, на которыхъ древле дѣйствовалъ Богъ, выведшій чрезъ Моисея изъ Египта бѣжавшій отъ рабства народъ въ чудесахъ и знаменіяхъ рукою крѣпкою, сокрушившій народы и ихъ властителей, Сіона царя Амморейскаго, и Ога царя Васанскаго и всѣ царства Ханаанскія ¹, и мышцею высокою водворившій тамъ странствующій народъ и умножившій его такъ, какъ представляютъ божественныя писанія, напоследокъ же чрезъ божественное вочеловѣченіе Единороднаго Своего освятившій (сіи мѣста) и дивное дѣло нашего возсозданія совершившій, — одни мы будемъ пользоваться этимъ благомъ, подражая лакомкамъ въ пищѣ? Но гдѣ же будетъ тогда общеніе и взаимное сочувствіе, чрезъ которыя обнаруживается дѣло любви, и то, чѣмъ обыкновенно характеризуется отличительная особенность нашей природы? И такъ, попытаемся на сколько хватитъ силъ, начертать словомъ, какъ бы рисунокъ на доскѣ, и что мы видѣли непосредственно

¹ Псал. СXXXIV, 10, 11, 12.

изложить боголюбцамъ посредствомъ письмени. Для тѣхъ, которые сами видѣли эти мѣста, можетъ быть, я дѣлаю нѣчто лишнее. Ибо если цѣль слова состоитъ въ подражаніи видимой дѣйствительности, а всякое подражаніе является ниже дѣйствительности по точности, то ясно, что я (своимъ описаніемъ) доставлю имъ меньше удовольствія, чѣмъ какое было имъ доставлено собственными очами. Почему же однакожь я рѣшаюсь на это? Потому, что тѣмъ, которые сами не видали этихъ прекрасныхъ мѣстъ, а случайно отъ кого либо слыхали объ нихъ, мое изложеніе дастъ, думаю, болѣе ясное объ нихъ представленіе, чѣмъ какое могли имъ дать тѣ, которые сообщали имъ все безъ разбору,—да и видѣвшимъ доставить кое какое удовольствіе; ибо на что съ удовольствіемъ смотрѣлось, о томъ пріятно и послушать.

2. Существовалъ нѣкогда на Орронтѣ Божій градъ Антиохія, гремѣвшій величіемъ театровъ, красотою портиковъ, зданіями храмовъ, многочисленностью гражданъ и несмѣтными богатствами и далеко превосходившій (во всемъ этомъ) почти все восточные города. Но время и рука варваровъ уничтожили его благосостояніе: хотя и теперь еще онъ блистаетъ крѣпкими башнями, сильными бойницами, цвѣтущими лугами и струями разливающихся вокругъ его водъ; благодаря тому, что у самаго города тихо течетъ рѣка, опоясываетъ его и окружаетъ его укрѣпленія влажными кольцами. Кромѣ того онъ изрядно орошается водами Кастальскаго источника, волны котораго струятся вокругъ его на подобіе ключей и частыми протоками каналовъ омывають весь городъ и наполняютъ его струями, такъ какъ, благодаря щедрости и великодушію основателя города, воды изъ этого источника проведены въ городъ чрезъ

горы. Здѣсь пресловутое предмѣстіе Дафны украшается какъ вѣнкомъ богатой и разнообразной растительностью. (Тутъ же) и дивная гора, на которой обиталъ чудный Симеонъ. Съ ними граничитъ Чорная гора и Скопель, на которыхъ древле многіе боголюбивые челоѣки, искавшіе Бога, обрѣли Его, и нынѣ есть такіе изъ спасающихся, которые обитають въ лѣсныхъ чащахъ тѣхъ горъ, красотою ихъ привлекаемые. Кастальскій источникъ, пробивающійся посреди двухъ холмовъ изъ подножія одного изъ нихъ, обращеннаго къ морю, огромной массой воды какъ бы изъ пасти извергается: тутъ и портикъ (бассейнъ) громадный усматривается, охватывающій волны источника; изъ него (портика) вода, переполняясь до краевъ, раздѣляется на два русла. Одно изъ нихъ, направляясь по каналамъ, проведеннымъ по возвышенностямъ и дѣлаясь какъ бы воздушною рѣкой, проникаетъ въ городъ съ правой возвышенной стороны; а другое при лѣвомъ источникѣ, протекая по низменностямъ, разливается лагунами и орошаетъ весь лугъ Дафны и смѣшивается съ потоками Орронта съ лѣвой стороны. Дивная гора, помѣщаясь между городомъ и моремъ, является чѣмъ-то особеннымъ и пріятнымъ для глазъ зрителей; ибо, гранича съ одной стороны съ городомъ, съ другой — съ (извѣстнымъ) Росо, она въ свою очередь имѣетъ у себя съ обѣихъ сторонъ Скопель и такъ называемый Кавказъ. А рѣка Орронтъ, струясь безчисленными извилинами у подошвы горы, изливаетъ свои струи въ море. На вершинѣ этой горы великій оный мужъ, предавшись молчальничеству, и *восхожденія положивъ въ сердце* ¹, въ тѣлѣ дѣлается какъ бы превыше тѣла и тщится съ тѣломъ содѣлаться эеирнымъ

¹ *Восхожденія въ сердце своемъ положи.* Псал. XIII, 3.

и занять средину между Богомъ и людьми. И какъ содѣлалось это диво съ боголюбивымъ онымъ мужемъ, я разъясню. Руками каменотесовъ вырубивши углубленіе въ вершинѣ дивной горы, онъ устроилъ монолитный или односоставный монастырь, посреди котораго обтесавши цѣльный столпъ, на немъ *положилъ восхожденія, на камени*, по писанію, *утвердивъ стопы* ¹, на востокъ солнца воздвигаетъ прекрасный Богу храмъ: въ немъ собираетъ своихъ учениковъ; и въ то время какъ самъ онъ подъ открытымъ небомъ, а они внутри церкви, стоя цѣлую ночь, приносили Богу подобающую святымъ службу.

3. За симъ и Антиохіей есть Лаодикія, городъ великій и многолюдный, хотя и его величіе время повредило, и за нимъ Забала или Зевель, а послѣ этихъ укрѣпленіе Антарада или Туртуза. И такимъ образомъ по берегу до самаго Триполиса (встрѣчаются) различные городки. Близъ Средиземнаго моря тянется огромный горный хребетъ, на которомъ живутъ такъ называемые Хасисіи, народъ Сарацынскій, ни христіанства не исповѣдующій, ни мнѣній Магомета не раздѣляющій, а придерживающійся особой ереси въ ученіи о Богѣ: первенствующаго между ними называютъ посланникомъ Божиимъ и, по его приказанію отправляясь къ государямъ великихъ странъ, убиваютъ ихъ сѣкирами посредствомъ неожиданнаго на нихъ нападенія, погибая въ тоже время и сами жертвою своей дерзости, такъ что изъ числа многихъ по совершеніи злодѣянія лишь не многіе уцѣлѣваютъ. И это они считаютъ мученичествомъ и *облеченіемъ въ безсмертіе* ².

¹ На камень вознесе мя. Псал. XXVI, 5. И постави на камени ногу мою. Псал. XXXIX, 3. — ² Ссылка на слова апостола Павла: *подобаетъ бо тлѣнному сему облечися въ нетлѣніе и мертвенному сему облечися*

4. За этимъ хребтомъ находится прекраснѣйшій и по достоянію превозносимый въ писаніи Ливанъ, величайшій горный хребетъ, съ вершины и до подножія покрытый снѣгомъ, какъ волосами, въ обиліи произрастающій певки, кипарисы и кедры, равно какъ украшающійся и другими, различными плодовыми растеніями. Часть его, обращенную къ морю, населяютъ христіане, а тою, которая обращена къ Дамаску и Аравіи, владѣютъ сарацены. Изъ его разсѣлинъ и ущелій текутъ рѣки до самаго моря, красивыя и прохладныя, когда снѣгъ начинаетъ таять и образуетъ потоки кристалльных водъ. У подножій его находится Триполисъ, который своимъ строителемъ поставленъ на полуостровѣ. Ибо отдѣляющійся отъ Ливана небольшою отрогъ выдвигается въ море въ видѣ языка, загибаясь на восточной части, и на оконечности его строитель заложилъ его основаніе. Это очень маленькій городъ по окружности, но красуется высокими стѣнами и красивыми зданіями.

5. За нимъ находится такъ называемый Зевелетъ; и тотчасъ же (послѣ него) Бейрутъ, городъ большой и многолюдный, окруженный множествомъ луговъ и блистающій прекрасной гаванью. Гавань эта не натуральная, а искусственно сдѣланная, внѣдряется въ городъ лунообразно, и на оконечностяхъ ея, имѣющихъ форму роговъ полумѣсяца, построено двѣ большихъ башни, и цѣпь, проведенная отъ одной изъ нихъ къ другой, ограждаетъ корабли, находящіеся внутри залива. Онъ находится на границѣ Сиріи и Фивикіи.

6. Далѣе Сидонъ и при немъ гавань носящая, имя

въ безсмертіе. Егда же тѣльное сіе облечется въ нетѣльное, и смертное сіе облечется въ безсмертіе. 1 Кор. XV, 53, 54.

Дидима, описаніе положенія которой прекрасно изобразилъ авторъ Левкиппы. Ибо, приближаясь къ этому мѣсту, ты дѣйствительно увидишь гавань съ небольшою бухтою предъ нею въ томъ самомъ видѣ, какъ онѣ изображены въ этомъ сочиненіи. Внѣ города, на разстояніи примѣрно верженія трехъ стрѣлъ, есть храмъ, окруженный длиннымъ портикомъ, и въ углубленіи храма лежитъ квадратный камень, на которомъ, какъ многіе утверждаютъ, Спаситель міра Христосъ, стоя, училъ народъ.

7. Послѣ Сидона городокъ Сарепта на самомъ прибоѣ морскихъ волнъ заложенъ и храмъ пророка Іліи въ домѣ пріютившей его вдовицы, среди городка, устроенъ.

8. Далѣе находится городъ Тиръ, превосходящій красотою почти всѣ города Фивикіи. Ибо и онъ на подобіе Триполиса построенъ на такомъ же полуостровѣ; но далеко превосходитъ его обширностью, равно какъ изяществомъ и красотою зданій. Его бухта нѣсколько похожа на Бейрутскую гавань, хотя послѣдняя далеко превосходитъ ее величиною и красотою и затмѣваетъ вышиною башенъ. Внѣ города, примѣрно на верженіе двухъ стрѣлъ, находится очень большой камень, на которомъ Христосъ, остановившись для отдыха, послалъ, какъ гласитъ преданіе, Петра и Іоанна, священныхъ апостоловъ, въ городъ для пріобрѣтенія хлѣбовъ; а они, отправившись и доставши ихъ, вмѣстѣ съ Спасителемъ удалились къ ближайшему источнику, находившемуся оттуда на разстояніи около одной мили. Сѣдши при этомъ источникѣ и вмѣстѣ съ апостолами вкусивъ хлѣба и испивъ воды, Спаситель благословилъ источникъ. И до настоящаго времени этотъ источникъ по истинѣ представляетъ собою неописуемое зрѣлище: бія ключемъ среди тамошнихъ луговъ, онъ является чѣмъ-то удиви-

тельнымъ и крайне отраднымъ для путниковъ. Говорятъ, что онъ въ добавокъ и бездонный. Его устройство и видъ таковы. Первые, потрудившіеся надъ источникомъ, окруживши его восьмигранною башнею, вывели эту башню на значительную высоту, и краямъ ея по угламъ придавши форму фіаловъ на высотѣ равной площади луга, на высотѣ же сводовъ устроивши стоки въ формѣ желобовъ, сдѣлали такъ, что вода, стѣсненная со всѣхъ сторонъ, льется каскадами и, журча и шумя, орошаетъ прилежающіе къ источнику луга многочисленными ручьями. Если бы кто сталъ на башнѣ, какъ на каланчѣ, то (предъ нимъ открылась бы) богатая растительность злаковъ, волнуемыхъ вѣтромъ, и въ самый жаркій полдень вся окрестность луга, орошаемая водою.

9. Далѣе Птолемаида или Акке, тоже городъ большой и многолюдный, превосходящій всѣ другіе; онъ принимаетъ всѣ транспортные суда; въ немъ привіащаетъ всякій народъ, странствующій ради Христа по сушѣ и по морю. Поэтому отъ скопленія множества пришельцевъ воздухъ портится, случаются разнообразныя болѣзни, а за ними слѣдуютъ смертныя случаи, отъ которыхъ происходятъ зловонія, отъ чего воздухъ портится, что и составляетъ непреодолимое зло этого города. Направо находится Кармилъ и прибрежная полоса всей Палестины, а налѣво — Галилея и Самарія.

10. И такъ, первѣе всего за Птолемаидой находится Семфори, городъ Галилейскій, почти совершенно необитаемый, не обнаруживающій даже и остатковъ своего прежняго благоденствія. Послѣ его — Кана, совсѣмъ микроскопическій городокъ, по крайней мѣрѣ такимъ выглядитъ въ настоящее время. Здѣсь Спаситель претворилъ воду въ вино. И затѣмъ среди различныхъ холмовъ, въ глубинѣ образуемой ими лощины расположенъ

городъ Назаретъ, въ которомъ было возвѣщено великое таинство архангеломъ Гавріиломъ Дѣвѣ Богородицѣ, по великой и богатой милости воплотившагося ради нашего спасенія Христа Бога нашего. При входѣ въ первыя ворота этого пригорода находится храмъ архангела Гавріила; и у лѣвой стороны олтаря, находящагося въ храмѣ, усматривается небольшая пещера, въ которой бьетъ ключемъ источникъ, въ которомъ всенепорочная Богоматерь, ходя каждодневно, почерпала воду, во все время, когда, будучи отдана іереями праведному Іосифу, была охраняема имъ; а въ шестой мѣсяцъ послѣ зачатія Предтечи, намѣреваясь по обычаю почерпнуть воду, получила первое привѣтствіе отъ Гавріила, и смутившись, въ трепетѣ возвратилась въ домъ Іосифа, въ которомъ услышала отъ архангела: *радуйся благодатная*, и отвѣтила ему: *се раба Господня, буди ми по глаголу твоему* ¹, и отсюда воспріяла Божіе Слово въ пречистыя свои ложесна. Этотъ домъ Іосифа потомъ былъ превращенъ въ прекрасный храмъ, на лѣвой сторонѣ котораго близъ олтаря находится пещера, разверзающаяся не въ глубинѣ земли, а являющаяся на ея поверхности. Отверстіе ея украшено бѣлымъ мраморомъ; надъ нею рукою живописца (изображенъ) крылатый ангелъ (который), снисшедши къ неискусомужной Матери, привѣтствовалъ ее благовѣстіемъ, къ Честной честнѣ пріавшей приступивъ. Онъ изображается какъ бы разговаривающимъ съ нею; у ней же, пораженной неожиданнымъ зрѣлищемъ и вдругъ отъ тревоги измѣнившейся въ лицѣ, едва изъ рукъ не выпала порфира ². Со страхомъ вышедши изъ комнаты, она пошла провѣдать родную и дорогую себѣ

¹ .Лук. 1, 28, 38.—² По апокрифическимъ евангеліямъ Пресвятая Дѣва пріяла порфиrowыя нити, когда явился къ ней архангелъ.

женщину и удостоила ее лобзаній любви. Вошедши чрезъ отверстіе внутрь пещеры, ты спустишься на нѣсколько ступеней, и тамъ увидишь тотъ древній домъ Іосифа, въ которомъ, по возвращеніи съ источника архангелъ, какъ я сказалъ, благовѣствовалъ сіе благовѣстіе Дѣвѣ. На томъ мѣстѣ, на которомъ совершилось благовѣщеніе, находится крестъ изъ чернаго камня, оправленный въ бѣлый мраморъ, и надъ нимъ олтарь; на правой же сторонѣ этого олтаря является маленькая комнатка, въ которой приснодѣва Богородица пребывала. По лѣвую сторону благовѣщенія видна другая комнатка, темная. Въ ней, говорятъ, Владыка нашъ Христосъ жилъ по возвращеніи изъ Египта до усѣкновенія Предтечи. Ибо тогда, какъ говорятъ священныя словеса, *услышавъ Іисусъ, яко Іоаннъ преданъ есть, оставивъ Назаретъ, поселился въ Капернаумъ* ¹. Затѣмъ есть горный хребетъ, составленный изъ разныхъ холмовъ, на которомъ и тотъ утесъ, съ котораго іудеи намѣревались свергнуть Спасителя, но Онъ прошелъ посреди ихъ и отправился въ Капернаумъ ².

11. За этимъ хребтомъ есть большая равнина, на каковой равнинѣ ближе къ хребту находится гора Таборъ, земное небо, отрада души и улажденіе глазъ православныхъ людей. Ибо этой горѣ присуща пріосѣняющая ее нѣкая божественная благодать, отъ того она и возбуждаетъ духовную радость. Это круглый и умѣренно возвышенный холмъ. На вершинѣ его находятся два монастыря, въ которыхъ христіанскіе отшельники умиловствляютъ божество разноразличными пѣснопѣніями; и на той его части, на которой совершилось спасительное преображеніе Христово, находится сонмъ латин-

¹ Матѣ. IV, 13, 14. — ² Лук. IV, 29, 30.

скихъ монаховъ, а на правой сторонѣ наши назореи освящаемые освящаютъ священное оное мѣсто. Ибо спасительное преображеніе Христово совершилось на вершинѣ того холма, на которой находится и латинскій монастырь, въ олтарѣ же его храма находится и самое мѣсто, на которомъ преобразился Господь посреди Іліи, Моисея и трехъ своихъ избранныхъ учениковъ; Петра, Іоанна и Іакова. Мѣсто это ограждено мѣдными рѣшетками. А на томъ пунктѣ, на которомъ стояли ноги Господни, видѣнъ чрезвычайно бѣлый мраморный кружокъ, посрединѣ котораго изображеніе креста. Неизреченное благовоніе, изъ него изливающееся, услаждаетъ обоняніе входящихъ. Въ же монастыря, на разстояніи примѣрно верженія камня, находится небольшая пещера, въ которую Христосъ, вошедши послѣ страшнаго преображенія, заповѣдалъ ученикамъ никому не говорить о видѣніи, доколѣ не воскреснетъ изъ мертвыхъ. Около сѣверной части горы находится пещера Мелхиседека, достойная обозрѣнія. Она пронизана разными отверстіями, въ ней есть и надземныя и подземныя (отдѣленія), и различныя жилища и келліи, служащія для жилья аскетовъ, келліи, въ которыхъ многіе изъ великихъ святыхъ совершили свое подвижническое теченіе. Близъ этой пещеры есть храмъ на томъ самомъ мѣстѣ, на которомъ Мельхиседекъ, встрѣтивъ Авраама, возвращавшагося съ сѣчи, оказалъ ему гостепріимство ¹. Обративши свои взоры къ крайнему востоку отъ этого святаго холма увидишь лагуны и ложбину святѣйшаго между рѣками Іордана. Простирая свои очи далѣе, увидишь части Ливана, обращенныя къ восходящему солнцу, и два большихъ холма, среди которыхъ стоитъ Дамаскъ. Скло-

¹ Быт. XIV, 19, 20.

нивши нѣсколько взоры къ лѣвой сторонѣ Іордана, увидишь, Тиверіадское море, очень свѣтлое и спокойное; на противоположной сторонѣ его на другомъ берегу видно небольшое возвышеніе (въ родѣ) холма, на которомъ Спаситель благословилъ хлѣбы и наплатъ пять тысячъ человѣкъ, а по воскресеніи далъ себя узнать ученикамъ въ уловленіи ста пятидесяти трехъ рыбъ ¹. Съ сѣверной стороны того же холма эту лошину окаймляетъ другой хребетъ,—разстояніе дѣлится на двѣнадцать или болѣе стадій. На его отрогахъ находится городъ Наимъ, въ которомъ Господь воздвигъ изъ мертвыхъ сына вдовицы. Въ восточной же части города видно мѣстечко Аендоръ. Посреди же Ѡавора, Наима и Аендора протекаетъ потокъ Киссонскій, о которомъ говоритъ Давидъ: *сотвори ихъ яко Мадіаму и Сисаръ, яко Ливиму въ потоцъ Киссовъ, потребишася въ Аендоръ* ².

12. На одинъ день разстоянія отсюда находится городъ Севастія, который тетрархъ Иродъ построилъ въ честь Кесаря. Въ немъ и честную главу большаго въ рожденных женами Іоанна Крестителя малый Иродъ усѣкнулъ на своемъ пиру. Посреди этого города находится и темница, въ которую Іоаннъ вверженъ былъ по жалобамъ Иродіады, гдѣ и былъ усѣченъ во главу. Темница эта находится подъ землею,—до нея отъ поверхности земли двадцать ступеней; посреди ея находится алтарь на томъ самомъ мѣстѣ, на которомъ (Предтеча) былъ обезглавленъ спекуляторомъ. Направо отъ этого алтаря находится рака, въ которой спрятано тѣло Св. Захаріи, отца Предтечи; а налѣво другая рака, въ которой лежитъ тѣло Св. Елисаветы, матери его. По обѣимъ же сторонамъ темницы возлежатъ рядомъ останки разныхъ

¹ Іоан. XXI, 11. — ² Псал. LXXXII, 10.

святыхъ и учениковъ Предтечи. На верху темницы находится храмъ, въ которомъ лежатъ двѣ раки, изваянныя изъ бѣлаго мрамора, изъ которыхъ та, что правѣе, заключаетъ въ себѣ прахъ испепеленнаго тѣла Честнаго Предтечи, а другая—тѣло пророка Елисея; сверху же (гробницы) въ золотомъ ковчегѣ лежитъ лѣвая рука Предтечи, то же кругомъ оправленная въ золото. Въ болѣе возвышенной части города, и именно посрединѣ ея есть холмъ, на которомъ нѣкогда стоялъ дворецъ Ирода, гдѣ былъ пиръ, и плясала извѣстная гнусная дѣвица и въ награду за свою пляску получила священную главу Предтечи. Теперь на этомъ мѣстѣ ромейскій монастырь. Храмъ въ этомъ монастырѣ круглый. Въ лѣвой части алтаря есть маленькая кельяца, посрединѣ которой виденъ мраморный кружокъ, лежащій на самомъ днѣ глубочайшей ямы, въ которой было первое обрѣтеніе честной главы и самими ангелами почитаемаго Предтечи, брошенной въ это мѣсто Иродіадой.

13. Потомъ, минуя стадій около пятнадцати, находится митрополія самарянъ, Сихаръ, названный потомъ Неаполеми, лежащій среди холмовъ, касаясь своимъ основаніемъ подножій того и другаго на значительномъ протяженіи. Изъ этихъ холмовъ тотъ, который по правѣе, есть та гора, на которой, по словамъ самарянъ, Богъ сносился съ Авраамомъ, и требовалъ отъ него въ жертву Исаака, и, какъ они увѣряютъ, патріархъ (будто бы) и совершилъ ее на ней. Но они не знаютъ, что говорятъ; ибо тою горою была божественная скала Голгофы, на которой Спаситель міра потерпѣлъ спасительную страсть. У подножій холма находится то село, которое Іаковъ далъ Іосифу сыну своему, въ немъ есть и колодезь самаго Іакова, у котораго утомившійся Го-

сподѣ сидѣлъ и бесѣдовалъ съ самаряною, какъ повѣствуетъ священное евангеліе. Объ этомъ холмѣ сказала самарянская женщина Господу: *отцы наши въ горы сей поклонишася*. И Господь своею бесѣдою съ нею поучалъ всѣхъ, какъ нужно поклоняться поклоняющимся въ духѣ и истинѣ ¹.

14. Отъ Самаріи до святаго града семьдесятъ четьре стадіи; переходъ весь каменистой, да и вся страна сухая и возбужденная неровностями, и (въ то же время) покрыта виноградниками и деревьями. А святой градъ лежитъ среди различныхъ овраговъ и холмовъ, и зримое въ немъ достойно удивленія: въ немъ въ сущности два города, одинъ лежащій на возвышенности, другой низменный: тотъ, что къ сторонѣ Іудей, возвышенный, а (расположенный къ сторонѣ) имѣющихъ тамъ холмовъ занимаетъ низменное положеніе. Ибо на двѣ части раздѣляется сіе божественное мѣсто; и къ низменной части праваго холма примыкаетъ святой градъ, окружность котораго простирается до оврага, а мѣстность, лежащая надъ нимъ (оврагомъ), вся покрыта виноградникомъ: здѣсь было побіеніе камнями первомученика святаго Стефана. Налѣво и по ту сторону оврага находится Елеонская гора, куда Господь, часто удаляясь, все это мѣсто освятилъ молитвою, ученіемъ и наконецъ божественнымъ вознесеніемъ своимъ къ Отцу. А святой Сіонъ, находится впереди святаго града, онъ лежитъ на правой сторонѣ его. Вотъ его описаніе. Предъ вами крѣпость, въ которой находится святой Сіонъ, мать церквей; это громадный храмъ съ цилиндрическою крышею. При входѣ въ Красныя врата, на лѣвой сторонѣ есть домъ Св. Іоанна Богослова, въ ко-

торомъ Пресвятая Богородица пребывала по воскресеніи (Спасителя); здѣсь она и опочила. На этомъ мѣстѣ, есть келлія, огражденная желѣзными рѣшетками, и на мѣстѣ, на которомъ она предала свою всесвятую душу Сыну и Богу, находятся два выпуклыхъ кружка. Направо отъ сего храма у правой части алтаря есть горница, восходъ въ которую имѣетъ шестьдесятъ одну ступень. Храмъ этотъ о четырехъ куполахъ съ трулломъ. Въ лѣвой части горницы видно то мѣсто, гдѣ была Владычня вечера, а въ углубленіи алтаря сошествіе Святаго Духа на апостоловъ. Въ нижней части сего храма было омовеніе ногъ. Насупротивъ сего есть тоже храмъ, гдѣ былъ домъ, въ который Христосъ вошелъ къ апостоламъ *дверѣмъ затвореннымъ*. Здѣсь послѣ побіенія камнями былъ погребенъ первомученикъ Стефанъ, и потомъ былъ перенесенъ Гамалииломъ въ другое мѣсто. А такъ называемая башня Давидова лежитъ въ сѣверной части города. Это огромнѣйшая башня, и хотя всѣ въ Іерусалимѣ признають ее Давидовой, но мнѣ думается, что можно сомнѣваться въ этомъ съ достаточнымъ основаніемъ. Іосифъ повѣствуетъ, что Давидова башня была изъ бѣлаго тесанаго камня; храмъ же и другія двѣ башни были построены послѣ Иродомъ во имя Фасаила и Маріамны; а эта построена изъ обыкновеннаго камня. И можетъ быть нынѣ видимая возведена на фундаментѣ древнѣйшей башни. Рядомъ съ сею башнею находятся ведущія въ городъ ворота. Войдя въ оныя, пойдешь по широкой улицѣ, по правую сторону которой близъ королевскихъ палатъ водруженъ метохъ преподобнаго отца нашего Саввы, а прошедши по улицѣ примѣрно на верженіе стрѣлы найдешь прекрасный храмъ Господня Гроба, имѣющій тотъ самый видъ, въ какомъ онъ изображается у разныхъ (писателей). Пещера, служившая

гробомъ для тѣла Владычня, двойная: въ одной лежить отваленный камень, обложенный бѣлымъ мраморомъ, а въ другой части, которая къ сѣверу, камень изсѣченъ на ровномъ полу и возвышается надъ нимъ на одинъ локоть слишкомъ; на немъ положенъ былъ мертвый и нагой Податель жизни: теперь онъ обложенъ чистымъ золотомъ отъ усердія и вѣры моего владыки и царя Порфиророднаго Комнина. Близъ него находится Голгоѳа и на ней такъ называемое Краніево мѣсто, п выдолбленное для креста основаніе, и разсѣлина расколовшейся скалы во время страсти крестной. Пониже разсѣлины выдолбленное въ скалѣ мѣсто, въ которомъ — черепъ Адама, и струившіяся на него капли владычней крови. Храмъ поверхъ Голгоѳы четырехъ - каморный круглый. И вблизи этого храма есть подземный храмъ, большой, въ которомъ обрѣтенъ честный и животворящій крестъ Владыки Христа. Въ восточной части города есть храмъ Святое святыхъ. Храмъ этотъ чрезвычайно красивъ, съ круглой крышей; онъ стоитъ на древнемъ мѣстѣ извѣстнаго преименитаго храма Соломонова, внутри и снаружи украшенъ различными мраморами и мозаикой. На лѣвой сторонѣ храма двѣ камары, въ которыхъ изображены — въ первой Срѣтеніе Владыки Христа, поелику на этомъ мѣстѣ праведный Симеонъ принялъ въ свои объятія Владыку Христа, во второй — видѣніе дивной лѣстницы, которую видѣлъ Іаковъ, которая простиралась до небесъ, и ангелы Божіи восходили и нисходили по ней, и внизу подъ изображенной лѣстницей зрится тотъ самый камень, который былъ подложенъ подъ главу Іакова. На правой сторонѣ находится отверстіе, нисходящее до нѣкоей пещеры подъ храмомъ. Въ этой пещерѣ положенъ пророкъ Захарія, котораго, по свидѣтельству евангелія, *іудеи убили между*

храмомъ и алтаремъ ¹. Внѣ храма большой выложенный камнемъ дворъ, древній, мнѣ думается, помость великаго храма. И около воротъ, ведущихъ въ святую Гевсимацію, есть храмъ святыхъ Іоакима и Анны, въ которомъ было Рождество пренепорочной Богородицы, и вблизи его струятся воды овчей купели.

15. Отсюда за городомъ у восточной его стороны посреди изрытой оврагами лощины, отдѣляющей Елеонскую гору отъ святаго града, лежитъ мѣстечко Гевсимація, гдѣ гробъ Пресвятой Владычицы нашей Богородицы, и садъ, въ которомъ часто пребывалъ Спаситель нашъ со своими учениками. Здѣсь три храма: одинъ на лѣвой рукѣ и въ углубленіи подъ землею, гдѣ божественный гробъ Богородицы. Храмъ этотъ весь сводчатый, просторный, цилиндрической, и посреди его на подобіе амвона стоитъ гробъ ея, изсѣченный изъ камня въ четыре каморной формѣ. И въ восточной его сторонѣ изъ того же камня изваянный, какъ бы ложе и обложенный бѣлымъ мраморомъ одръ, на немъ положено было пречистое тѣло Пресвятой Богородицы, принесенное святыми апостолами съ Сіона. А вверху другой храмъ, — это пещера, въ которой была Владычня молитва, и апостолы, отягченные сномъ, спали. У подножія горы Елеонской, на разстояніи примѣрно верженія камня, существуетъ третій храмъ, въ который Господь, упрекнувши апостоловъ въ нерадѣніи, и удалившись, снова предался молитвѣ, *когда потъ его падалъ на землю, какъ капли крови* ². Въ этомъ саду совершилось и предательство, и Іуда коварно облобызалъ Владыку, и толпа іудеевъ схватила Его. Насупротивъ этого сада, у верхней части его (обращенной) къ Сіону, есть храмъ и

¹ Матѣ. XXIII, 35. — ² Лук. XXII, 44. Матѣ. XVI, 43.

подъ нимъ пещера, въ которой Петръ послѣ своего отреченія, удалившись и сѣдши, *плакася горько* ¹, въ которой этотъ апостоль и изображенъ плачущимъ. По-выше Гевсиманіи и храма молитвы зрится гора Елеонская, отдѣляемая, какъ я сказалъ, отъ святаго града долиной Іосафатовой и потокомъ плача и ущельемъ. Мѣсто это есть холмъ, стоящій нѣсколько выше города. Поэтому со стороны города онъ кажется не очень большимъ, но съ той его стороны, которая (обращена) къ Іордану и Виваніи, онъ чрезвычайно высокъ, ибо покатость его постепенно понижается до самой пустыни. На вершинѣ этой горы есть мѣсто, на которомъ Спаситель, часто бесѣдовавшій съ учениками по воскресеніи, потомъ совершилъ и страшное таинство вознесенія. Близъ него внизу есть пещера, въ которой совершала свои аскетическіе подвиги святая Пелагія, гдѣ и святое тѣло ея въ каменной рактѣ почиваетъ. Вблизи же его находится и другой храмъ, гдѣ Господь предаль своимъ ученикамъ молитву: *Отче нашъ*. Въ лѣвой части города есть ромейскій монастырь, построенный, какъ говоритъ преданіе, на фундаментѣ древняго монастыря, воздвигнутаго приснопамятною Меланіей. Насупротивъ этой горы позади города, если смотрѣть отъ Самаріи, есть монастырь, въ которомъ, послѣ побіенія камнями святаго первомученика Стефана и положенія его здѣсь. какъ мы выше сказали, было перенесено Гамаліиломъ священное и святое его тѣло. Потокъ, выходящій отъ Гевсиманіи, проходитъ до лавры святаго Саввы и пустыни Рува, которая у мертваго моря Содомскаго.

16. Тотъ часъ же отъ Гевсиманіи, на верженіе стрѣлы подальше, стоитъ такъ называемый Кукумъ—зданіе,

¹ Матѣ. XVI, 75.

на скалѣ построенное въ формѣ четвероугольной, въ вышину, я думаю, повыше двухъ копій (поставленныхъ одно на другое), и въ формѣ пирамиды заостряемое снизу до верху, въ которомъ монахъ Ивиръ, заключивъ себя, печется о своемъ спасеніи. Далѣе начинается большой кряжъ, въ которомъ искусственно сдѣланы разныя пещеры, прозываемыя пещерами дѣвъ, гдѣ обитаютъ не многіе православные, а больше армянскіе и яковитскіе монахи. Потомъ это ущелье расширяется, и въ этомъ мѣстѣ находится долина плача. А за нею село скудельника, купленное для погребенія странныхъ за цѣну Господню ¹. Послѣ сего Купель Силоамская, водами которой орошается эта сухая страна. Отсюда виднѣются и небольшіе луга на площади долины, покрытые деревьями. Источникъ окруженъ и украшенъ каморами и частыми колоннами. И такимъ образомъ долина эта простирается до лавры святаго Саввы, какъ мы сказали, на одиннадцать миль. Тамъ долина расширяется въ большое и изрытое оврагами ущелье. Здѣсь и лавра, и храмъ и гробъ святаго зрится. Предъ лаврою по обоимъ берегамъ ущелья находятся пещеры и маленькіе пирги; въ нихъ живутъ презрѣвшіе міръ и его удовольствія ради царствія небеснаго, терпятъ невѣроятный жаръ зноя, пламенемъ угашая пламя, угасимымъ не угасяемое. На мѣстѣ, на которомъ стоитъ храмъ, и гробъ Богоноснаго Святаго отца Саввы, оврагъ, раздѣляясь на трое, углубляется въ великое ущелье. На краяхъ его поставивши большія пирги, посрединѣ Святой воздвигъ храмъ, и устроилъ вокругъ невиданныя дотолѣ помѣщенія для подвижниковъ, какъ объ этомъ сообщаетъ описаніе его дивнаго житія. Храмъ преизобилуетъ при-

¹ Матѣ. XXVII, 7.

ятностью, чрезвычайно высокій, просторный, полный свѣта; помость его украшенъ мраморами, скромными, правда, и пустынными, но разнообразно отдѣланными. Передъ храмомъ находится дворъ, выложенный каменными плитами, а по срединѣ храма гробъ великаго отца нашего Саввы, возвышающійся надъ поломъ на ладонь, и покрытый доскою чистѣйшаго бѣлаго мрамора. Вблизи его и около, но подъ землею, находятся гробницы просіявшихъ въ пустынѣ святыхъ отцевъ, и между ними Козьмы и Іоанна, древнихъ поэтовъ. Не далеко также отсюда сорокъ богоносныхъ мужей, избранныхъ изъ числа другихъ, шесть изъ нихъ непосредственно бесѣдующихъ съ Богомъ, которыхъ имена: Стефанъ, Ѳеодоръ и Павелъ, четвертый происходилъ изъ великаго города, пятый былъ Ивиръ, а шестой всѣмъ извѣстный своей прозорливостью столпникъ Іоаннъ.

17. Возвращаясь въ Святый градъ не чрезъ лощину, а чрезъ ея хребетъ, обрящешь за шесть миль отъ него монастырь преподобнаго отца нашего Ѳеодосія киновіарха. Монастырь этотъ окруженъ различными пиргами, а предъ нимъ на верженіе стрѣлы подальше есть камора, въ которой, какъ явствуетъ изъ жизни Святаго, въ его рукъ воспламенились угасшіе угли. Среди монастыря стоитъ храмъ, имѣющій на высотѣ кругловидную крышу, и подъ нимъ пещера, въ которой находится гробъ Святаго, и вблизи его разные каморы, въ которыхъ лежатъ останки великихъ Святыхъ. Спускаясь по ступенямъ пещеры, встрѣтишь боковое отверстіе другой пещеры, вшедши въ которую ученикъ Святаго Василій устроилъ себѣ гробницу, по повелѣнію святаго, какъ значится въ Патерикѣ, и въ теченіе сорока дней во время молитвенныхъ собраній видѣнъ былъ поющимъ вмѣстѣ со Святымъ и съ братіями.

18. Супротивъ этого монастыря поправѣ въ глубинѣ іорданской пустыни находится монастырь Святаго Евѣимія великаго, и онъ тоже окруженъ башнями и большими укрѣпленіями. Посреди его стоитъ храмъ, имѣющій тоже кругловидную крышу, а подъ нимъ есть пещера, и среди ея гробъ великаго Евфимія, очень похожій на гробницу Богоноснаго Саввы, тоже покрытый бѣлымъ мраморомъ,—въ немъ погребены вмѣстѣ со святымъ останки Святыхъ отцовъ Пасаріона и Дометіана.

19. За этимъ монастыремъ есть пространство, примѣрно въ двѣнадцать миль, и за нимъ находится большой оврагъ, а среди его (оврага) проходитъ потокъ, на противоположной сторонѣ котораго есть монастырь Хозива, нѣчто для разсказа невѣроятное, а для зрѣнія удивительное. Ибо углубленія пещеръ служатъ келліями для монаховъ, и самый храмъ и усыпальница устроены въ расщелинѣ скалы, и все это до такой степени накаляется лучами солнца, что огненные языки поднимаются отъ камней въ видѣ пирамидъ. Вода же, употребляемая для питья монахами, такова, какою бываетъ въ стоячемъ болотѣ, когда солнце среди лѣта стоитъ надъ болотомъ и своими огненными лучами нагрѣваетъ воду до точки кипѣнія. Въ этомъ монастырѣ мы видѣли разныхъ освященныхъ мужей, и между прочимъ одного изъ нихъ знаменоснаго мужа и непосредственно бесѣдующаго съ Богомъ. Лука имя этому старцу. Съ трудомъ мы вошли и вышли изъ монастыря по крутизнамъ мѣста и по чрезмѣрности солнечнаго зноя.

20. Послѣ этого начинается узкій, длинный и крайне трудный путь, направляющійся къ концу пустыни, но (недоходя) до него въ промежуткѣ виднѣются два утеса, среди которыхъ этотъ путь пролегая доходитъ до Іери-

хона. На немъ не встрѣчается ни одного камня, которые кладутся обыкновенно въ фундаментъ зданій, но общій видъ ея какой-то унылый. Теперь, впрочемъ, вся окрестность стала влажною, превратившись въ сады обитателей, основанныхъ въ пустынѣ. Ибо земля, разбитая на участки и раздѣленная между тѣми святыми обителями, вся усажена деревьями и покрыта виноградниками. Посему, поставивши на своихъ участкахъ пирги, монахи получаютъ обильные для себя плоды. На нашъ взглядъ, вся пустыня и Іорданъ вмѣстѣ съ Мертвымъ моремъ Содомлянъ, по своему очертанію похожа на мѣстность Ахриды, съ тѣмъ только различіемъ, что вода изъ Ахридскаго озера вытекаетъ, разливаясь по разнымъ мѣстнымъ оврагамъ, называемымъ у тамошнихъ жителей стругами, а здѣсь Іорданъ пересѣкаетъ озеро (Мертвое море) и кромя того площадь пустыни несравненно обширнѣе Ахридской равнины.

21. На право отъ двойной скалы, о которой я говорилъ, находится площадь Мертваго моря, а за нимъ Сигоръ. Здѣсь послѣ этой пустыни пройдя два монастыря, именно Св. Евѳимія и Лавры, представляется взорамъ великая пустыня. Налѣво отъ скалъ и дороги виднѣется холмъ, на которомъ послѣ сорокодневнаго поста Спасителя, искушитель подготовилъ Ему два искушенія, хотя, будучи побѣжденъ, удалился со стыдомъ. Насупротивъ этого холма на разстояніи, какъ мнѣ кажется, шести миль, находится (другой) холмъ, и на этомъ холмѣ храмъ, въ которомъ ¹ архистратигъ Михаилъ бесѣдовалъ съ Іисусомъ Навиномъ.

22. У Іордана водружены три монастыря, именно:

¹ Т. е. на мѣстѣ, на которомъ стоитъ храмъ, а не въ самомъ храмѣ, котораго при Іисусѣ Навинѣ тутъ еще не было.

Предтеча, Златоустъ (и Каламонъ). Изъ нихъ монастырь Предтечи, разрушенный до основанія землетрясеніемъ, нынѣ заново выстроенъ щедродательною десницею боговѣнчаннаго нашего самодержца, Порфироднаго и Комнина Мануила, чрезъ настоятеля обители, на возсгашовленіе ея возымѣвшаго дерзновеніе. Отъ нея подалше, примѣрно на разстояніи двухъ выстрѣловъ изъ лука, течеть святѣйшій между рѣками Іорданъ, въ которомъ великое таинство моего возсозданія Іисусъ мой, обнищавъ, совершилъ крещеніемъ; и около берега, на разстояніи примѣрно верженія камня, есть четырехугольное съ круглой крышей зданіе, въ которомъ послѣ возвращенія вспять ¹, возобновившій свое теченіе Іорданъ принялъ (въ свои волны) нагимъ одѣвающаго небо облаками ², и десная рука Предтечи, наклонившись, прикоснулась къ темени Его, и Духъ въ видѣ голубя сошелъ на сродное себѣ Слово, и гласъ Отца засвидѣтельствовалъ сыновство Свободителя.

23. Посрединѣ между монастыремъ Предтечи и Іорданомъ есть крошечная гора Ермоніимъ, на которой стоявшаго Спасителя, Іоаннъ, указывая пальцемъ, возгласилъ толпамъ народа: *се Агнецъ Божій, вземлай грѣхи міра* ³. Въ промежуткѣ между монастырями Предтечи и Каламона находится разрушенный до основанія теченіемъ Іордана монастырь Святаго Герасима, — въ немъ почти ничего не видно кромѣ незначительныхъ остатковъ храма, двухъ пещеръ, и замкнутаго столпа, въ которомъ заключился великій старецъ Ивиръ, весьма симпатичный и удивительный. Посѣтивши его, мы очень много изъ

¹ *Море видѣ и поутѣже, Іорданъ возвратися вспять.* Псал. СХІІІ, 3.—

² Слова изъ стихиръ на великій пѣтокъ: *одѣвая небо облаки, бггряницею облачится поруганія.* — ³ Іоан. I, 29.

влекли пользы изъ встрѣчи съ нимъ, ибо божественная нѣкая благодать присуща старцу. Но считаемъ необходимымъ разсказать здѣсь для услажденія тѣхъ, которые любятъ услаждаться божественнымъ, чудо, совершенное имъ за нѣсколько дней до нашего прибытія. На изви-
листомъ и узловатомъ теченіи Іордана, какъ и на дру-
гихъ рѣкахъ, попадаются мѣста, густо заросшія тростни-
комъ. Въ этихъ мѣстахъ привыкло обитать племя львовъ.
Два изъ нихъ въ каждую недѣлю подходили къ затвору
старца, и, положивши головы на столпъ, выраженіемъ
глазъ, просили себѣ пищи. Получивши ее безъ труда,
они съ радостію уходили въ свои обычныя мѣста при
рѣкѣ. Пищею для него служили или небольшія устрицы
въ рѣкѣ, или можетъ быть, куски полбоваго, или ячмен-
наго хлѣба. Однажды когда они (львы) пришли и дви-
женіемъ глазъ просили обычной пищи, старецъ, не изо-
билья тѣмъ, чѣмъ обыкновенно удовлетворялъ требова-
ніе звѣрей, ибо случилось такъ, что въ теченіе двадцати
дней ничѣмъ съѣстнымъ не запасался, священный оный
мужъ сказалъ звѣрямъ: такъ какъ мы не только не
имѣемъ ничего съѣстнаго, чѣмъ могли бы утѣшить сла-
бость вашего естества, но и самимъ намъ недостаетъ
потребнаго по обычаю, Богу такъ о насъ устроившему
по причинамъ, которыя Ему хорошо извѣстны, то нуж-
но вамъ идти къ руслу Іордана, и принести къ намъ
какое либо маленькое деревцо. Приготовивши изъ него
крестики, мы раздадимъ ихъ посѣтителемъ въ благосло-
веніе, а отъ нихъ получивши въ замѣнъ, по произво-
ленію каждаго, какія либо крошки къ пропитанію моему
и вашему, ими и разбогатѣемъ. Сказалъ, звѣри выслу-
шали, и какъ бы разумнымъ движеніемъ и походкою
отправились къ руслу Іордана. И, о чудо! не много
спустя, принесли на плечахъ два дерева, и положивши

оня у основанія столпа, охотно удалились въ заросли Іордана. Но довольно объ этомъ. Возвратимся къ исторіи сихъ мѣстъ.

24. Но и монастырь Каламона тоже (окруженный) башнями и бойницами сооруженъ изъ квадратнаго тесаннаго камня, и храмъ по срединѣ его просторный съ трулломъ опирающійся на круглые своды. Къ нему примыкаетъ съ правой стороны другой храмъ круглый, чрезвычайно маленькій, воздвигнутый, какъ говорятъ, во времена апостоловъ, въ нишѣ¹ котораго написана икона Богоматери, держащей въ объятіяхъ Спасителя Христа, по формѣ, и по цвѣту и по размѣрамъ похожая на икону Пресвятой Одигитріи въ царствующемъ градѣ. На основаніи древнихъ преданій говорятъ, что она писана рукою апостола и евангелиста Св. Луки. И этой молвѣ заставляютъ вѣрить съ одной стороны частыя чудеса, съ другой—необычайное благоволеніе, отъ иконы исходящее. За нимъ (монастыремъ Каламона), примѣрно въ пяти стадіяхъ, стоитъ монастырь Златоуста. Подальше за нимъ, примѣрно на выстрѣлъ изъ лука, стоитъ затворническій столпъ, въ которомъ велъ отшельническую жизнь (извѣстный) великій мужъ, родомъ Ивиръ, нравомъ простой, словомъ достопочтенный, въ прежнія времена долго совершавшій аскетическіе подвиги на камнѣ, неподвижно лежащемъ при морѣ Атталіи, гдѣ мы впервые и встрѣтились съ нимъ, сора-туя приснопамятному царю и порфирородному Комнину.

25. По ту сторону Іордана прямо противъ (мѣста) крещенія есть разные кустарники, и среди ихъ при-

¹ 'Εν τῇ νίχῃ. Μόαξ — ниша, называется въ восточныхъ храмахъ углубленіе въ алтарной стѣнѣ, въ которомъ ставится жертвенникъ и гдѣ надъ жертвенникомъ обыкновенно помѣщается икона рождества Христова, или Пречистой Дѣвы съ Предвѣчнымъ Младенцемъ.

мѣрно на одну стадію дальше (отъ берега Іордана) есть пещера Крестителя Іоанна, очень маленькая и не могущая помѣстить въ себѣ во весь ростъ человѣка хорошаго роста. И подобная ей въ глубинѣ пустыни есть другая пещера, во время пребыванія въ которой пророкъ Ілія былъ восхищенъ огненной колесницей. За этими пещерами по теченію Іордана, говорятъ, находится пустыня, въ которой дивный Зосима сподобился видѣть равно-ангельную египтянку. За холмами лежитъ пустыня, простирающаяся до Синаи и Раиѳа и Чермнаго моря. Здѣсь мое слово о пустынѣ должно и кончиться.

26. По правую сторсну Святаго града Іерусалима и башни пророка Давида есть горный хребетъ (весь), покрытый виноградниками и на болѣе низменныхъ частяхъ его находится монастырь Ивировъ, въ чертѣ котораго, говорятъ, было вырублено древо честнаго креста. Отсюда начинается граница *горней* ¹ (страны), основательно такъ названной, поелику на пространствѣ многихъ стадій она гористѣе всѣхъ холмовъ. Отъ Святаго града примѣрно въ четырнадцати стадіяхъ находится домъ пророка Захаріи, въ которомъ, послѣ (архангельскаго) привѣтствія, Пречистая Богородица, вставши, пошла со тщаніемъ и цѣловала Елисаветъ, и младенецъ възыгралъ радощами во чревѣ ея (Елисаветы), какъ бы принимая Владыку, и Дѣва произнесла дивную оную пророческую пѣснь. На этомъ мѣстѣ есть небольшое укрѣпленіе, и храмъ водруженъ надъ пещерою, и въ нѣдрахъ этой пещеры совершилось рожденіе Предтечи и близъ нея примѣрно на два выстрѣла изъ лука около верхней части горы, находится разсѣвшаяся скала,

¹ Воставши Маріамъ иде въ горняя со тщаніемъ во градъ Іудовъ и цѣлова Елисаветъ. Лук. 1, 39.

пріютившая бѣгущую мать Крестителя, державшую его еще младенца въ своихъ объятіяхъ, во время убіенія младенцевъ Иродомъ ¹.

27. Отъ Іерусалима посреди двухъ путей, одного, ведущаго въ горнюю, другаго, ведущаго къ монастырю Киновіарха и лавры, есть небольшой хребетъ и путь на немъ, ведущій даже до Виѳлеема отъ святаго Сіона. Городъ Виѳлеемъ отстоитъ отъ Святаго града примѣрно на шесть миль. Посрединѣ между нимъ и Святымъ градомъ находится монастырь Святаго пророка Іліи, древнѣйшими боголюбивыми мужами воздвигнутый, но землетрясеніемъ до основанія разрушенный. Но и этотъ монастырь всемірный благодѣтель, мой владыка и паръ воздвигъ изъ развалинъ чрезъ настоятеля его родомъ сиріянина. И такъ между монастыремъ и Виѳлеемомъ треугольникъ изъ страны образуетъ гробъ Рахили, прикрытый четыре-камарнымъ круглымъ зданіемъ. По лѣвую сторону святаго Виѳлеема, между нимъ и монастыремъ Киновіарха, виднѣется поле, и на этомъ полѣ пещера, въ которой блаженные пастыри, играя на свирѣли, слышали ангельскую пѣснь: *слава въ вышнихъ Богу и на земли миръ* ², въ мірѣ спасеніе отъ рожденія Бога моего Дѣвою Богородицею. Святой Виѳлеемъ построенъ на скалистомъ гребнѣ; въ немъ и священная пещера и ясли и колодезь, изъ котораго захотѣлъ пить Давидъ, и храмъ водруженный на хребтѣ пещеры зрится длинный и очень большой, покрытый крестообразно (крышею) отъ древъ не гніющихъ. А крыша надъ алтаремъ сведена каменнымъ куполомъ. Но и этотъ прекраснѣйшій храмъ и величайшій воздвигла щедродательная рука

¹ Разсказъ объ этомъ можно читать въ Четьи-Миней въ житіи Св. Іоанна Предтечи подъ 24 числомъ Іюня. — ² Лук. II, 14.

хранителя міра, моего царя, и украсила весь храмъ золотыми мозаиками. Въ немъ (храмѣ) поставленный въ этой странѣ латинскій пастырь, какъ бы вознаграждая императора за его великодушіе, въ разныхъ мѣстахъ, не исключая и алтаря надъ святой пещерой, поставилъ прекрасные его портреты. Видъ пещеры, яслей и колодца слѣдующій. У лѣвой стороны алтаря находится устье святой пещеры, близъ нея колодезь, изъ котораго чувственно и мысленно захотѣлъ пить праотець Давидъ, и воды котораго двое соратниковъ его, прорвавши цѣпь иноплеменниковъ, зачерпнули въ кадку и принесли ему, палимому жаждой; но онъ, выливши ее Богу, и до нынѣ провозглашается, какъ совершившій преславное дѣло ¹. Отъ входа пещеры и до ея дна есть спускъ состоящій изъ шестнадцати ступеней. И у сѣверной части находится то священное убѣжище, въ которомъ Дѣва родила Спасителя Христа, и вся тварь узрѣла Бога во плоти, и міръ весь обновился, и я смертный обогатился Божествомъ въ то время, какъ мой Богъ и Творецъ обнищалъ моею нищетой. Потомъ на одну ступень пониже усматриваются ясли безсловесныхъ, имѣющія форму равносторонняго четырехугольника. Древніе люди, обложивши ихъ бѣлымъ мраморомъ, посрединѣ ихъ сдѣлали пуповидное изваяніе, которымъ отмѣчается часть ихъ, т. е. тѣхъ яслей, которыя вмѣстили въ себѣ не вмѣстимаго, которыя оказались шире небесъ и просторнѣе земли, моря и преисподней. Ибо тѣ не могли Его вмѣстить, а эти легко вмѣстили Его-Младенца. Поражаюсь картиною, всецѣло переносую мыслію внутрь этой священной пещеры, зрю подъ покрывало владычняго рожденія, и въ ясляхъ младенца

¹ 2 Царствъ, XXIII, 14—17.

возлежаніе, и поразительную любовь ко мнѣ Спасителя, и крайнее Его обвинаніе, чрезъ которое меня сподобилъ небеснаго царствія, но и чертогомъ пещеру себѣ представляю, и въ матернихъ объятіяхъ какъ бы на престолѣ сѣдѣющаго царя. И лики ангеловъ, окружающихъ пещеру, вижу, и волхвовъ, приносящихъ дары царю. И весь проникаюсь радостію. И помышляя о томъ, какой благодати я сподобился, ликую. Художникъ опытной рукой изобразилъ въ самой пещерѣ таинства, въ ней совершившіяся. Это великое таинство міра изображено въ абсидѣ: Дѣва, возлежащая на одрѣ, лѣвую руку подложивъ подъ локоть правой, а къ правой приклонивши ланиту, смотря на младенца и внутреннее смиренномудріе обнаруживая въ улыбкѣ и въ румянцѣ ланитъ. Ибо лице не измѣнилось, какъ (обыкновенно бываетъ) у только что родившей и притомъ въ первый разъ родившей, которая бываетъ блѣдною. Сподобившейся родить превыше естества и подобало быть освобожденною отъ страданій по естеству. Здѣсь и осель, и быкъ, и ясли, и младенецъ, и толпа пастырей, которыхъ гласъ нѣкій, съ небесе поразившій ихъ уши, разлучилъ съ стадами, и они, беззаботно оставивши овецъ, пасшихся на лугу у источника, и поручивши собакъ охрану стада, вытянули шеи въ верхъ, напрягши слухъ по направленію шума, и ставши каждый по своему, какъ будто каждый помышлялъ о томъ, какъ бы стать по приличію и поудобнѣе, и однимъ посохи казались бесполезными, а у другихъ очи были устремлены на небо. Поднимая вверхъ десницы по направленію глазъ, они тревожно напрягали слухъ. Однакожь не было нужды во второмъ слушаніи, ибо очи вѣрнѣе ушей; такъ какъ ангель, представъ имъ, указалъ имъ возлежаніе младенца въ ясляхъ. А овцы, не обращая никакого вни-

манія на зрѣлище, на просторѣ бродили—одни наклонившись къ травѣ, другія бѣжали къ упомянутому источнику. А собака, сердитое въ отношеніи къ чужимъ животное, повидимому, наблюдаетъ необычность явленія: волхвы, сойдя съ коней съ дарами въ рукахъ преклонивши колѣна, съ трепетомъ подносятъ ихъ Дѣвѣ.

28. За святымъ Виелсемомъ, примѣрно на разстояніи двухъ миль, внутри монастыря Киновіарха есть пещера, въ которой волхвы, остановившись, рѣшили не возвращаться къ Ироду и другимъ путемъ возвратились въ свою страну. По ту сторону лавры, примѣрно на двѣнадцать миль, близъ пустыни Рува есть монастырь Святаго Харитона. И за этимъ монастыремъ на большомъ разстояніи двойной памятникъ Авраама въ Хевронѣ, и дубъ Маврійскій, при которомъ патріархъ Авраамъ гостепріимно принялъ Святую Троицу. Разсказанное относится къ мѣстности отъ Птолемаиды чрезъ Галилею до Святаго града, Іордана и святой пустыни. Мѣстности прибрежныя имѣютъ такой видъ.

29. Отъ святаго града Іерусалима примѣрно въ шести миляхъ находится городъ Армаеомъ, въ которомъ родился великій пророкъ Самуилъ. И за нимъ примѣрно въ другихъ семи миляхъ, или не много дальше, находится большой городъ Еммаусъ, лежащій среди ложбины на возвышенномъ холмѣ, такимъ образомъ примѣрно на двадцать четыре мили раскидывается страна Рамбле, и храмъ громадный Святаго великомученика Георгія, который и родился въ этихъ мѣстахъ, и за благочестіе подъялъ величайшіе подвиги, гдѣ находится и его священный гробъ. Храмъ продолговатый, и въ углубленіи олтаря подъ поломъ святой трапезы (престола) виднѣется маленькое отверстіе гроба, окаймленное бѣлымъ мраморомъ. Но необходимо (здѣсь) разсказать то,

что мы слышали отъ клириковъ храма о томъ, что случилось на гробѣ святаго за нѣсколько лѣтъ предъ симъ. Намъ говорили, что нынѣшній латинскій епископъ, опредѣленный въ этотъ городъ, пытался открыть устье гроба, и когда снята была доска, оное заграждавшая, найдена была большая пещера, въ глубинѣ которой находился гробъ Святаго. И когда онъ покусился открыть и самый гробъ, то изъ гроба вырвался огонь и одного изъ нихъ (рабочихъ епископа) превратилъ на половину въ уголь, а другого мгновенно сдѣлалъ жертвою смерти.

30. За этой страной есть Кесарія Филиппова, городъ большой, многолюдный, Онъ стоитъ на берегу моря; при немъ находится и весьма замѣчательная гавань, искусственно сдѣланная,—на что Иродъ щедрою рукою затратилъ громадныя деньги. Въ этомъ городѣ Христосъ спросилъ апостоловъ: *Кого мя глаголютъ человеки быти сына человеческого?* И Петръ отвѣтилъ Ему: *Ты еси Христосъ, Сынъ Божій*¹, обнаруживая тѣмъ огненальность своей любви.

31. За симъ есть Кармилъ гора, о которой часто говорится въ священномъ писаніи Ветхаго и Новаго Завѣта. Гора эта есть горная цѣпь, начинающаяся отъ самыхъ нѣдръ моря, углубляющагося въ материкъ у Птолемаиды и Кайфы, и простирающаяся до горъ Галилеи. На оконечности цѣпи у моря находится пещера пророка Іліи, въ которой дивный оный мужъ, проводя ангельское житіе, сподобился быть восхищеннымъ на небо. Въ этой странѣ древле былъ большой монастырь, какъ на это указываютъ и нынѣ еще видимые останки зданій, но, благодаря времени, все состаривающему, и ча-

¹ Матѳ. XVI, 13, 16.

стымъ нападеніямъ враговъ, совершенно исчезъ. За нѣсколько (предъ симъ) времени одинъ мужъ, монахъ, іерей по сану, сѣдой по волосамъ, родомъ изъ Калабріи, по откровенію пророка прибывши сюда, въ этихъ мѣстахъ или на (бывшихъ) строеніяхъ монастыря устроивъ маленькую ограду, и воздвигши малый храмъ, и собравши братіи чловѣкъ десять, нынѣ то святое мѣсто населяетъ.

35. Здѣсь пусть окончится писаніе моего сказанія здѣсь—предѣлъ и моему странствованію по Святымъ мѣстамъ. И если (моимъ) читателямъ мой трудъ покажется полезнымъ, то я буду считать это вполне достаточнымъ для себя за него вознагражденіемъ. Если же нѣтъ, то да возвратится мое произведеніе ко мнѣ своему родителю, и своимъ лепетомъ да напоминаетъ мнѣ эти божественныя мѣста, чтобы, переносясь къ нимъ воображеніемъ чрезъ воспоминаніе, находить для себя сладкое утѣшеніе.

Πίναξ τῶν ὀνομάτων, περιεχομένων ἐν τῇ
Ἐκφράσει.

Ἄβραάμ.—9, 11, 26.	Βαπτιστοῦ Ἰωάννου σπηλαιον. — 22.
Ἄβραάμ μνημα.—26.	Βασάν.—1.
Ἄγια τῶν ἁγίων [ναὸς].—14.	Βασίλειος, μαθητῆς Θεοδοσίου Κα- νοβιάρχου.—18.
Ἀδὰμ [Κρανίον].—13.	Βηθανία.—15.
Ἀενδώρ.—10.	Βηθλεὲμ.—23, 24, 26.
Ἀίγυπτία ἰσάγγελος.—23.	Βηρυτός.—4, 5.
Αἴγυπτος.—1, 8.	Γαβριήλ.—7.
Ἄκκε.—6.	Γαλιλαία.—6, 26, 28.
Ἀμωρῥαῖοι.—1.	Γαμαλιήλ.—13, 16.
Ἄννα.—14.	Γεδσημάνη.—14, 15, 16.
Ἀντάραδα.—3.	Γερασίμου μονή.—20.
Ἀντιόχεια.—3.	Γεωργίου μεγαλομάρτυρος ὁ ναὸς. —27.
Ἀντιόχος.—2.	Γολγοθᾶ.—11, 13.
Ἀραβία.—4.	Δαβὶδ ὁ βασιλεὺς καὶ προφήτης. — 10, 13, 23, 24.
Ἀρμαθαῖμ.—27.	Δαμασκός.—4, 9.
Ἀρμένιοι.—16.	Δάφνης λειμῶν.—3.
Ἀτταλίας θάλασσα.—22.	Δίδυμος.—5.
Ἀχρίς.—19.	Δομετιανὸς ὄσιος.—18.
Ἀχρίδος λίμνη.—19.	Ἑλαιῶν.—12.
Ἀχριδική πεδιάς.—19.	
Βαπτιστής.—11.	
Βαπτιστοῦ ἡ μητὴρ.—23.	

- Ελαίων ὄρος.—14, 15.
 Ἐλισάβετ.—10, 23.
 Ἐλισαῖος.—10.
 Ἐμμαοὺς πόλις.—27.
 Ερυθρὰ θάλασσα.—23.
 Εὐθύμιος ὁ μέγας.—18.
 Ἐὐθυμίου τοῦ μεγάλου μονή.—20.
 Ζαχαρίας.—10, 14.
 Ζαχαρίου τοῦ προφήτου ἡ οἰκία.—23.
 Ζέβελ.—3.
 Ζεβελετ.—4.
 Ζωσιμᾶς θαυμαστός.—23.
 Ἡλίας προφήτης.—5, 9, 22.
 Ἡλιοῦ προφήτου μονή.—23.
 Ἡλιοῦ προφήτου σπήλαιον.—28.
 Ἡρώδης.—13, 26, 27.
 Ἡρώδης τετράρχης.—10.
 Ἡρώδης μικρός.—10.
 Ἡρωδιάς.—10, 11.
 Θαβώρ.—10.
 Θαβώριον (ὄρος).—8.
 Θεοδόσιος κονιοβιάρχης.—18.
 Θεόδωρος ὁσιος.—17.
 Θεοτόκος.—7, 8, 12, 14, 15, 23, 24.
 Θεοτόκου εἰκὼν.—22.
 Θεούπολις Ἀντιόχου.—2.
 Ἰαβεῖμ.—10.
 Ἰακώβος.—9, 11, 14.
 Ἰακωβίται.—16.
 Ἰβήρων μονή.—23.
 Ἰβήρ γέρων.—16, 21.
 Ἰβηριώτης.—22.
 Ἰεριχώ.—19.
 Ἱερουσαλήμ.—13, 23, 26.
 Ἰησοῦς.—8, 19.
 Ἰορδάνης.—9, 15, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 26.
 Ἰούδας.—15.
 Ἰουδαία.—12.
 Ἰουδαῖοι.—8, 14, 15.
 Ἰσαάκ.—11.
 Ἰωάννης ἀπόστολος.—5, 12.
 Ἰωάννης προδρόμος.—8, 10.
 Ἰωάννης ποιητής.—17.
 Ἰωάννης στηλίτης.—17.
 Ἰωακεῖμ.—14.
 Ἰωσαφὰς κοιλάς.—15.
 Ἰώσηπος.—13.
 Ἰωσήφ.—7, 11.
 Καισάρεια Φιλίππου.—27.
 Καῖφᾶ.—28.
 Καλαμῶνος μονή.—20, 22.
 Καλαυρηδόθεν μοναχός.—28.
 Κανὰ.—6.
 Καπερναοὺμ.—8.
 Καρμήλιον ὄρος.—28.
 Κάρμηλος.—6.
 Κασταλία πηγὴ.—2.
 Καύχασον.—3.
 Κεραμέως ἀγρός.—16.
 Κισσών.—10.
 Κλαυθμοῦ κοιλάς.—15.
 Κλαυθμῶνος κοιλάς.—16.

- Κοινοβιάρχου μονή.—23, 24.
 Κομνηνὸς Μανουήλ.—13, 20, 22, 24.
 Κοσμᾶ ποιητῆς.—17.
 Κούκουμος.—16.
 Κρανίου τόπος.—13.
 Λαοδίχεια.—3.
 Λατίνοι.—8, 27.
 Λαύρας μονή.—20, 23, 26.
 Λευκίππη.—5.
 Λίβανος.—4, 9.
 Λουκᾶ ἀπόστολος.—22.
 Λουκᾶς γέρων.—19.
 Μαδιάμ.—10.
 Μαμβρῆ ἡ δρυς.—26.
 Μανουήλ Κομνηνός.—20.
 Μαριάμη.—13.
 Μαῦρον ὄρος.—2.
 Μελάνης.—16.
 Μελχισεδέκ.—9.
 Μιχαήλ ὁ ἀρχιστράτηγος.—20.
 Μωσεύς.—1, 9.
 Ναείμ.—10.
 Ναζάρετ.—7, 8.
 Ναζηραῖοι.—8.
 Ναυῆ Ἰησοῦς.—20.
 Νεάπολις.—11.
 Νεκρά θάλασσα.—16, 19.
 Ὁδηγητρίαις εἰκὼν.—22.
 Ὁρεινή.—23.
 Ὁρρόντης.—2, 3.
 Παλαιστίνη.—6.
 Παρθένων σπήλαια.—16.
 Πασαρίων ὄσιος.—18.
 Παῦλος ὄσιος.—17.
 Πελαγία.—16.
 Πέτρος.—5, 9, 15, 27.
 Πορφυρογεννήτης Μανουήλ.—20, 22.
 Προβατικὴ κολυμβήθρα.—14.
 Προδρόμος.—7, 8, 10, 11.
 Προδρόμου γέννησις.—23.
 Προδρόμου μονή.—20.
 Προδρόμου χεῖρ.—20.
 Πτολεμαῖς.—6, 27, 28.
 Ῥαῖθός.—23.
 Ῥάμπλέα ἡ χώρα.—27.
 Ῥαχὴλ ὁ τάφος.—24.
 Ῥουβᾶ ἔρημος.—16, 19, 26.
 Ῥωμαϊκὸν μοναστήριον.—16.
 Ῥωσῶ.—3.
 Σάββα.—13, 16, 17, 18.
 Σαμάρεια.—6, 11, 16.
 Σαμαρεῖς.—11.
 Σαμαρίτις.—11.
 Σαμουήλ προφήτης.—27.
 Σαρακηνικὸν ἔθνος.—4.
 Σαραφθὰ.—5.
 Σεβαστὴ πόλις.—10.
 Σεμφωρί.—6.
 Σηγὼρ πόλις.—19.
 Σημεὼν ὁ θαυμαστός.—2.
 Σηὼν βασιλεὺς τῶν Ἀμωρραίων.
 —1.
 Σιδὼν.—5.
 Σιλωάμ.—16.

- | | |
|-------------------------------|--------------------------------|
| Σινᾶ. — 23. | Τριπόλις. — 4, 5. |
| Σισάρα. — 10. | Τύρος. — 5. |
| Σιχάρ. — 11. | Φασαῖλος. — 13. |
| Σιών. — 12, 15, 23. | Φοινίκη. — 5. |
| Σκόπελος. — 2, 3. | Χαναάν. — 1. |
| Σοδόμοι. — 16. | Χαρίτωνος μονή. — 26. |
| Σολομῶν. — 14. | Χασύσιοι. — 4, |
| Στέφανος ὁ πρωτομάρτυς. — 12, | Χεβρών. — 26. |
| 13, 16. | Χοζιβᾶ μονή. — 18. |
| Στέφανος ὁσιος. — 17. | Χριστός. — 5, 6, 8, 9, 12, 14, |
| Συμεών. — 14. | 22, 25, 27. |
| Συρία. — 5. | Χριστιανοί. — 4, 8. |
| Τάβαλα. — 3. | Χρυσοστόμου μονή. — 20, 22. |
| Τιβεριᾶς. — 9. | Ωγ βασιλεὺς τῆς Βασάν. — 1. |
| Τουρτούσα. — 3. | |

Указатель собственных именъ.

- | | |
|---|--|
| Авраамъ.—38, 40, 57. | Галилея.—35, 57, 58. |
| Авраама памятникъ.—57. | Гамалилъ.—42, 45. |
| Адама черепъ.—43. | Гевсиманія.—45. |
| Аендоръ.—39. | Георгія великомученика
храмъ.—57. |
| Акке или Птолемапда.—35. | Герасима св. монастырь. —
50. |
| Анна, мать Пресвятой Бого-
родицы.—44. | Голгоѳа.—40, 43. |
| Антарада или Туртуза. —
32. | Горная (страна).—53. |
| Антиохія.—30, 32. | Давидъ.—39, 54. |
| Аравія.—33. | Давидова башня.—42, 53. |
| Армаѳемъ.—57. | Дамаскъ.—33, 38. |
| Атталія.—52. | Дафны, предместье Антио-
хii.—31. |
| Ахрида.—49. | Дивная гора.—31. |
| Ахридское озеро.—49. | Дидимъ.—34. |
| Бейрутъ.—33. | Дометіанъ пресподобный.—48. |
| Бейрутская гавань.—34. | Евоимія великаго монастырь.
48, 49. |
| Богоматерь.—36. | Евоимія великаго гробъ. —
48. |
| Богородица. — 36, 37, 41,
44, 53, 54. | Египетъ.—29, 37. |
| Василій ученикъ Ѳеодосія Ки-
новіарха.—47. | Елеонская гора. — 41, 44,
45. |
| Виванія.—45. | Елизаветъ.—39, 53. |
| Вивеемъ.—54, 57. | |
| Гавріиль.—36. | |

- Елисей.—40.
 Еммаусъ.—57.
 Ермоніимъ гора.—50.
 Забала или Зевель.—32.
 Захарія.—39.
 Захарія пророкъ.—43.
 Захаріи пророка домъ.—53.
 Зевелетъ.—33.
 Златоустовъ монастырь. —
 50, 52.
 Зосима преподобный.—53.
 Ивиръ.—46, 47.
 Ивиръ старецъ.—50, 52.
 Ивиоровъ монастырь.—53.
 Илія.—34, 38.
 Иліи пророка пещера.—53.
 Иліи пророка монастырь. —
 54.
 Иродіада.—39, 40.
 Иродъ.—40, 42, 54, 57, 58.
 Иродъ малый.—39.
 Иродъ тетрархъ.—39.
 Исаакъ.—40.
 Іавимъ.—39.
 Іаковъ.—38, 40, 43.
 Іерихонъ.—48, 49.
 Іерусалимъ.—53.
 Іисусъ.—37, 50.
 Іисусъ Навинъ.—49.
 Іоакимъ.—40.
 Іоаннъ Креститель.—37, 39,
 50, 54.
 Іоанна Крестителя гробница.
 —47.
 Іоанна Крестителя пещера.
 —53.
 Іоаннъ, апостолъ и еванге-
 листъ.—34, 38, 41.
 Іоаннъ столпникъ.—47.
 Іорданъ.—38, 39, 45, 49, 50,
 51, 52, 53, 57.
 Іорданская пустыня.—48.
 Іосафатова долина.—45.
 Іосифъ.—36, 37.
 Іосифъ сынъ Іакова.—40.
 Іуда.—44.
 Іудея.—41.
 Кавказъ.—31.
 Калабрія.—50.
 Каламонъ монастырь. — 50,
 52.
 Кана. —35.
 Капернаумъ.—37.
 Кайфа.—58.
 Кармилъ.—35, 58.
 Кастальскій источникъ.—30,
 31.
 Кесарія Филиппова.—58.
 Кесарь.—39.
 Киновіарха монастырь.—54,
 57.
 Киссонскій потокъ.—39.
 Космы гробница.—47.
 Комнинъ Порфирородный.—
 43.
 Кукумъ.—45.
 Лавра.—49.
 Лаодикія.—32.

- Левкиппа.—34.
 Ливанъ.—33, 38.
 Лука евангелистъ.—52.
 Лука старецъ.—48.
 Магометъ.—32.
 Мадіамъ.—39.
 Мамврійскій дубъ.—57.
 Мануиль Комнинъ.—50, 52, 54, 55.
 Марія Египетская.—53.
 Маріамна.—42.
 Меланія.—45.
 Мельхиседекъ (его пещера).—38.
 Мертвое море.—45, 49.
 Михайль архистратигъ.—49.
 Мойсей.—29, 38.
 Назаретъ.—36, 37.
 Неаполь.—40.
 Огъ, царь Васанскій.—29.
 Одигитрія.—52.
 Оронть.—30, 31.
 Павелъ преподобный.—47.
 Пасаріонъ преподобный.—48.
 Пелагія.—45.
 Петръ апостоль.—34, 38, 45, 58.
 Предтеча (Іоаннь).—37, 39, 40, 53.
 Предтечи монастырь.—50.
 Предтечи десная рука.—50.
 Птолемаида или Акке.—35, 57, 58.
 Районъ.—53.
 Рамбле.—57.
 Рахили гробъ.—54.
 Росо.—31.
 Рува пустыня.—45, 57.
 Савва освященный.—42.
 Саввы Святаго лавра.—45, 46.
 Саввы Св. гробъ.—46, 47, 48.
 Самарія.—35, 41, 45.
 Самуиль пророкъ.—57.
 Сарепта.—34.
 Святое святыхъ (храмъ).—43.
 Севастія.—39.
 Семфори.—35.
 Симеонъ Богопріимецъ.—43.
 Сигоръ.—49.
 Сидонъ.—33, 34.
 Сялоамская купель.—46.
 Синайская пустыня.—53.
 Сирія.—33.
 Сисара.—39,
 Сихаръ.—40.
 Сіонъ гора.—41, 44, 54.
 Сіонъ, царь Амморейскій.—29.
 Скопель.—31.
 Содомское море.—45.
 Соломоновъ храмъ.—43.
 Средиземное море.—32.
 Стефанъ первомученикъ.—41, 42, 45

- | | |
|--------------------------|---|
| Стефанъ преподобный.—47. | Хозива монастырь.—48. |
| Тиверіадское море.—39. | Христосъ.—34, 35, 36, 37,
38, 42, 43. |
| Тиръ.—34. | Чермное море.—53. |
| Триполисъ.—32, 33, 34. | Черная гора.—31. |
| Фасаилъ.—42. | Θаворъ.—37, 39. |
| Финикія.—33, 34. | Θеодоръ преподобный.—47. |
| Ханаанскія царства.—29. | Θеодосій Киновіархъ и его
монастырь.—47. |
| Хасисіи.—32. | |
| Харитона монастырь.—57. | |
| Хевронъ.—57. | |

Рглавленіе.

	СТРАН.
Предисловіе	I
Ἰωάννου τοῦ Φοκᾶ ἔκφρασις ἐν συνόψει τῶν ἀπ' Ἀντιοχείας μέχρις Ἱεροσολύμων πόλεων καὶ χωρῶν.	1
Іоанна Фоки сказаніе вкратцѣ о городахъ и странахъ отъ Антиохіи до Іерусалима	29
Указатель собственныхъ именъ.	61

